

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

за год, закончившийся 31 декабря 2015 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров

**Том III
Центр по международной торговле**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2016



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

Глава	Стр.
Препроводительные письма	4
I. Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	9
Резюме	9
A. Мандат, сфера охвата и методология	13
B. Выводы и рекомендации	14
1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций	14
2. Обзор финансового положения	15
3. Переход к новой системе общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»	21
C. Информация, раскрываемая руководством	27
1. Списание денежных потерь, дебиторской задолженности и имущества	27
2. Выплаты ex gratia	27
3. Случаи мошенничества, предполагаемого мошенничества и ненадлежащего управления финансовыми ресурсами	27
D. Выражение признательности	29
Приложение	
Ход выполнения рекомендаций	30
III. Удостоверение финансовых ведомостей	40
IV. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	41
A. Введение	41
B. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе	44
C. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	45
Приложение	
Дополнительная информация	55

V. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	56
I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года	56
II. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года	58
III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	59
IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	60
V. Ведомость сопоставления сметных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	62
Примечания к финансовым ведомостям	63

Препроводительные письма

Письмо Генерального секретаря от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил имею честь препроводить финансовые ведомости Центра по международной торговле за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 19 сентября
2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Центра по международной торговле за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Центра по международной торговле (ЦМТ), которые включают ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года (ведомость I), ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV), ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся на указанную дату, и примечания к финансовым ведомостям.

Ответственность за финансовые ведомости

Ответственность за подготовку и представление точных финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), а также за применение таких механизмов внутреннего контроля, которые считаются необходимыми для обеспечения составления финансовых ведомостей, не содержащих неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет Генеральный секретарь.

Ответственность ревизора

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по указанным финансовым ведомостям на основании результатов нашей ревизии. Мы провели нашу ревизию в соответствии с Международными стандартами аудита (МСА). Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия включает осуществление процедур, направленных на получение в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе на основе оценки рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, которая используется для обеспечения подготовки и представления данной структурой точных финансовых ведомостей, в целях разработки процедур проведения ревизии, соответствующих данным обстоятельствам, а не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. В рамках ревизии также проводится оценка адекватности применяемой учет-

ной политики и обоснованности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надлежащим основанием для вынесения нами ревизорского заключения.

Заключение

По мнению Комиссии, финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение ЦМТ по состоянию на 31 декабря 2015 года, а также результаты его финансовой деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с МСУГС.

Отчет о соответствии другим правовым и нормативным требованиям

Кроме того, мы считаем, что операции ЦМТ, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках проведенной нами ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии ЦМТ.

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
(Главный ревизор)

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии

19 сентября 2016 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Заключение ревизоров

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Центра по международной торговле (ЦМТ) за год, закончившийся 31 декабря 2015 года. По мнению Комиссии, финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение ЦМТ по состоянию на 31 декабря 2015 года, а также результаты его финансовой деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Общее заключение Комиссии

Центр сообщил о том, что в 2015 году объем дефицита составил 32 млн. долл. США, а сумма чистых обязательств — 0,4 млн. долл. США. Хотя это отчасти объясняется тем, что поступления по долгосрочным соглашениям были приняты к учету в 2014 году, произошло значительное сокращение объема добровольных взносов, что представляет для ЦМТ финансовый риск. Хотя Комиссия считает, что в среднесрочной перспективе ЦМТ будет располагать достаточными ликвидными средствами, он должен выполнять стратегию мобилизации ресурсов, добиваться повышения эффективности затрат и использовать более детализированную информацию, получаемую с помощью ее новых финансовых и проектных систем, в целях получения более полного представления о понесенных расходах.

Центр осуществил переход на новую систему общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа». Хотя в целом процесс переноса данных был проведен успешно, для обзора и проверки сведений требовались значительные ресурсы, что привело к увеличению объема работы финансовой группы и сказалось на ведении отчетности в течение года. Система «Умоджа» — при ее надлежащем использовании — должна в конечном счете обеспечить повышение эффективности рабочих процессов, однако внутренний контроль за составлением управленческой отчетности был ослаблен на короткий период, что привело к снижению финансовой транспарентности внебюджетной деятельности в последнем квартале 2015 года. В целях усовершенствования процесса составления и представления отчетности Центр использует портал по проектам; и важно, чтобы в будущем он использовал обе системы для обеспечения согласованности отчетности в поддержку принятия основанных на фактологической информации управленческих решений в условиях уменьшения объемов донорской помощи.

Основные выводы

Финансовое управление и финансовая отчетность

В ведомости финансовых результатов (ведомость I) Центра указан дефицит в размере 32 млн. долл. США (в 2014 году — профицит в размере 7,7 млн. долл. США). Этот дефицит объясняется существенным сокращением суммы поступлений, принятых к учету в качестве добровольных взносов: с 67,9 млн. долл. США в 2014 году до 31,8 млн. долл. США в 2015 году. Центр является участником большого числа долгосрочных соглашений, поступления по которым были приняты к учету в предыдущие годы, а расходы по этим соглашениям были произведены в 2015 году, в котором сократился объем поступления добровольных взносов. Сокращение объема чистых активов, произошедшее в силу этих обстоятельств, было компенсировано актуарной прибылью в размере 15,04 млн. долл. США, образовавшейся вследствие изменения актуарных допущений и корректировок с учетом накопленного опыта. Поступления в виде добровольных взносов, принятые к учету в 2014 году, достигли необычайно высокого объема, что объяснялось учетом долгосрочных поступлений в соответствии с МСУГС.

Комиссия считает, что, несмотря на возникший в 2015 году дефицит, Центр в целом по-прежнему располагает достаточными ликвидными средствами. Администрация инициировала осуществление стратегии сбора денежных средств (стратегии мобилизации ресурсов), направленной на активный поиск доноров в целях привлечения внебюджетных ресурсов, которые можно использовать более гибко. По заявлению администрации, доноры проявляют заинтересованность, и в этой связи важно, чтобы администрация и далее осуществляла эту инициативу и внимательно отслеживала и оценивала полученные результаты.

Переход на новую систему планирования общеорганизационных ресурсов «Умоджа»

В ноябре 2015 года, как и Секретариат Организации Объединенных Наций в целом, Центр внедрил систему общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа». Для Центра внедрение этой системы означало осуществление серьезных изменений, которые требовали активизации усилий администрации и преобразования рабочих процессов. Как и другие структуры Организации Объединенных Наций, ЦМТ столкнулся со значительными проблемами в плане внедрения этой системы и подготовки отчетов, необходимых для составления финансовых ведомостей. Это привело к тому, что финансовые ведомости в полном объеме были представлены с двухмесячным опозданием. Несмотря на то, что значительный объем данных пришлось корректировать в ручную, ЦМТ удалось обеспечить упорядоченный перенос информации. Благодаря проведению дополнительных проверок Комиссии удалось получить необходимую подтверждающую информацию для обоснования заключения ревизоров. Однако необходимо, чтобы ЦМТ при содействии со стороны Отдела счетов Организации Объединенных Наций разработал четкий план деятельности по проектам для проведения ревизии в 2016 году, опираясь на накопленный опыт составления отчетности с помощью системы «Умоджа», с тем чтобы обеспечить ее своевременное представление и наличие четких подтверждающих записей учета.

Система «Умоджа» обеспечивает более четкое и строгое распределение обязанностей; однако, согласно замечанию Комиссии, некоторые контрольные процессы, как то осуществление на базе этой системы выверки счетов заработной платы и клиринговых счетов, ухудшились. Были введены процедуры в целях смягчения возникших проблем, однако они не отличаются эффективностью и не должны служить основанием для отказа от проведения полноценной сверки данных. Комиссия также отметила, что финансовые группы продолжают осуществлять дополнительную проверку данных, поступающих от сотрудников по программам; это свидетельствует о том, что на момент проведения нашей ревизии процессы в системе «Умоджа» не были полностью оптимизированы, а ее пользователи нуждаются в дальнейшей учебной подготовке и поддержке.

В связи с процессом перехода на новую систему и подготовкой к ее внедрению не была представлена регулярная финансовая отчетность в отношении бюджетов и программ за третий и последний кварталы 2015 года. В 2016 году возникли аналогичные задержки с представлением управленческой отчетности: первый отчет был подготовлен в мае. Комиссия признает, что переход на новую систему общеорганизационного планирования ресурсов требует затраты значительных усилий на обучение, однако она считает важным, чтобы ЦМТ тщательно анализировал свои потребности в составлении отчетности и своевременно готовил комплект управленческих отчетов в поддержку решений, принимаемых администрацией, используя новый механизм. Это особенно важно в свете финансовых трудностей, с которыми сталкивается ЦМТ.

В течение последних 10 лет ЦМТ использовал портал по проектам для размещения информации в поддержку внебюджетной деятельности и обеспечения функциональных возможностей, которые не были предусмотрены в рамках Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) и в настоящее время не предусмотрены в рамках системы «Умоджа». На сегодняшний день сумма расходов, понесенных в связи с модернизацией, составляет 767 000 долл. США, и в 2016 году должен завершиться ее очередной этап, средства на реализацию которого были предусмотрены в рамках программы повышения общеорганизационной эффективности. Комиссия считает, что, хотя этот портал будет приносить ЦМТ определенную пользу, важно, чтобы ЦМТ провел всесторонний анализ затрат и выгод, связанных с эксплуатацией этого портала, и произвел оценку его эффективности. Важно также удостовериться в возможности полной интеграции данных этого портала с данными в системе «Умоджа» для обеспечения, по возможности, наличия единого источника информации.

Предыдущие рекомендации

Из восьми рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе о финансовых ведомостях за 2014 год, четыре рекомендации (50 процентов) были выполнены ЦМТ полностью, три рекомендации (37,5 процента) находились в процессе выполнения, а одна рекомендация (12,5 процента) утратила свою актуальность. Комиссия проверила выполнение 10 рекомендаций, вынесенных в докладах за 2010–2011 годы и 2012–2013 годы и отмеченных как невыполненные в докладе за 2014 год. Из них шесть рекомендаций (60 процентов) были выполнены полностью, одна рекомендация (10 процентов) находилась в процессе вы-

полнения, а три рекомендации (30 процентов) были Комиссией сняты и впоследствии заменены рекомендациями, в которых еще раз были подтверждены сформулированные Комиссией замечания. Комиссия, в частности, отметила, что нужно добиваться дальнейшего прогресса в обеспечении полного возмещения понесенных расходов, поскольку это позволит получить более четкое представление о стоимости реализуемых ЦМТ проектов, а также указала на необходимость оценивать риски мошенничества.

Комиссия вынесла следующие основные рекомендации, в соответствии с которыми ЦМТ следует:

- а) **формально оценивать успех своей стратегии мобилизации ресурсов и продолжать изучать другие возможности, в частности сокращение расходов, и обеспечивать, чтобы средств, выделяемых на поддержку программ, было достаточно для покрытия всех расходов на проекты;**
- б) **в соответствии с указаниями Секретариата Организации Объединенных Наций, заблаговременно тестировать любой новый процесс подготовки счетов до конца года для обеспечения надежности процедур закрытия счетов и установить четкий график представления отчетности, которая потребуется для подтверждения данных, указанных в финансовых ведомостях;**
- с) **организовать тематическую учебную подготовку для сотрудников по программам, с тем чтобы они усвоили правила и процедуры обработки в системе «Умоджа» операционных рабочих процессов, за которые они теперь несут ответственность;**
- d) **проанализировать потребности организации в плане отчетности и составить четкий график для своевременной подготовки финансовых отчетов по регулярным и внебюджетным ресурсам в системе «Умоджа» и обеспечить выверку клиринговых и контрольных счетов;**
- е) **фиксировать данные о затратах и выгодах, связанных с модернизацией портала по проектам, и обеспечить согласованность информации, размещаемой на портале, с информацией по проектам, имеющейся в системе «Умоджа».**

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. Центр по международной торговле (ЦМТ) — это учреждение по техническому сотрудничеству, которое совместно финансируется Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией (ВТО) и занимается стимулированием экспортной деятельности малых и средних предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. В нем работают более 300 сотрудников.

2. Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей ЦМТ и проверила его операции за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, в соответствии с принятой в 1946 году резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи. Ревизия проводилась в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, а также Международными стандартами аудита (МСА). Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

3. Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение ЦМТ по состоянию на 31 декабря 2015 года и результаты его финансовой деятельности и движение денежной наличности за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Эта работа включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий анализ финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в которой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

4. В соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций Комиссия также проверила операции ЦМТ, сосредоточив внимание на том, что в ноябре 2015 года состоялся переход на систему общеорганизационного управления ресурсами «Умоджа». В ходе ревизии Комиссия посетила штаб-квартиру ЦМТ в Женеве. В целях координации работы Комиссия продолжала взаимодействовать с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН); это особо указывает на необходимость того, чтобы ЦМТ стал организацией, опирающейся на фактологические данные, и улучшил контроль осуществляемой деятельности и отчетность о ней, а также сосредоточил усилия на стратегической координации своих программ и проектов. Комиссия поддержала бы эти замечания.

5. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Доклад Комиссии был обсужден с руководством ЦМТ, мнения которого были учтены должным образом.

В. Выводы и рекомендации

Основные факты

70,6 млн. долл. США	Общая сумма поступлений в 2015 году (уменьшилась по сравнению с суммой в размере 109,6 млн. долл. США в 2014 году)
102,6 млн. долл. США	Общая сумма расходов в 2015 году (увеличилась по сравнению с суммой в размере 101,9 млн. долл. США в 2014 году)
31,8 млн. долл. США	Сумма добровольных взносов в 2015 году (уменьшилась по сравнению с суммой в размере 67,9 млн. долл. США в 2014 году)
40 млн. долл. США	Расходы, понесенные в 2015 году в связи с соглашениями по проектам, которые были подписаны до 2015 года и поступления по которым были приняты к учету в предыдущие годы

1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций

6. Из восьми рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе о финансовых ведомостях за 2014 год, четыре рекомендации (50 процентов) были выполнены ЦМТ полностью, три рекомендации (37,5 процента) находились в процессе выполнения, а одна рекомендация (12,5 процента) утратила свою актуальность. Комиссия проверила выполнение 10 рекомендаций, вынесенных в докладах за 2010–2011 годы и 2012–2013 годы и отмеченных как невыполненные в докладе Комиссии за 2014 год. Из них шесть рекомендаций (60 процентов) были выполнены полностью, одна рекомендация (10 процентов) находилась в процессе выполнения, а три рекомендации (30 процентов) были Комиссией сняты и впоследствии заменены рекомендациями, в которых еще раз были подтверждены сформулированные Комиссией замечания. В приложении к настоящему докладу содержатся подробные замечания о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных ранее.

7. Ранее вынесенная рекомендация о том, что ЦМТ следует пересмотреть методику начисления суммы возмещения расходов на вспомогательное обслуживание программ и обеспечить отнесение возмещаемых расходов на счета всех проектов, выполняется в настоящее время и была подтверждена в настоящем докладе с учетом перехода на систему «Умоджа» и функционирования нового портала по проектам. В связи с проблемами финансирования в будущие периоды в настоящем докладе была также подтверждена невыполненная рекомендация, вынесенная Комиссией в ее докладе за 2012–2013 годы (A/69/5 (Vol. III)), о том, что ЦМТ нужно разработать план финансирования обязательств по выплатам по окончании службы.

2. Обзор финансового положения

8. По состоянию на 31 декабря 2015 года чистые обязательства ЦМТ составили 414 000 долл. США (в 2014 году — 16,6 млн. долл. США чистых активов), что свидетельствует о сокращении чистых активов примерно на 17 млн. долл. США. Общая сумма активов сократилась с 134,6 млн. долл. США в 2014 году до 99,3 млн. долл. США в 2015 году в результате значительного сокращения объема долгосрочных добровольных взносов к получению с 47,9 млн. долл. США в 2014 году до 19,3 млн. долл. США в 2015 году. Кроме того, уменьшилась сумма краткосрочных добровольных взносов к получению — с 35,8 млн. долл. США в 2014 году до 31,2 млн. долл. США в 2015 году. Это изменение отражает значительное общее сокращение объема добровольных взносов. В целом объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций соответствовал показателю предыдущего года (поскольку основные виды деятельности организации осуществлялись в прежних масштабах): по состоянию на 31 декабря 2015 года он составил 44,4 млн. долл. США, а на 31 декабря 2014 года — 47,6 млн. долл. США.

9. Согласно отчетности, общая сумма обязательств ЦМТ по состоянию на 31 декабря 2015 года составила 99,7 млн. долл. США (в 2014 году — 118 млн. долл. США). Это значительное уменьшение обусловлено актуарной прибылью по статье обязательств по выплатам работникам в размере около 15 млн. долл. США, возникшей в результате изменений в финансовых допущениях и корректировок, внесенных с учетом динамики обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию. Это привело к общему сокращению обязательств по выплатам работникам с 90,3 млн. долл. США в 2014 году до 78,8 млн. долл. США на конец 2015 года. Авансовые поступления сократились с 19,3 млн. долл. США до 12 млн. долл. США в результате принятия поступлений к учету в зависимости от хода осуществления проектов и сокращения числа донорских соглашений, подписанных в тот год, когда доход был отсрочен.

Результаты финансовой деятельности

10. Центр указал дефицит в размере 32 млн. долл. США за год, закончившийся 31 декабря 2015 года (в 2014 году — профицит в размере 7,7 млн. долл. США)¹. Поступления за этот год составили в общей сложности 70,6 млн. долл. США (в 2014 году — 109,6 млн. долл. США); основная часть была получена в виде начисленных взносов (37,2 млн. долл. США) и дополнительных поступлений в виде добровольных взносов (31,8 млн. долл. США), причем последние ранее составляли основную часть годового объема ресурсов, мобилизуемых ЦМТ (в 2014 году соответственно 40,5 млн. долл. США и 67,9 млн. долл. США). Это свидетельствует о существенном снижении общих результатов финансовой деятельности ЦМТ. Образовавшийся дефицит объясняется главным образом разницей во времени учета поступлений и расходов — проекты были реализованы и расходы по ним приняты к учету в 2015 году, а поступления были учтены в предыдущем году.

¹ Дефицит — это разница между общим объемом расходов и общим объемом поступлений за 2015 год, указанными в ведомости финансовых результатов.

11. Поступления в форме добровольных взносов учитываются либо непосредственно при подписании соглашения с донором, либо с отсрочкой, если в соглашении содержится обязательное условие использования средств. ЦМТ подписал ряд многолетних соглашений, которые были приняты к учету в полном объеме в 2014 году, что привело к значительному увеличению поступлений и дебиторской задолженности в этом году, которое отражает цикл финансирования со стороны доноров. Большинство заключаемых Центром соглашений с донорами допускают учет поступлений непосредственно при их подписании. Так, в 2015 году некоторые расходы покрывались за счет доходов, принятых к учету в 2014 году в соответствии с требованиями МСУГС 23. В нижеприведенной таблице показана динамика изменений сумм добровольных взносов к получению, наблюдавшаяся в течение трехлетнего периода.

Таблица II.1

Добровольные взносы к получению, 2013–2015 годы*(В тыс. долл. США)*

<i>Добровольные взносы к получению</i>	<i>2015 год</i>	<i>2014 год</i>	<i>2013 год</i>
Текущие	31 203	35 761	31 745
Долгосрочные	19 301	47 864	39 496
Итого	50 504	83 625	71 241

Источник: анализ добровольных взносов ЦМТ к получению, проведенный Комиссией ревизоров по финансовым ведомостям за 2015 и 2014 годы.

12. С учетом уменьшения объема чистых активов и дефицита за этот период ЦМТ необходимо будет учесть возможные последствия этой тенденции для его деятельности и определить, может ли она носить устойчивый характер. Комиссия отметила, что у ЦМТ есть трехлетняя стратегия мобилизации ресурсов, направленная на обеспечение достаточного поступления финансовых ресурсов от доноров; ее осуществление координирует руководящий комитет. Стратегия призвана диверсифицировать и расширять источники финансирования в целях повышения предсказуемости и устойчивости поступлений, улучшить работу по информированию о программах Центра и позволить ему более гибко реагировать на изменения условий.

13. Для реализации этой стратегии ЦМТ укрепляет партнерские отношения с нынешними донорами, диверсифицирует свою базу финансирования и создает управленческие структуры по мобилизации ресурсов. Руководящий комитет по мобилизации ресурсов — это координационный орган высокого уровня, отвечающий за координацию, мониторинг и осуществление стратегии мобилизации ресурсов. Кроме того, ЦМТ назначил координаторов по связям с донорами, которые отвечают за взаимодействие со всеми основными донорами Центра. Руководство считает, что эти меры позволят повысить согласованность и эффективность работы по мобилизации ресурсов и стабилизации поступлений в виде добровольных взносов в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

14. Комиссия отметила, что в стратегии мобилизации ресурсов не уточняются ни требуемый уровень финансирования, ни способы оценки ее успеха. Необходимо, чтобы ЦМТ регулярно представлял сведения о положении дел в сочетании с более качественной информацией об объеме добровольных взносов и схеме их получения. Проведенный Комиссией анализ последних значений, указанных в докладе Директора-исполнителя, сопровождающем финансовые ведомости, показал, что потенциальный объем будущего финансирования составит 262 млн. долл. США. Эта сумма подразделяется на следующие составляющие:

- текущая мобилизация средств (вероятность менее 50 процентов) — 137 млн. долл. США (52 процента);
- переговоры с донорами (вероятность более 50 процентов) — 90 млн. долл. США (34 процента);
- обязательства доноров (вероятность более 90 процентов) — 31 млн. долл. США (12 процентов);
- соглашение с донорами подписано или средства уже получены (вероятность более 99 процентов) — 4 млн. долл. США (2 процента).

15. С учетом объема средств, поступивших от доноров на данный момент, ЦМТ необходимо продолжать свои усилия и изучать другие варианты, например, возможности снижения затрат. В своем предыдущем докладе (A/70/5 (Vol. III)) Комиссия отметила, что ЦМТ необходимо изучить структуру своих расходов, а для этого важно, чтобы ЦМТ продолжал анализировать объем поступлений от доноров, необходимый для полного возмещения затрат, с тем чтобы проекты покрывали надлежащую часть накладных расходов. Центр будет продолжать отслеживать эти расходы с помощью новых данных, которые теперь имеются на новом портале, содержащем информацию о проектах. Как отметила Комиссия в 2014 году, эти данные имеют большое значение для улучшения качества анализа факторов, влияющих на расходы по проектам, и обеспечения их полного возмещения. Поскольку новый проектный портал начал работать совсем недавно, пока слишком рано говорить о том, использует ли руководство собранные данные в полной мере. Нагрузка на финансовые группы и задержки с представлением отчетности, обусловленные недостаточными функциональными возможностями системы «Умоджа», также препятствовали дальнейшему прогрессу.

16. Комиссия рекомендует ЦМТ формально оценивать успех своей стратегии мобилизации ресурсов и продолжать изучать другие возможности, в частности сокращение расходов, и следить за тем, чтобы средств, выделяемых на поддержку программ, было достаточно для покрытия всех расходов на проекты.

17. За год, закончившийся 31 декабря 2015 года, Центр указал расходы в размере 102,7 млн. долл. США (в 2014 году — 101,9 млн. долл. США). Как и в предыдущие годы, основная часть расходов ЦМТ связана с выплатой окладов, надбавок и пособий (54,8 млн. долл. США). Расходы, не связанные со штатными сотрудниками (расходы на консультантов и подрядчиков), составили, согласно отчетности, 18,2 млн. долл. США, а прочие оперативные расходы — 15,1 млн. долл. США. Остальная часть расходов составила в общей сложности

14,5 млн. долл. США; это расходы, связанные с профессиональной подготовкой, поездками, курсовыми убытками, субсидиями, износом и амортизацией. В таблице II.2 ниже показаны результаты проведенного Комиссией анализа расходов ЦМТ.

Таблица II.2

Расходы Центра по международной торговле за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

<i>Вид расходов</i>	<i>2015 год (в тыс. долл. США)</i>	<i>2015 год (в процен- тах от об- щей суммы)</i>	<i>2014 год (в тыс. долл. США)</i>	<i>2014 год (в процен- тах от об- щей суммы)</i>
Оклады, надбавки и пособия работникам	54 821	53,4	55 152	54,1
Вознаграждения и надбавки для лиц, не являющихся сотрудниками	18 228	17,8	15 957	15,7
Профессиональная подготовка	4 984	4,9	5 437	5,4
Поездки	4 242	4,1	4 738	4,7
Курсовые убытки	3 757	3,7	6 532	6,4
Субсидии и прочие переводы	1 075	1	1 163	1,1
Износ и амортизация	431	0,4	213	0,2
Прочие оперативные расходы	15 116	14,7	12 680	12,4
Всего	102 654	100	101 872	100

Источник: анализ ведомостей финансовых результатов ЦМТ за 2014 и 2015 годы, проведенный Комиссией ревизоров.

18. Функциональной валютой ЦМТ является доллар США, но зачастую Центр получает взносы в валюте доноров, а расходы в силу своего местоположения несет в швейцарских франках. В 2015 году используемые ЦМТ валюты показывали продолжительную неблагоприятную динамику, вследствие которой курсовые убытки в течение года составили 3,8 млн. долл. США. Эти убытки возникают в случаях, когда операция проводится в иностранной валюте (реализованные убытки) и когда денежные статьи в ведомости финансового положения пересчитываются по обменному курсу на дату представления отчетности (нереализованные убытки).

19. Бюджет Центра составляется на основе модифицированного кассового метода на каждый двухгодичный период, и утвержденный бюджет сопоставляется с фактическими результатами в ведомости V. Такое сопоставление бюджета и фактических сумм представлено только для деятельности, финансируемой за счет регулярного бюджета, главным образом начисленных взносов от Организации Объединенных Наций и ВТО. Пересчет на основе МСУГС показал, что на деятельность, финансируемую из регулярного бюджета, приходится 57 процентов от общего объема поступлений и 40 процентов от общего объема расходов (более подробные сведения представлены в примечании 16 к финансовым ведомостям).

20. Согласно отчетности, сумма фактических расходов по регулярному бюджету за 2015 год была на 432 000 долл. США (1,1 процента) ниже ожидаемой. Это меньше суммы недорасхода в предыдущие годы и свидетельствует о более сложной финансовой ситуации, заставляющей использовать больше средств регулярного бюджета. В двухгодичном периоде 2014–2015 годов фактические поступления и расходы ЦМТ составили соответственно 97,5 процента и 96,6 процента окончательного бюджета. Эти показатели свидетельствуют о высоком уровне исполнения бюджета. Разница между предусмотренными в бюджете и фактическими суммами за 2015 год объясняется в финансовом докладе Директора-исполнителя. Основными факторами были названы перерасход средств по статьям, не связанным с должностями, обусловленный дополнительными ремонтно-строительными работами, привлечение временной помощи для внедрения системы «Умоджа» и оптимизация/перераспределение имеющихся ресурсов для выполнения основной деятельности.

21. Регулярный бюджет ЦМТ представляется Организации Объединенных Наций и ВТО в швейцарских франках в соответствии с административными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/276. Комиссия отметила, что в настоящее время ЦМТ испытывает дополнительные бюджетные трудности, обусловленные сокращением регулярного бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов. Руководство ЦМТ информировало Комиссию о том, что бюджет был скорректирован Организацией Объединенных Наций в сторону понижения на 2,7 млн. швейцарских франков и составил 72,3 млн. швейцарских франков с учетом «пересчета» и курсовой разницы при конвертации доли Организации Объединенных Наций из долларов США в швейцарские франки. Центр же планировал свою утвержденную программу работы на основе бюджета в размере 75 млн. швейцарских франков, и это сокращение повлечет за собой дополнительные оперативные проблемы, которые ЦМТ придется решать в двухгодичном периоде 2016–2017 годов. Точная сумма «пересчета», которая должна применяться, в настоящее время оспаривается ЦМТ, и это сокращение не было установлено ни одним из бюджетных контрольных органов. Комиссия рекомендует ЦМТ обсудить с Управлением Секретариата по планированию программ, бюджету и счетам причины корректировки его бюджета и договориться о ее величине, с тем чтобы первоначальный бюджет, рассмотренный и принятый членами ВТО, не менялся.

Финансовый анализ

22. В рамках финансового анализа Комиссия провела оценку финансовых коэффициентов и основных активов и обязательств Центра (таблица II.3).

Таблица II.3
Финансовые коэффициенты

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Коэффициент текущей ликвидности ^a (текущие активы к текущим обязательствам)	2,76	2,84
Отношение общей суммы активов к общей сумме обязательств ^b (активы к обязательствам)	0,995	1,14
Коэффициент абсолютной ликвидности ^c (наличные средства + краткосрочные инвестиции к текущим обязательствам)	1,29	1,26
Коэффициент быстрой ликвидности ^d (денежная наличность + инвестиции + дебиторская задолженность к текущим обязательствам)	2,66	2,76
Обязательства по выплатам по окончании службы (в тыс. долл. США)	78 767	90 272
Обязательства по выплатам по окончании службы в процентах от общей суммы обязательств	79%	76,5%

Источник: финансовые ведомости ЦМТ за 2015 год.

^a Высокий коэффициент свидетельствует о способности структуры выполнять свои краткосрочные обязательства.

^b Высокий коэффициент является надежным показателем платежеспособности.

^c Коэффициент абсолютной ликвидности является показателем наличия у структуры ликвидных средств и рассчитывается исходя из имеющихся в составе текущих активов денежных средств, их эквивалентов и инвестированных средств, которые можно использовать для покрытия текущих обязательств.

^d Коэффициент быстрой ликвидности — более консервативный показатель по сравнению с коэффициентом текущей ликвидности, поскольку при его расчете не учитываются запасы и прочие текущие активы, которые сложнее перевести в денежные средства. Более высокий коэффициент свидетельствует о большей ликвидности на текущий момент.

23. Комиссия отмечает, что коэффициенты текущей ликвидности и абсолютной ликвидности остаются на нормальном уровне, несмотря на незначительное снижение по сравнению с предыдущим годом. При этом налицо заметное уменьшение отношения общей суммы активов к общей сумме пассивов. В настоящее время для погашения 1 долл. США совокупных обязательств ЦМТ располагает 0,99 долл. США ликвидных средств. В 2015 году на вознаграждения работникам по окончании службы приходилось примерно 79 процентов от общей суммы обязательств ЦМТ (в 2014 году — 76 процентов), и их доля в общей сумме обязательств продолжает расти. Учитывая их долгосрочный характер, Комиссия не считает, что существует какой-либо непосредственный риск для ликвидности ЦМТ, и согласна с мнением руководства, что ЦМТ остается функционирующей единицей.

24. Сумма обязательств по выплатам по окончании службы уменьшилась с 90,3 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2014 года до 78,8 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года. Эти обязательства в настоящее время не обеспечены средствами и представляют собой будущие выплаты со-

трудникам, связанные с их текущей или прошлой службой. ЦМТ придерживается позиции, избранной Организацией Объединенных Наций (см. резолюцию 68/244 Генеральной Ассамблеи): продолжать производить выплаты сотрудникам при наступлении срока платежа. Применительно к сотрудникам, занимающим должности, финансируемые из регулярного бюджета, выплаты, накопленные за период, не финансируются за счет начисленных взносов. Что касается сотрудников, выплаты которым финансируются за счет внебюджетных средств, то эти расходы возмещаются из средств доноров в рамках бюджета по проектам. В настоящее время ЦМТ пытается определить возможность изменения подхода к финансированию этого обязательства. Необходимо будет обеспечить разумное распределение этих расходов между взносами в регулярный бюджет и внебюджетными взносами.

3. Переход к новой системе общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»

Общая оценка процесса перехода

25. В ноябре 2015 года ЦМТ внедрил систему общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций «Умоджа». Переход на это новое программное обеспечение был произведен одновременно с Секретариатом Организации Объединенных Наций и многими другими структурами, связанными с Секретариатом. «Умоджа» обслуживает следующие рабочие процессы: управление финансами и бюджетом, управление людскими ресурсами и кадрами, закупки и централизованное вспомогательное обслуживание. Отчетность по внедрению системы «Умоджа» Комиссия представила Генеральной Ассамблее отдельно.

26. Переход ЦМТ на «Умоджу» оказался очень сложным процессом, поскольку Секретариат Организации Объединенных Наций установил для Центра сроки реализации этого проекта и системные спецификации. Особенно сложной частью процесса внедрения был перенос финансовой информации и системы счетов, который по решению Секретариата должен был состояться в ноябре 2015 года — менее чем за два месяца до конца финансового года. Вследствие этого финансовые ведомости были подготовлены на основе транзакционных данных за десять месяцев, размещенных в предыдущей системе ИМИС, и транзакционных данных за последние два периода 2015 года, размещенных в «Умодже». Поэтому Секретариат перенес срок закрытия главных бухгалтерских книг и начала подготовки счетов за 2015 год.

27. В результате Секретариат Организации Объединенных Наций принял решение, что ЦМТ наряду с другими структурами, осуществляющими перенос данных, отложит представление своих финансовых ведомостей Комиссии ревизоров на два месяца. Комиссии пришлось приложить дополнительные усилия, чтобы согласовать процедуру ревизии всех данных, содержащихся в финансовых ведомостях; хотя это было сложно, Комиссия смогла утвердить надлежащую процедуру, позволяющую согласовать финансовую отчетность ЦМТ.

Перенос данных

28. По остаткам средств, переведенных из предшествующей системы в «Умоджу», имеются четкие ревизионные данные в виде составленных вручную таблиц, с помощью которых удалось согласовать конечные сальдо в ИМИС и начальные сальдо в «Умодже» после конверсии. ЦМТ провел проверку данных по нетекущим активам, кредиторской и дебиторской задолженности, главной бухгалтерской книге и управленческой информации. Комиссия одобрила дополнительные проверки, которые сотрудники ЦМТ по финансовым вопросам провели, чтобы удостовериться в точности данных по остаткам переведенных средств, сочтя такой подход свидетельством рациональности и эффективности управления.

29. Перенос данных потребовал определенной подготовительной работы, поскольку необходимо было обеспечить использование всех функций финансовых модулей «Умоджи». Это включало, например, учреждение грантов в рамках соглашений о добровольных взносах и перевод непогашенных обязательств в разряд заказов на поставку. До внедрения «Умоджи» для регистрации добровольных взносов в главной бухгалтерской книге ЦМТ использовал автономные таблицы и ручную корректировку учетных записей, что повышало вероятность ошибок. В настоящее время ЦМТ располагает в рамках системы «Умоджа» техническими возможностями для регистрации соглашений с донорами и автоматизации записей в главной бухгалтерской книге, касающихся добровольных взносов, что позволяет вести учет доходов в соответствии с МСУГС. Комиссия признает, что подготовительный процесс был для ЦМТ весьма трудоемким.

Воздействие на процесс подготовки счетов

30. Переход на систему «Умоджа» существенно замедлил и усложнил процесс подготовки счетов и поэтому официальное представление финансовых ведомостей Комиссии было отложено до 31 мая 2016 года. Отчасти это объясняется недостаточным владением инструментами отчетности, имеющимися в «Умодже». По мере того, как в 2016 году сотрудники ЦМТ будут более подробно знакомиться с этой системой, процесс подготовки счетов должен упроститься. Вместе с тем ЦМТ будет необходимо продолжать оценку текущих потребностей в том, что касается обучения пользователей системы, и тесным образом взаимодействовать с группами пользователей «Умоджи».

31. При составлении финансовых ведомостей за 2015 год возникли сложности с совмещением кодов счетов поступлений и расходов, принятых в системе ИМИС, и кодов в системе «Умоджа», поскольку структуры кодирования различались. Цель «Умоджи» — совместить структуры кодов счетов всех подразделений Организации Объединенных Наций, так что данная проблема, выявленная в этом году, должна относиться исключительно к переходному периоду 2015 года. Кроме того, ситуация дополнительно осложнялась необходимостью ручной корректировки значительной части данных, обусловленной несколькими ошибками, возникшими при вводе пакета автоматизированных данных, например перераспределение краткосрочных и долгосрочных добровольных взносов к получению, для которого следовало бы использовать информацию, уже хранящуюся в системе.

32. Комиссия отметила, что имеется более 2000 учетных регистров (почти 5000 индивидуальных позиций), размещенных после 31 декабря 2015 года, в том числе ручные корректировки и реклассификации. Масштабы корректировок превысили ожидания Комиссии и отражают несовершенство процесса подготовки счетов. Имелось также большое число регистров по переходу на «Умоджу» (почти 4000 индивидуальных позиций).

33. Организация Объединенных Наций планирует провести работу по автоматизации подготовки счетов для финансовых ведомостей за 2016 год. Это позволит придать процессу сопоставления кодов пробных балансов в разных подразделениях Организации Объединенных Наций более автоматизированный и единообразный характер. Хотя Комиссия сознает, что этот проект осуществляется под руководством Организации Объединенных Наций, ЦМТ необходимо будет получить достаточные гарантии успешного исхода процесса автоматизации, с тем чтобы свести к минимуму риск того, что этот процесс не даст результатов и вызовет сбой в работе финансовой группы и очередную задержку с представлением финансовых ведомостей. Комиссия отметила, что недавно Секретариат Организации Объединенных Наций начал взаимодействовать со структурами, которые будут охвачены этим проектом, выпуская инструкции и оказывая помощь с подготовкой к его осуществлению.

34. **Комиссия рекомендует ЦМТ продолжать изучать вопрос о масштабах и характере ручных корректировок и использования учетных регистров, с тем чтобы выявить потребности в профессиональной подготовке и факторы, повышающие эффективность процесса.**

35. **Комиссия далее рекомендует, чтобы ЦМТ, в соответствии с указаниями Секретариата Организации Объединенных Наций, заблаговременно протестировал любой новый процесс подготовки счетов до конца года и ввел надежные процедуры закрытия счетов и установил четкий график представления отчетности, которая потребуется для подтверждения данных, указанных в финансовых ведомостях.**

Изменения процессов и механизмов контроля

36. «Умоджа» воспроизводит многие процессы и механизмы контроля в области финансового управления, действовавшие в системе ИМИС. К ним относятся процессы начисления заработной платы и закупок, размещение учетных регистров и обработка платежей. Вместе с тем на начальных этапах внедрения операционной среды «Умоджи» произошло некоторое ослабление внутреннего контроля. Например, ЦМТ столкнулся с трудностями в согласовании взятых из «Умоджи» данных для начисления заработной платы и клиринговых счетов. Это ключевые механизмы контроля, которые помогают руководству обнаруживать ошибки в учетных записях. ЦМТ ввел дополнительные проверки платежных ведомостей, выполняемые удостоверяющими сотрудниками по соответствующим проектам, и полагается на поддержку со стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое начало поиск более эффективного и практичного способа будущей выверки данных о выплате заработной платы.

37. Что касается клиринговых счетов, то отчетность в «Умодже» требует значительного объема ручной корректировки для согласования их с пробными балансами. Например, из-за отсутствия надлежащих параметров ЦМТ было трудно выверять различные виды авансов персоналу. ЦМТ необходимо будет связаться с группами по «Умодже» в Нью-Йорке, чтобы обеспечить более планомерное и эффективное функционирование этих механизмов контроля.

38. Комиссия рекомендует ЦМТ разработать четкие планы, с тем чтобы клиринговые и контрольные счета по платежным ведомостям выверялись своевременно и с предоставлением всех вспомогательных ревизионных данных.

39. Дополнительные функциональные возможности, обеспечиваемые «Умоджей», обусловили также появление новых процессов и механизмов контроля. В ЦМТ они связаны с определением и обработкой добровольных взносов и учетом неликвидных активов. Кроме того, «Умоджей» установлено разделение обязанностей и механизмов контроля за доступом, параметры которого определяются через группу по «Умодже» в Нью-Йорке. Усиление дисциплины в вопросах разделения обязанностей должно способствовать снижению риска мошенничества, если механизмы контроля за доступом находятся под постоянным наблюдением. Это должно способствовать совершенствованию системы контроля.

40. Некоторые новые технические функции, такие как подтверждение оплаты товаров и услуг или оформление поездок, теперь децентрализованы и закреплены за сотрудниками по программам, которые ранее выполняли эти функции, не пользуясь подобными системами. Для сотрудников ЦМТ по программам этот подход знаменует собой серьезный культурный сдвиг. Финансовая группа ЦМТ определила это как один из рисков и ввела дополнительные меры контроля, для того чтобы сотрудники по программам правильно размещали данные по транзакциям и в случае необходимости корректировали их. Хотя дополнительные проверки полезны для понимания пользователями новых процессов, ЦМТ следует обеспечить, чтобы дополнительные и дублирующие меры контроля не стали постоянными, поскольку это снизило бы уровень эффективности, на достижение которой направлена система «Умоджа». Вместо этого подобные меры следует использовать для выявления и удовлетворения потребностей в обратной связи и обучении.

41. Комиссия рекомендует ЦМТ организовать тематический учебный курс для сотрудников по программам, с тем чтобы они усвоили правила и процедуры обработки в «Умодже» операционных рабочих процессов, за которые они теперь несут ответственность.

42. Комиссия отметила, что сотрудники по программам считают систему «Умоджа» не столь эффективной для их целей и что наблюдается сопротивление со стороны пользователей, которые обеспокоены тем, что функции, которые прежде были централизованными, теперь возложены на них. Например, в новой системе процедуры контроля за исполнением бюджета и возмещения расходов гораздо сложнее. Это еще больше подчеркивает необходимость учитывать последствия внедрения системы «Умоджа» для операций и процессов ЦМТ и продолжать оказывать поддержку сотрудникам на переходном этапе. В частности, речь идет о распространении информации о коммерческих выгодах,

которые «Умоджа» создаст для ЦМТ. Культурные сдвиги всегда являются одним из ключевых факторов риска при введении в рабочие процессы любых существенных новых изменений.

43. В течение переходного периода ЦМТ принял решение не представлять финансовую отчетность за последние два квартала 2015 года. Это привело к ослаблению общего режима контроля в отношении общих и фактических расходов в сопоставлении с бюджетом. Несмотря на это, в 2015 году недорасход средств составил лишь небольшую долю (1,1 процента) расходов ЦМТ по регулярному бюджету (ведомость V). Группа старших руководителей, учтя потенциальные проблемы, связанные с сокращением донорского финансирования нецелевых видов деятельности, приняла меры по сокращению расходов. Финансовая отчетность в отношении расходов по проектам, финансируемым из внебюджетных ресурсов, за последние два месяца 2015 года была ограниченной. Теперь для отчетности руководству в 2016 году ЦМТ планирует объединить общеорганизационную информацию с финансовыми данными. Комиссия считает, что ЦМТ необходимо тщательно изучить свои потребности, связанные с отчетностью, и определить комплекс данных о рабочих процессах, который будет служить основой для принятия управленческих решений с использованием новых функций. Это особенно важно с учетом финансовых трудностей, с которыми сталкивается ЦМТ.

44. **Комиссия рекомендует ЦМТ четко разъяснить сотрудникам организационные преимущества проекта «Умоджа» и выделить достаточный объем ресурсов для поддержки персонала, с тем чтобы новые системы стали неотъемлемой частью обычных рабочих процессов и чтобы функциональные возможности «Умоджи» использовались максимально.**

45. **Комиссия рекомендует ЦМТ проанализировать потребности организации в плане отчетности и составить четкий график для своевременной подготовки финансовых отчетов по регулярным и внебюджетным ресурсам в системе «Умоджа».**

Оперативно-управленческая информация

46. Как и другие структуры Организации Объединенных Наций, использующие систему «Умоджа», ЦМТ испытывал проблемы с функциями отчетности. Лишь небольшое число пользователей ЦМТ смогли получить доступ к модулю анализа деловой информации, который позволяет получать более детальную оперативно-управленческую информацию и представлять подробные сведения для обоснования остатков средств и операций. ЦМТ подтвердил, что ряд сотрудников Отдела по поддержке программ уже получили доступ к этому модулю, но в остальных подразделениях он внедряется медленно, поскольку сотрудникам необходимо пройти подготовку перед тем, как получить доступ. До тех пор, пока модуль анализа деловой информации не станет доступным и не будет использоваться более широко, основные преимущества в части отчетности реализованы не будут.

47. От наличия модуля анализа деловой информации зависит способность ЦМТ использовать дополнительную информацию, содержащуюся в «Умодже», и предоставлять данные, позволяющие принимать более обоснованные управленческие решения. Отсутствие у ЦМТ возможности использовать модуль

анализа деловой информации для подготовки отчетности дополнительно осложнило задачу оперативного представления ревизионной документации, подтверждающей финансовые ведомости. Комиссия признает, что ознакомление пользователей с крупной новой информационной системой и функциями отчетности, которые она обеспечивает, потребует времени. По мере освоения модуля анализа деловой информации значительно расширятся возможности повышения эффективности процессов подготовки счетов.

48. Центр информировал Комиссию о том, что из-за загруженности сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке ЦМТ получал более ограниченную помощь в плане доступа к соответствующим образцам отчетных документов, которые позволили бы ему составлять стандартные отчеты о деятельности, что ограничивало его возможности по совершенствованию финансового управления. На уровне проектов контроль за исполнением бюджета существует, однако Комиссия обеспокоена тем, что на уровне ЦМТ такой контроль не осуществляется. С учетом ухудшения финансового положения и сокращения добровольных взносов регулярный контроль за своими финансовыми показателями будет иметь для ЦМТ все большее значение. Использование модуля анализа деловой информации может также помочь Центру отслеживать тенденции и случайные явления, которые могут быть признаком нарушения порядка расходования средств или выплаты пособий.

49. Комиссия рекомендует, чтобы в целях дальнейшего укрепления внутреннего контроля модуль анализа деловой информации использовался для выявления как исключений, так и типичных схем расходования средств, с тем чтобы проводимые руководством проверки и анализ были содержательными и предметными.

50. По модели финансирования ЦМТ отличается от многих структур Организации Объединенных Наций, поскольку около половины своих финансовых ресурсов он получает от доноров. Следовательно, ему необходимы данные для мониторинга его внебюджетной деятельности. В ходе контактов с Комиссией руководство ЦМТ отметило трудности с получением необходимых средств для доступа и отчетности, позволяющих получать данные, которые руководство считает важными для контроля за этой деятельностью. ЦМТ обсуждает с группой по «Умодже» возможности предоставления ЦМТ подходящих средств для распространения информации, ранее имевшейся на «портале по проектам», где были размещены реальные данные о расходах по проектам, бюджету и обязательствах из предыдущей системы ИМИС. Вслед за некоторыми другими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций, которые используют «Умоджу» и осуществляют внебюджетную деятельность, ЦМТ принял решение усовершенствовать портал по проектам и дополнить отчетность в «Умодже».

51. На этом портале представлена подробная информация, которая в настоящее время отсутствует в отчетности, подготовленной в системе «Умоджа», и которая способствует более упорядоченному управлению проектами. Это означает более широкие возможности в плане составления отчетности с ориентацией на конкретные результаты и совершенствования управления проектами и контроля за ними. Расходы на портал капитализированы в размере 767 000 долл. США, а заключительный этап его введения состоится в 2016 го-

ду. Комиссия отметила, что ЦМТ не составил подробную разбивку бюджета для совершенствования существующего портала и что остальные задачи и планы работы будут представлены Группе старших руководителей в августе 2016 года. Комиссия отмечает, что Комитет старших руководителей одобрил предложение о разработке портала в сентябре 2014 года.

52. Совершенствование портала создает дополнительные функциональные возможности, такие как подготовка отчетности по программам и управлению, ориентированному на результаты, которые в настоящее время отсутствуют в системе «Умоджа». Для того чтобы продемонстрировать ценность портала, ЦМТ необходимо оценить получаемые от него выгоды и то, насколько он выполняет те задачи, которые на него возлагаются. Важно также предусмотреть возможность интеграции этого портала в систему «Умоджа» для обеспечения единства данных. Секретариат Организации Объединенных Наций осведомлен о недостатках модуля отчетности в системе «Умоджа», и некоторые вопросы планируется решить в 2016 году путем направления эксперта в ЦМТ. Подготовка отчетности в системе «Умоджа» и совершенствование портала по проектам будут оставаться в центре внимания Комиссии после того, как эти направления станут неотъемлемой частью деятельности ЦМТ.

53. Комиссия рекомендует ЦМТ фиксировать данные о затратах и выгодах, связанных с модернизацией портала по проектам, и обеспечить согласованность информации, размещаемой на портале, с информацией по проектам, имеющейся в системе «Умоджа».

С. Информация, раскрываемая руководством

1. Списание денежных потерь, дебиторской задолженности и имущества

54. ЦМТ сообщил, что в течение года, закончившегося 31 декабря 2015 года, он официально списал оборудование на сумму 51 791 долл. США и безнадежную дебиторскую задолженность на сумму 146 474 долл. США. Списание безнадежной дебиторской задолженности было преимущественно произведено в отношении взносов доноров и переплаты субсидии на аренду жилья нескольким сотрудникам в результате административной ошибки. В 2014 году ЦМТ списал основные средства на сумму 3872 долл. США. В ходе проведенной Комиссией ревизии никаких других списаний выявлено не было.

2. Выплаты ex gratia

55. Согласно отчетности ЦМТ в году, закончившемся 31 декабря 2015 года, выплаты ex gratia не производились. В ходе проведенной Комиссией ревизии никаких выплат такого рода выявлено не было.

3. Случаи мошенничества, предполагаемого мошенничества и ненадлежащего управления финансовыми ресурсами

56. В соответствии со стандартом МСА 240 Комиссия планирует проведение проверки финансовых ведомостей таким образом, чтобы иметь разумные основания ожидать выявления существенных искажений и несоответствий, в том числе таких, которые являются результатом мошеннических действий. Вместе

с тем не следует рассчитывать на то, что в результате проведенной нами ревизии будут выявлены все искажения и несоответствия. Главную ответственность за недопущение и выявление случаев мошенничества несет руководство.

57. В ходе ревизии Комиссия наводит справки о выполнении руководством его надзорных обязанностей для оценки рисков совершения мошенничества, чреватого серьезными последствиями. Этот процесс включает наведение справок об имеющихся процедурах выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая любые конкретные риски мошенничества, выявленные руководством или доведенные до его сведения. Кроме того, Комиссия выясняет, располагает ли руководство сведениями о фактических, подозреваемых или предполагаемых случаях мошенничества.

58. В отчетности ЦМТ за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, не сообщается о подтвержденных или предполагаемых случаях мошенничества. В ходе проведенной Комиссией ревизии также не было выявлено ни одного подобного случая. ЦМТ довел до сведения Комиссии информацию об одном случае нецелевого использования средств одним из партнеров-исполнителей ЦМТ, который получил авансовое финансирование в размере 105 000 долл. США для осуществления проекта. ЦМТ поручил провести проверку обстоятельств предполагаемого нецелевого использования средств, по итогам которой подтвердилось, что порядка 7000 долл. США из общей суммы перечисленных средств было неправомерно использовано для покрытия расходов, не связанных с реализацией данного проекта. ЦМТ принял ряд мер для взыскания этих средств и приостановил будущие платежи соответствующему партнеру-исполнителю. ЦМТ проинформировал Комиссию о дальнейшем усилении контроля над такими проектами за счет более регулярных контактов с партнерами-исполнителями для оценки хода работ и получения отчетов о фактических расходах, с тем чтобы иметь возможность оценивать любые риски, затрудняющие осуществление проектов.

59. Комиссия считает, что, как и в ряде других структур Организации Объединенных Наций, уровень осведомленности о проблеме мошенничества в ЦМТ является недостаточно высоким, а механизмы сообщения о случаях мошенничества недостаточно хорошо разработаны. Выявленный случай нецелевого использования средств подчеркивает важность применения упреждающего подхода к выявлению рисков мошенничества. Комиссия также отметила необходимость совершенствования механизмов повышения уровня осведомленности о проблеме мошенничества, включая обучение и разработку плана реагирования на случаи мошенничества, с тем чтобы сотрудники получили представление о процедуре сообщения о таких случаях. ЦМТ следует также рассмотреть вопрос о том, каким образом он может использовать данные системы «Умоджа» для обнаружения исключений и тенденций в целях более эффективного выявления необычных или отличающихся по своему характеру операций. Это позволит Центру более эффективно ориентировать управленческие ресурсы и усилия УСВН на области, характеризующиеся повышенным риском. Учитывая вышесказанное, Комиссия считает, что в ЦМТ, как и во многих других структурах системы Организации Объединенных Наций, существует риск занижения фактического уровня мошенничества в отчетности. В своем предыдущем докладе (A/70/5 (Vol. III)) Комиссия особо подчеркнула необходимость проведения оценок риска мошенничества.

60. Комиссия рекомендует ЦМТ обновить его стратегию борьбы с мошенничеством и план реагирования на случаи мошенничества и распространить их для повышения уровня осведомленности о проблеме мошенничества как среди собственных сотрудников, так и среди его партнеров-исполнителей, а также рассмотреть возможность разработки учебной программы и изучить функциональные возможности, предусмотренные в системе «Умоджа» для выявления необычных по характеру и структуре операций.

D. Выражение признательности

61. Комиссия хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю и персоналу ЦМТ за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) сэр Эймьяс Ч.Э. **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
(Главный ревизор)

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии

19 сентября 2016 года

Приложение

Ход выполнения рекомендаций

Из восьми рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе о финансовых ведомостях за 2014 год, четыре рекомендации (50 процентов) были полностью выполнены ЦМТ, три (37,5 процента) находились в процессе выполнения и одна (12,5 процента) утратила свою актуальность. Комиссия проверила ход выполнения 10 рекомендаций, вынесенных в докладах за 2010–2011 и 2012–2013 годы, которые в докладе за 2014 год были указаны как невыполненные. Из них шесть (60 процентов) были полностью выполнены, одна (10 процентов) находилась в процессе выполнения и три (30 процентов) были сняты Комиссией и заменены последующими рекомендациями, в которых были вновь изложены замечания Комиссии.

<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник</i>	<i>Резюме рекомендации</i>	<i>Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>	<i>Снята Комиссией</i>
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 13)	Установить необходимые процессы проведения управленческих проверок для обеспечения точности и полноты данных, обмен которыми будет производиться между системами «Умоджа» и ИМИС, и создать для подготовки финансовой отчетности за 2015 год надлежащую систему отслеживания операций при ревизии	Эффективная координация этих процессов осуществлялась Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и они были успешно осуществлены	Несмотря на трудности, с которыми был сопряжен процесс реализации проекта «Умоджа», и сложную структуру системы отслеживания операций при ревизии, ЦМТ использовал эффективные, систематизированные процедуры для обмена данными. Таким образом, к настоящему времени эта рекомендация полностью выполнена	X				
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 16)	Продолжать работу по обеспечению в рамках этой структуры понимания положений МСУГС посредством проведения дальнейшего целенаправленного обучения, уделяя особое внимание обеспечению правильного указания дат проведения операций на конец года для их учета в правильном отчетном периоде	Посредством непрерывного проведения внутренних презентаций, информационных совещаний и обсуждений технических вопросов ЦМТ смог повысить уровень информированности своих сотрудников о МСУГС. Соглашения с донорами и соответствующие субсидии учитываются своевременно, что является основополагающим принципом учета поступлений. Руководители лучше осознают последствия юридических положений, содержащихся в	ЦМТ провел обучение по вопросам, касающимся МСУГС, как было рекомендовано Комиссией. Наша ревизия выявила необходимость проведения дальнейшей работы по внедрению в данной структуре процедур, предусмотренных МСУГС, особенно в том, что касается использования рабочих процессов системы «Умоджа» сотрудниками по программам. В докладе за 2015 год Комис-	X				

Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник	Резюме рекомендации	Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года	Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила актуальность	Снята Комиссией
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 21)	Использовать план реализации преимуществ и более качественную финансовую информацию, получаемую благодаря использованию МСУГС, для определения финансовых рисков и управления ими	соглашениях с донорами (обусловленность). Просроченные непогашенные обязательства тщательно анализируются руководством на основе принципа «по факту поставки» на предмет их обоснованности. Благодаря этому удалось успешно подготовить финансовые ведомости за 2014 и 2015 годы в соответствии с требованиями МСУГС	сия вынесла рекомендацию о проведении такого обучения. На основе представленной информации эта конкретная рекомендация считается выполненной					
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 21)	Использовать план реализации преимуществ и более качественную финансовую информацию, получаемую благодаря использованию МСУГС, для определения финансовых рисков и управления ими	Реализация преимуществ является непрерывным процессом, осуществляемым в координации с Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке, и ЦМТ обязан регулярно представлять отчеты	Представление отчетности о реализации преимуществ улучшилось по сравнению с прошлым годом. Вместе с тем ЦМТ необходимо обеспечить учет данных, получаемых благодаря использованию МСУГС, в процессе принятия решений. Поэтому считается, что данная рекомендация находится в процессе выполнения		X			
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 24)	Разработать систему оценки рисков мошенничества для выявления сфер деятельности, подверженных риску мошенничества, и рассмотреть возможность использования имеющихся средств для управления таким риском. Кроме того, руководству следует использовать усовершенствованные функции системы «Умоджа» и базу данных о консультантах для подготовки отчетов об исключениях для содействия проведению управленческого анализа	ЦМТ выявил случай ненадлежащего управления финансовыми ресурсами (нецелевое использование средств партнером-исполнителем). Это позволило усилить контроль над аналогичными проектами	Комиссия отметила, что ЦМТ изучает возможность дальнейшего усиления процессов контроля, однако следует отметить, что процедуры выявления возможных случаев мошенничества и планирования ответных действий могут быть оптимизированы на основе функций оценки рисков мошенничества и проверки исключений, предусмотренных в системе «Умоджа». Поэтому считается, что данная рекомендация находится в процессе выполнения		X			

Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник

Резюме рекомендации

Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года

Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года

Полностью выполнена

В процессе выполнения

Не выполнена

Утратила актуальность

Снята Комиссией

2014 год
(A/70/5 (Vol. III),
раздел II, пункт 44)

Продолжить анализ затрат, относимых к проектам, а также, руководствуясь четкой методикой, определить издержки, которые с полным основанием могут быть отнесены непосредственно к проектам. ЦМТ следует использовать новые функциональные возможности системы «Умоджа» и осуществление следующего этапа программы по созданию портала проектов для получения более качественной информации, на основе которой руководство сможет принимать решения о том, как определять затраты на вспомогательное обслуживание программ и по какой ставке они должны возмещаться, а также для содействия разработке стратегии определения затрат

В течение прошедшего года ЦМТ достиг прогресса в деле распределения затрат на уровне шести приоритетных областей. ЦМТ также внедрил процесс выделения бюджетных средств под конкретные мероприятия в качестве обязательного для всех новых проектов. Выполнение этого требования обеспечивается посредством применения шаблонов, предусмотренных в новом портале проектов, а также в рамках процесса проверки качества проекта. Что касается расходов на вспомогательное обслуживание программ, ЦМТ применяет ставки, устанавливаемые Секретариатом Организации Объединенных Наций

ЦМТ использует новые функциональные возможности системы «Умоджа» для учета операций. Однако уровень детализации в системе является недостаточным, в связи с чем ЦМТ решил создать новый портал проектов для получения данных, необходимых для проверки расходов, относимых к проектам.

В недавнем докладе об оценке подчеркивается, что в первую очередь необходимо оптимизировать управление данными внутри организации и улучшить понимание структуры затрат на осуществление проектов. Данная рекомендация по-прежнему находится в процессе выполнения, поскольку применение нынешней ставки возмещения, принятой в Организации Объединенных Наций, не позволяет ЦМТ обеспечить покрытие всех расходов из взносов доноров

X

2014 год
(A/70/5 (Vol. III),
раздел II, пункт 46)

Ликвидировать давно образовавшиеся остатки средств на счетах проектов либо путем возврата средств донорам, либо путем их реинвестирования, в зависимости от достигнутых с донорами договоренностей

Размер остатка средств был значительно сокращен и в настоящее время составляет 876 700 долл. США. Ожидается, что этот остаток будет ликвидирован в 2016 году

Комиссия считает, что с учетом прогресса, достигнутого в 2015 году, и запланированной на 2016 год работы по ликвидации остатка эта рекомендация полностью выполнена

X

Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник	Резюме рекомендации	Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года	Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила актуальность	Снята Комиссией
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 52)	Разработать стратегию обеспечения комплексного использования данных, содержащихся в системе оценки работы и системе «Умоджа», в целях неуклонного повышения эффективности и совершенствования процесса отчетности	ЦМТ разработал новый инструмент eRoster (наем), встроенным компонентом которого является инструмент оценки работы ePerformance, позволяющий Центру отслеживать и консолидировать информацию о результатах работы консультантов и индивидуальных подрядчиков путем сопоставления результатов с задачами, поставленными в рамках конкретного задания. Эта функция не дублируется в системе «Умоджа» и, следовательно, представляет собой полезную базу данных	ЦМТ принял меры к тому, чтобы избежать дублирования в процессе в связи с внедрением системы «Умоджа». Комиссия считает, что в настоящее время данная рекомендация полностью выполнена	X				
2014 год (A/70/5 (Vol. III), раздел II, пункт 55)	Разработать механизм отчетности в рамках базы данных, особенно модуль оценки работы, и использовать его для предоставления более полной управленческой информации о консультантах, уделяя особое внимание уровню выполнения работы и имеющимся рискам для осуществления проектов	ЦМТ пока не имеет доступа к модулю сбора и анализа оперативной информации о рабочих процессах системы «Умоджа», представляющему собой компонент подробной отчетности. Получив такой доступ, ЦМТ проведет оценку его соответствия своим потребностями и проанализирует необходимость разработки более эффективного инструмента отчетности для базы данных о консультантах. Сопутствующими задачами являются обеспечение эффективности и предотвращение дублирования усилий	В результате перехода на систему «Умоджа» некоторые функции базы данных были перенесены в новую систему. Следовательно, Комиссия считает, что эта рекомендация не была выполнена, поскольку она утратила актуальность в результате последних событий				X	
2012–2013 годы (A/69/5 (Vol. III), раздел II, пункт 14)	Регулярно информировать как Генеральную Ассамблею, так и Генеральный совет Всемирной торговой организации о прогнозируемом объеме финансовых средств, которые потребуются в будущем для покрытия обязательств по выплатам при прекращении службы	Обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию указаны в финансовых ведомостях ЦМТ, которые представляются Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, а также Генеральному совету ВТО. В настоящее время финансовые ведомости готовятся ежегодно и содержат информацию	Эта рекомендация все еще находится в процессе осуществления. В финансовых ведомостях указан текущий объем обязательств, но не содержится оценки будущих потребностей ЦМТ в ресурсах, особенно в свете снижения объема поступлений от доноров. Эта рекомендация		X			

Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник	Резюме рекомендации	Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года	Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила актуальность	Снята Комиссией
2012–2013 годы (A/69/5 (Vol. III), раздел II, пункт 19)	Изучить вопрос о том, позволяют ли текущие ставки возмещения расходов на вспомогательное обслуживание программ возмещать расходы по проектам в полном объеме	об этих обязательствах. При необходимости ЦМТ мог бы включить в примечание 13 сумму, отражающую актуарную оценку обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию для Общего фонда, расходов на вспомогательное обслуживание программ и внебюджетных средств	находится в процессе выполнения, и Комиссия считает, что предложенный ЦМТ анализ может оказаться полезным в будущем					X
2012–2013 годы (A/69/5 (Vol. III), раздел II, пункт 21)	а) Продолжить разработку проектного плана дальнейшей работы по составлению методики калькуляции затрат и обозначить в нем основные этапы и мероприятия, которые позволили бы активно следить за ходом осуществления проекта; и б) тщательно анализировать расходы ЦМТ по линии регулярного	Благодаря внедрению метода калькуляции стоимости конкретных мероприятий, который начиная с 2015 года применяется ко всем новым проектам ЦМТ, процесс калькуляции стал гораздо более прозрачным. Хотя ЦМТ не в состоянии самостоятельно устанавливать ставки возмещения расходов на вспомогательное обслуживание программ (они определяются Секретариатом), метод калькуляции стоимости конкретных мероприятий предоставляет возможность предусмотреть дополнительные расходы по конкретным статьям бюджета в дополнение к ставкам возмещения расходов на вспомогательное обслуживание программ	Эта рекомендация была снята Комиссией, поскольку вопрос о возмещении расходов, связанных с осуществлением проекта, был включен в качестве рекомендации в подробный доклад за 2014 год. Прогресс будет рассматриваться в рамках оценки выполнения последующей рекомендации, которая в настоящее время находится в процессе выполнения					X

<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник</i>	<i>Резюме рекомендации</i>	<i>Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>	<i>Снята Комиссией</i>
	бюджета, с тем чтобы производить калькуляцию полной стоимости проектов	применение этого подхода, потребует дальнейшего изучения	полнения рекомендации, касающейся калькуляции стоимости проектов, которая была повторно вынесена в подробном докладе за 2014 год и в настоящее время находится в стадии осуществления					
2012–2013 годы (A/69/5 (Vol. III), раздел II, пункт 37)	Тщательнее документировать процесс рассмотрения трех кандидатур (в рамках базы данных о консультантах)	ЦМТ в настоящее время придерживается столь же тщательных организационных процедур контроля за управленческой оценкой трех кандидатур, что и Секретариат Организации Объединенных Наций. Несмотря на нынешний упор на обеспечение личной и профессиональной ответственности нанимающих руководителей, ЦМТ внесет изменения в свой процесс найма консультантов, с тем чтобы имена всех рассмотренных, но не выбранных в конечном счете консультантов были четко указаны наряду с причинами отклонения их кандидатур	Мы обнаружили свидетельства более тщательной оценки кандидатов. В настоящее время эта рекомендация полностью выполнена	X				
2012–2013 годы (A/69/5 (Vol. III), раздел II, пункт 40)	Принять меры, гарантирующие проведение качественной оценки работы консультантов	ЦМТ внедрил новый онлайн-инструмент оценки работы консультантов, включающий элемент обеспечения качества	Мы проанализировали инструмент оценки работы, включенный в базу данных о консультантах, и сочли его удовлетворительным. В настоящее время эта рекомендация полностью выполнена	X				

Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник	Резюме рекомендации	Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года	Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила актуальность	Снята Комиссией
2010–2011 годы (A/67/5 (Vol. III), раздел II, пункт 31)	Пересмотреть методику начисления суммы возмещения вспомогательных расходов по программам и обеспечить отнесение расходов по персоналу в полном объеме на счета всех проектов. ЦМТ изучит порядок начисления сумм и рассмотрит вопрос о повышении ставки возмещения, с тем чтобы она обеспечивала финансирование обязательств по выплатам по окончании службы	Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/244 одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам продолжать использовать в настоящее время распределительный подход в отношении обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию. ЦМТ следует практике Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении сотрудников на должностях, финансируемых из внебюджетных средств	Эта рекомендация была снята Комиссией, поскольку вопросы о финансировании обязательств, связанных с выплатами по окончании службы, и о калькуляции стоимости проектов были включены в качестве рекомендаций в подробные доклады за 2012–2013 и 2014 годы. Прогресс будет рассматриваться в рамках оценки выполнения последующих рекомендаций, которые в настоящее время находятся в процессе выполнения					X
2010–2011 годы (A/67/5 (Vol. III), раздел II, пункт 59)	а) Включить в отчеты о показателях достижения результатов сопроводительные примечания и данные, показывающие, какая часть структур, сообщающих об улучшениях, достигнутых благодаря работе ЦМТ, находится в приоритетных или менее развитых странах; б) включить выборочные показатели результатов работы в публикуемые сводные доклады о периодической подробной оценке программ, с тем чтобы дать более полное представление об улучшениях и подтвердить их наличие и связь с работой ЦМТ; и с) уменьшить число случаев несогласованности и расхождений в отчетных показателях достижения результатов путем разработки по-	а) При составлении отчетов о показателях достижения результатов данные по наименее развитым странам были представлены. Однако ввиду ограничений на количество слов, действующих в отношении докладов ЦМТ о ходе осуществления программ за двухгодичный период, часть информации опускается/исключается при редактировании из окончательных вариантов докладов. В описательной части своего годового доклада ЦМТ также представляет информацию о результатах, достигнутых в приоритетных странах. Проектный портал ЦМТ отслеживает, где были достигнуты результаты, благодаря чему эта информация может быть легко найдена по запросу; б) после опубликования годового сводного доклада по оценке за 2014 год прилагаются усилия к тому, чтобы на основе	Комиссия считает, что в отношении отчетности по показателям был достигнут удовлетворительный прогресс. Комиссия также приняла к сведению результаты, изложенные в недавно представленном УСВН докладе об оценке ЦМТ (E/AC.51/2015/8). Таким образом, к настоящему времени эта рекомендация полностью выполнена	X				

Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник	Резюме рекомендации	Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года	Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила актуальность	Снята Комиссией
	дробных определений данных и методических записок сразу же после согласования этих показателей и задолго до 1 января 2014 года	анализа получить ответ на вопрос о том, в какой степени прошедшие оценку программы и функции способствовали достижению общеорганизационных целей ЦМТ. Приводится ссылка на ежегодные сводные документы по оценке за 2014 год (стр. 5) и 2015 год (стр. 1–2), с которыми можно ознакомиться на веб-сайте ЦМТ по адресу: http://www.intracen.org/itc/about/how-itc-works/evaluation-publications-and-synthesis/. В 2011 году для содействия в подготовке отчетности об организационных стратегических целях и показателях достижения результатов были разработаны подробные определения данных как для показателей достижения результатов, так и для показателей осуществления мероприятий, а также была подготовлена директивная записка. Точно так же были разработаны директивные бюллетени, содержащие информацию о методологии, периодичности, источниках и обязанностях, для новых показателей на двухгодичный период 2016–2017 годов. В Комплексной информационной системе контроля и документации приводятся определения всех показателей достижения результатов и осуществления мероприятий на двухгодичный период						

<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник</i>	<i>Резюме рекомендации</i>	<i>Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>	<i>Снята Комиссией</i>
2010–2011 годы (A/67/5 (Vol. III), раздел II, пункт 60)	Проводить консультации с заинтересованными сторонами и другими учреждениями по развитию торговли для обеспечения согласования отчетности и недопущения ситуаций, когда подготовка отчетности, соответствующей собственным требованиям ЦМТ, требует выполнения непомерно большого объема работы	ЦМТ определил показатели достижения результатов в рамках своих различных программ с учетом показателей оценки результатов, используемых Комитетом докладов по вопросам развития предприятий, и показателей развития частного сектора, используемых Всемирным банком. Новый портал проектов ЦМТ структурирован таким образом, чтобы у руководителей проектов также была возможность использовать показатели достижения результатов, установленные для национальных программ развития или межучрежденческих проектов (например, Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития). Для учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, в тесном сотрудничестве с их заинтересованными сторонами была разработана система контрольных показателей. Таким образом, ЦМТ снижает бремя, возлагаемое на стороны, заинтересованные в проекте	Комиссия считает, что в настоящее время эта рекомендация полностью выполнена ввиду улучшения процесса консультаций с заинтересованными сторонами по вопросам представления отчетности о достижении показателей. Вместе с тем Комиссия отмечает необходимость дальнейшего наращивания потенциала в том, что касается представления отчетности о результатах, как это было подчеркнуто в подготовленной УСВН оценке ЦМТ	X				

<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация, и ссылка на источник</i>	<i>Резюме рекомендации</i>	<i>Замечания администрации о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Замечания Комиссии о ходе выполнения — март 2016 года</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>	<i>Снята Комиссией</i>
2010–2011 годы (A/67/5 (Vol. III), раздел II, пункт 65)	Обеспечить увязку достигнутых результатов и выделенных ресурсов и использовать данные о недостижении показателей в целях обоснования перераспределения средств	ЦМТ упорядочил свою стратегию оказания технической помощи в области торговли путем определения 6 приоритетных областей и 15 программ. Для всех 15 программ были разработаны концептуальные матрицы, учитывающие извлеченные уроки. Они также позволяют отслеживать результаты на уровне программ и на общеорганизационном уровне. Средства на осуществление этих программ выделяются на основе стратегии. На него также оказывают влияние предпочтения спонсоров, которые корректируются с учетом стратегии	Принимая к сведению приведенные выше возможности для улучшений, следует отметить, что ЦМТ делает успехи в процессе выполнения этой рекомендации, в связи с чем в настоящее время она считается выполненной	X				
2010–2011 годы (A/67/5 (Vol. III), раздел II, пункт 80)	Немедленно обязать как участников коллегиальных обзоров, так и старших руководителей добиваться фактического подтверждения того, чтобы по крайней мере в отношении первых этапов работы над проектом, следующих за начальным, были подготовлены подробные планы	Принятый в ЦМТ процесс разработки проектов требует как создания концептуальных матриц, так и подготовки планов работы. Этот подход также поддерживается в новом портале проектов и анализируется в процессе утверждения проектов. В ходе осуществления проектов их руководителям предлагается подготавливать ежегодные подробные планы работы	В настоящее время эта рекомендация полностью выполнена	X				

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Центра по международной торговле за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.1.

Краткое изложение основных положений учетной политики, использовавшихся при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. В примечаниях содержится дополнительная информация и разъяснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Центром по международной торговле в течение периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Центра по международной торговле, пронумерованные I–V, составлены правильно во всех существенных отношениях.

(Подпись) Беттина Туччи **Барцотас**
Помощник Генерального секретаря
Контролер

Глава IV

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

А. Введение

1. Директор-исполнитель Центра по международной торговле (ЦМТ) имеет честь представить финансовый доклад по счетам Центра за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.
2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении к настоящему докладу содержится дополнительная информация, которая должна представляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
3. Центр является совместным учреждением Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации (ВТО) в области технического сотрудничества, которое занимается вопросами развития торговли и международной предпринимательской деятельности. Деятельность ЦМТ направлена на повышение международной конкурентоспособности малых и средних предприятий из развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, путем оказания им технической помощи, связанной с торговлей.
4. В плане работы Центра на 2015 год выделяются шесть ключевых направлений: а) сбор, обработка и анализ информации о торговле и рыночной конъюнктуре; б) создание благоприятной деловой среды; в) укрепление организаций по содействию торговле и инвестициям; г) подключение к международным производственно-сбытовым цепочкам; д) поощрение и популяризация открытой для всех и «зеленой» торговли; и е) поддержка региональной экономической интеграции и сотрудничества по линии Юг-Юг.
5. В 2015 году ЦМТ организовал на 5,0 процентов больше мероприятий по оказанию технической помощи, укреплению потенциала и сбору, обработке и анализу информации о рыночной конъюнктуре по сравнению с предыдущим годом, а общий объем внебюджетных расходов достиг рекордного уровня в 55,262 млн. долл. США (брутто). Результаты работы значительно превысили целевые показатели, установленные на двухгодичный период 2014–2015 годов. В соответствии со своими обязательствами Центр продолжал уделять первоочередное внимание наиболее уязвимым странам, наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам Африки к югу от Сахары, причем в 2015 году более 70 процентов выделяемых конкретным регионам внебюджетных средств было направлено этим группам стран (при запланированном показателе расходов в 64 процента).
6. В основе таких результатов деятельности ЦМТ по-прежнему в значительной степени лежат общеорганизационные инициативы в области инновационной деятельности и мобилизации средств. В 2015 году стоимость находящихся в процессе подготовки проектов ЦМТ составила, по оценкам, свыше

262,882 млн. долл. США, что свидетельствует о благоприятных перспективах роста. В ответ на рост спроса на оказание помощи Центр увеличил объем инвестиций в оценку потребностей и разработку проектов. В отчетном году на осуществление новаторских проектов из Фонда развития предпринимательства были выделены ассигнования в размере 1,213 млн. долл. США. В результате разразившегося в 2015 году беженского кризиса мобилизовать средства на техническую помощь в вопросах торговли стало сложнее. Кроме того, в связи с данным кризисом первоочередное внимание в деле оказания долгосрочной помощи в целях развития стало уделяться этой быстро растущей и уязвимой группе населения. В порядке оперативного реагирования на кризис ЦМТ разработал две новые инициативы в интересах беженцев и экономических мигрантов, полноценная реализация которых начнется в следующем году.

7. В соответствии со своим планом работы (см. A/68/70, пункт 60) Управление служб внутреннего надзора (УСВН) Секретариата провело оценку деятельности ЦМТ и в марте 2015 года опубликовало доклад об оценке Центра (E/AC.51/2015/8). В этом докладе указывалось, что в оцениваемый период (2006–2014 годы) ЦМТ с успехом осуществлял деятельность и мероприятия по проектам в сферах специальных исследований по торговле, укрепления потенциала, поддержки политики и содействия повышению конкурентоспособности экспорта и поставлял свои продукты и услуги бенефициарам в развивающихся странах, в государствах, вышедших из конфликта, и в странах с переходной экономикой и что бенефициары и доноры считали их актуальными. Оценка УСВН проводилась после независимой оценки ЦМТ, проведенной по заказу группы доноров ЦМТ, которая охватывала период 2006–2013 годов и была завершена в 2014 году. В ходе этой независимой оценки также был сделан вывод о том, что ЦМТ предоставляет развивающимся странам, стремящимся сделать торговлю двигателем развития, высококачественную поддержку практической направленности. По итогам этой независимой оценки в адрес руководства ЦМТ, его руководящих органов и поддерживающих структур были вынесены четыре стратегические рекомендации. В январе 2015 года Объединенная консультативная группа ЦМТ одобрила меры по выполнению этих рекомендаций, разработанные руководством ЦМТ. Вынесенные по итогам обеих оценок рекомендации частично совпадают, и ЦМТ занимается осуществлением всех вынесенных рекомендаций. Упомянутые рекомендации охватывают стратегическое планирование, сохранение уникальных рабочих активов Центра (его особых возможностей в плане взаимодействия с частным сектором в вопросах торговли и выдающаяся техническая специализация и способность оказывать надлежащую техническую помощь), прагматичное укрепление руководства и ориентированного на результат управления, информационно-разъяснительную работу, скорейший всесторонний учет сквозных вопросов и — по итогам оценки УСВН — разработку мер реагирования и плана действий руководства по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе независимой оценки ЦМТ. Центр осуществляет все вынесенные по итогам оценки рекомендации и два раза в год отчитывается перед своими руководящими органами о ходе их осуществления.

8. В 2015 году ЦМТ продолжал наращивать эффективность и результативность своей деятельности путем реализации ряда инициатив. В частности:

а) за счет перехода к применению программного подхода Центр добился усиления целевого воздействия своей деятельности. Центр согласовал 15 программ в рамках шести приоритетных областей его работы. Процесс разработки программ направляется следующими принципами: для каждой основной области деятельности или комплекса программ в рамках согласованной системы организационных результатов разрабатывается концепция преобразований; для оценки результатов применяется стандартизированный подход; и организуется всеобъемлющий процесс консультаций с участием внешних заинтересованных сторон;

б) в июне 2015 года ЦМТ принял пересмотренные правила оценки. Эти новые правила призваны обеспечить более эффективное использование независимых оценок и самооценок проектов для измерения результатов деятельности в области развития и соответствующей отчетности. Пересмотренные правила оценки ЦМТ, которые приведены в соответствие с общеорганизационной стратегией Центра в области оценки и демонстрации результатов были одобрены по итогам проведенного в 2016 году Группой Организации Объединенных Наций по оценке и Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития профессионального коллегиального обзора, в котором участвовали эксперты по оценке, представлявшие различные организации системы Организации Объединенных Наций и правительство одной из стран-доноров;

в) Центр приступил к использованию нового портала по проектам, который представляет собой полностью интегрированное приложение для управления проектами и не только обеспечивает контроль качества при разработке проектов, многолетнее планирование, контроль за осуществлением проектов и соответствующую отчетность, но и позволяет отслеживать результаты по всем существующим проектам и готовить отчетность по сквозным показателям, касающимся гендерной проблематики, молодежи и окружающей среды. Поэтапный план ввода этой платформы в эксплуатацию предусматривает в дальнейшем ее интеграцию в систему «Умоджа», разработку усовершенствованных элементов отчетности и дополнительную индивидуализацию функций;

г) за счет дальнейшего развития своей инициативы в области электронного обучения ЦМТ расширил охват своей информационно-разъяснительной работы, сократил связанные с ней затраты и объем углеродных выбросов. В 2015 году в Академии торговли для малых и средних предприятий прошло обучение свыше 4900 участников, а в 2016 году, согласно прогнозам, их число увеличится в десятки раз;

д) будучи специализированной организацией, ЦМТ занимается совершенствованием технических навыков своих сотрудников и в конце 2015 года провел новое обследование заинтересованности и мотивации сотрудников;

е) особых успехов Центр добился в укреплении существующих и развитии новых партнерских связей с международными и региональными организациями, фондами, экономическими сообществами и академическими кругами. Инициативное налаживание партнерских отношений с широко известными частными компаниями позволило ЦМТ использовать новаторские подходы к оказанию технической помощи и повышать отдачу от его деятельности на местах. В соответствии с рекомендацией, сделанной по итогам независимой

оценки ЦМТ (2014 год), организация также расширяла освещение своей деятельности посредством направления основных докладчиков или ораторов более чем на 60 мероприятий и активизации работы со средствами массовой информации;

g) при поддержке УСВН ЦМТ заложил основы для развития комплексной системы управления рисками и соответствующих инструментов и процессов, с тем чтобы добиться улучшения и дальнейшей стандартизации существующих методов общеорганизационного управления рисками.

9. На сорок девятой ежегодной сессии Объединенной консультативной группы, состоявшейся 26 июня 2015 года в Женеве, государства-члены выразили твердую поддержку и заинтересованность в отношении четкого и конкретного мандата ЦМТ и его уникальной роли в обеспечении того, чтобы преимущества открытой торговли в полной мере использовались бенефициарами в развивающихся странах, особенно уязвимыми группами населения, такими как женщины и молодежь. Высокую оценку получила способность Центра использовать преимущества партнерских связей, в том числе с частным сектором, а также его стремление дополнять традиционную помощь в торговле инвестициями в развитие торговли и другими формами участия частного сектора.

В. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе

10. Подготовка второй год подряд после перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) отвечающих требованиям МСУГС финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, подтверждает способность ЦМТ обеспечивать последовательное соблюдение МСУГС в долгосрочной перспективе. После первоначального успеха с подготовкой отвечающих требованиям МСУГС финансовых ведомостей Центра за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, это повторное достижение свидетельствует о возможностях сотрудничества многих заинтересованных сторон в плане осуществления и обеспечения поступательного характера преобразований.

Основные изменения в финансовых ведомостях

11. Как показано в последнем очередном докладе Генерального секретаря о переходе на МСУГС (A/70/329), из понятия последовательного применения МСУГС вытекают пять основных направлений работы по обеспечению последовательного выполнения требований МСУГС, которые включают в себя: а) распоряжение преимуществами, связанными с переходом на МСУГС (это обуславливает необходимость отслеживать и контролировать связанные с переходом на МСУГС преимущества и регулярно представлять соответствующую отчетность, в том числе для Генеральной Ассамблеи); b) укрепление механизмов внутреннего контроля в рамках всей организации; c) управление нормативной базой МСУГС как для внесения изменений в эти стандарты, так и для обеспечения того, чтобы соответствующие изменения вносились в системы (это обуславливает необходимость контроля и наблюдения за разработкой новых стандартов Советом по МСУГС и внесения изменений в старые стандар-

ты, а также регулярного информирования Организации об этой деятельности и постоянного обновления нормативной базы МСУГС); d) содействие внедрению системы «Умоджа» в качестве системы и «учетной книги» для ведения учета и представления отчетности в соответствии с МСУГС и автоматизация подготовки финансовых ведомостей через систему «Умоджа»; и e) непрерывное обучение по вопросам применения МСУГС и развертывание стратегии повышения квалификации.

12. Все вышеперечисленные мероприятия осуществляются в настоящее время и будет продолжаться в течение 2017 года.

С. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

13. В финансовых ведомостях I, II, III, IV и V показаны финансовые результаты деятельности ЦМТ и его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2015 года. В примечаниях к финансовым ведомостям разъясняются методы бухгалтерского учета и финансовой отчетности Центра, а также представлена более подробная информация об отдельных суммах, указанных в ведомостях.

Поступления

14. Из приведенных ниже данных следует, что в 2015 финансовом году баланс был сведен с дефицитом в размере 32,027 млн. долл. США.

Финансовые результаты

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Общая сумма поступлений	70 627	109 574
Общая сумма расходов	102 654	101 872
Профицит (дефицит)	(32 027)	7 702

15. В 2015 году общий объем поступлений составил 70,627 млн. долл. США. Основными источниками поступлений были начисленные взносы в размере 37,156 млн. долл. США (52,2 процента); добровольные взносы доноров в размере 31,808 млн. долл. США (45 процентов); поступления, полученные за оказанные услуги, в размере 1,065 млн. долл. США (1,5 процента); инвестиционные поступления в размере 0,310 млн. долл. США (0,5 процента) и прочие поступления в размере 0,288 млн. долл. США (0,4 процента). В общую сумму поступлений также входит сумма взносов натурой по линии субсидии на аренду жилья в размере 2,782 млн. долл. США за год, которая представляет собой разницу между рыночной стоимостью и фактической суммой, выплаченной за аренду занимаемого ЦМТ здания.

16. Как показано на рисунке I, сокращение объема поступлений вызвано сокращением объема добровольных взносов, принятых к учету в качестве поступлений в 2015 году, по сравнению с 2014 годом.

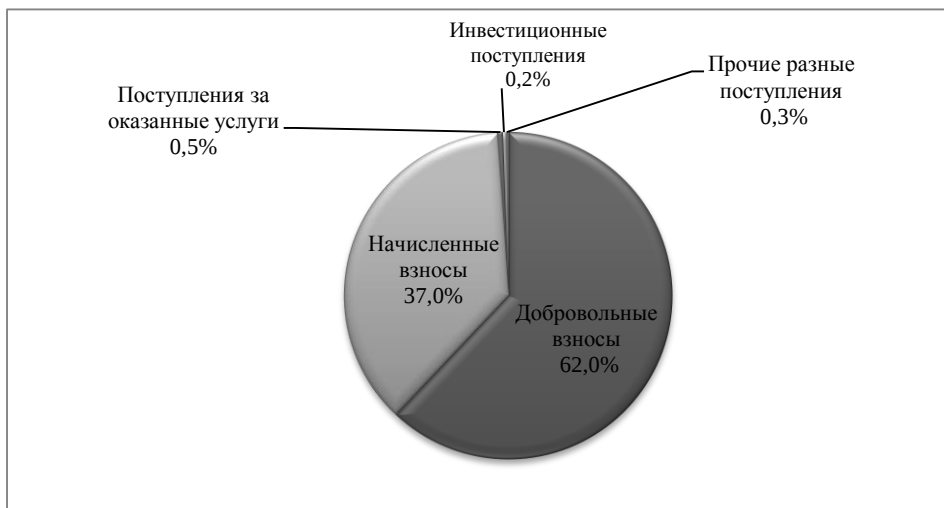
17. Отчасти это объясняется переходом на МСУГС, в соответствии с которыми добровольные взносы к получению должны приниматься к учету в качестве поступлений за тот год, в котором было подписано соглашение с соответствующим донором, а не в момент получения денежных средств, как это предписывалось Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем добровольные взносы зачастую охватывают многолетние периоды, из чего следует, что часть поступлений, принятых к учету в предыдущие годы, используется для финансирования мероприятий текущего года или будущих лет. Сумма, предусмотренная в соглашениях о многолетних взносах (с Министерством по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Данией, Норвегией, Всемирным банком, Швейцарией и другими), подписанных в 2014 году, превышала сумму взносов по соглашениям, которые были подписаны в 2015 году. Это привело к тому, что в 2014 году была единовременно принята к учету в качестве поступлений по линии добровольных взносов к получению в будущих периодах сметная сумма в размере 45,000 млн. долл. США. В 2015 году объем поступлений, относящихся к соглашениям о многолетних взносах (приблизительно 12,000 млн. долл. США), был меньше, чем в 2014 году.

18. В годовом исчислении общая сумма предусмотренных в соглашениях добровольных взносов составила в 2015 году 31,800 млн. долл. США, что свидетельствует о сохранении масштабов неизменной поддержки донорами деятельности ЦМТ.

Рисунок I

Общая сумма поступлений (по МСУГС) в разбивке по финансовым годам



2014 финансовый год**Расходы**

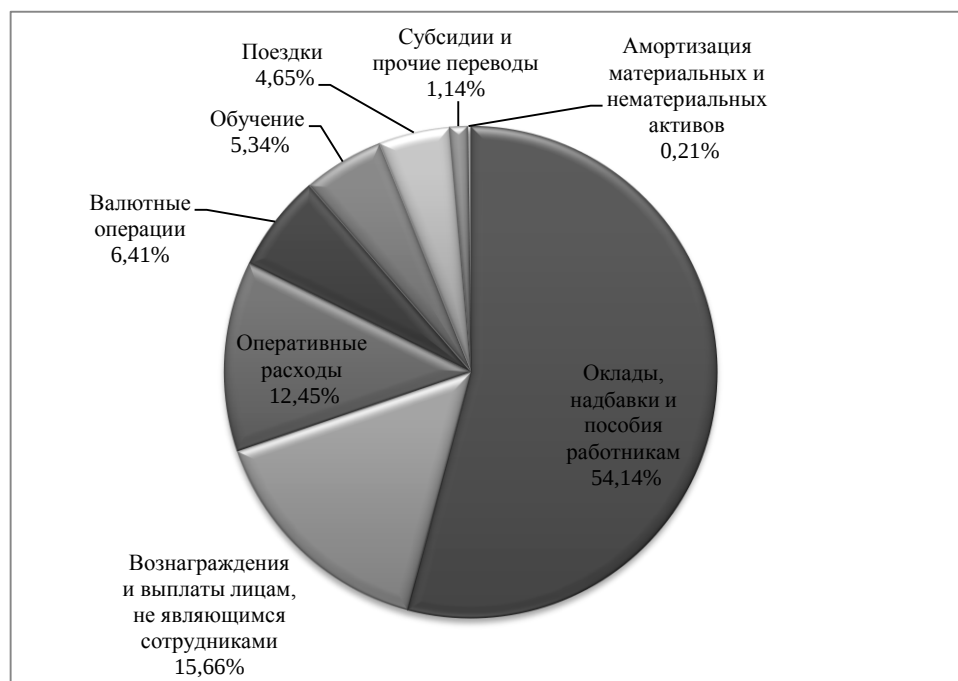
19. Общая сумма расходов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, составила 102,654 млн. долл. США. К основным категориям расходов относятся расходы по персоналу — 54,821 млн. долл. США, или 53,4 процента, вознаграждения и выплаты лицам, не являющимся сотрудниками, — 18,228 млн. долл. США, или 17,76 процента, общие оперативные расходы — 15,116 млн. долл. США, или 14,73 процента, курсовые убытки — 3,757 млн. долл. США, или 3,66 процента, расходы на обучение — 4,984 млн. долл. США, или 4,85 процента, расходы на поездки — 4,242 млн. долл. США, или 4,13 процента, субсидии и прочие переводы — 1,075 млн. долл. США, или 1,05 процента, и амортизация — 0,431 млн. долл. США, или 0,42 процента (см. рисунок II). В расходы по персоналу включена сумма в размере 5,677 млн. долл. США, относящаяся к затратам на выплату процентов и стоимости услуг текущего периода применительно к обязательствам по выплате пособий установленного размера (медицинское страхование после выхода на пенсию, ежегодный отпуск и субсидия на репатриацию и оплата проезда). В соответствии с правилами, установленными Контролером Организации Объединенных Наций, оплата расходов на вспомогательное обслуживание по программам в связи с деятельностью по проектам производится по ставкам в пределах от 7 до 13 процентов. Эти расходы включены в расходы по проектам.

Рисунок II
Общая сумма расходов (по МСУГС) в разбивке по финансовым годам

2015 финансовый год



2014 финансовый год



20. В 2015 году общая сумма расходов по персоналу, включая вознаграждения и надбавки штатным сотрудникам и лицам, не являющимся сотрудниками, составила 73,049 млн. долл. США; эта сумма составляет 103 процента от общей суммы поступлений, которая за указанный год составила, по данным отчетности, 70,627 млн. долл. США.

Результаты оперативной деятельности

21. Чистое превышение расходов над поступлениями в 2015 году составило 32,027 млн. долл. США. Принцип соответствия поступлений и расходов не распространяется на поступления по линии добровольных взносов, вследствие чего поступления по линии добровольных взносов принимаются к учету тогда, когда донор заключает с ЦМТ имеющее обязательную силу соглашение, а не тогда, когда от донора поступают денежные средства, тогда как расходы, связанные с оказанием услуг, на цели которых были внесены взносы, учитываются в том финансовом периоде, в котором эти расходы имели место. Это означает, что взносы, полученные в одном финансовом году, могут остаться неизрасходованными до следующего финансового периода, особенно в тех случаях, когда соглашения подписываются в конце финансового года и охватывают несколько последующих лет.

22. По оценкам, сумма понесенных в 2015 году расходов в размере примерно 40,000 млн. долл. США относится к соглашениям, подписанным до 2015 года.

Активы

23. По состоянию на 31 декабря 2015 года общая сумма активов составила 99,311 млн. долл. США по сравнению с показателем в 134,592 млн. долл. США на 31 декабря 2014 года.

24. По состоянию на 31 декабря 2015 года к основным классам активов относились денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на общую сумму в 44,396 млн. долл. США, или 44,7 процента от общей суммы активов, и причитающиеся к получению от доноров добровольные взносы на осуществление проектов в области технического сотрудничества на сумму в 50,504 млн. долл. США, или 50,9 процента. Оставшаяся часть активов состоит из авансовых выплат сотрудникам, прочей дебиторской задолженности и основных средств и нематериальных активов.

25. Денежные средства и их эквиваленты и инвестиции, объем которых по состоянию на 31 декабря 2015 года составил 44,396 млн. долл. США, размещены в денежном пуле Организации Объединенных Наций. Указанная сумма на 3,160 млн. долл. США ниже показателя по состоянию на конец 2014 года, что объясняется главным образом увеличением в 2015 году расходов на мероприятия по линии технического сотрудничества.

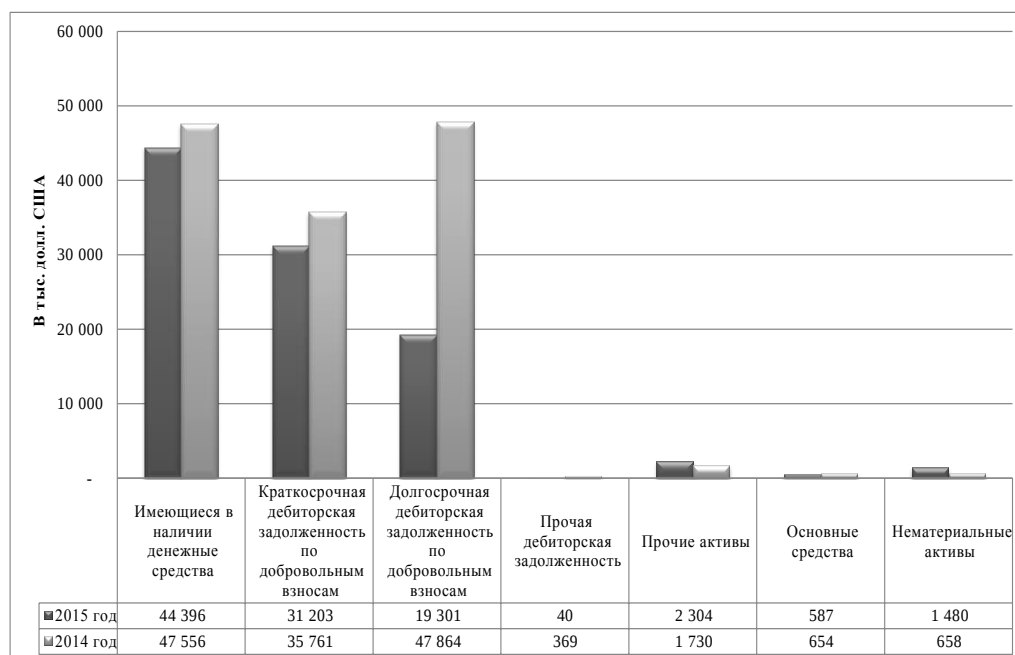
26. В соответствии с МСУГС дебиторская задолженность по добровольным взносам, в том числе суммы, подлежащие уплате в будущих финансовых периодах, в полном объеме принимается к учету только после подписания соглашения о взносах. Единственным исключением являются соглашения с Европейским союзом, в которых предусмотрен возврат взносов в случае, если средства израсходованы с нарушением условий, оговоренных донором. Из общей суммы

в 50,504 млн. долл. США, причитающейся к выплате по состоянию на 31 декабря 2015 года, сумма в 31,203 млн. долл. США ожидается к получению в 2016 году, а остаток в 19,301 млн. долл. США — после 2016 года.

27. Как показано на рисунке III, долгосрочная дебиторская задолженность по добровольным взносам уменьшились с 47,864 млн. долл. США до 19,301 млн. долл. США, а краткосрочная дебиторская задолженность по добровольным взносам уменьшились с 35,761 млн. долл. США до 31,203 млн. долл. США. Общее сокращение дебиторской задолженности по добровольным взносам на 33,121 млн. долл. США объясняется разовым принятием к учету взносов, полученных в течение 2015 года, и меньшей суммой взносов, предусмотренной новым соглашением о многолетних взносах, подписанным в 2015 году.

Рисунок III

Сводная информация об активах в разбивке по финансовым годам



Обязательства

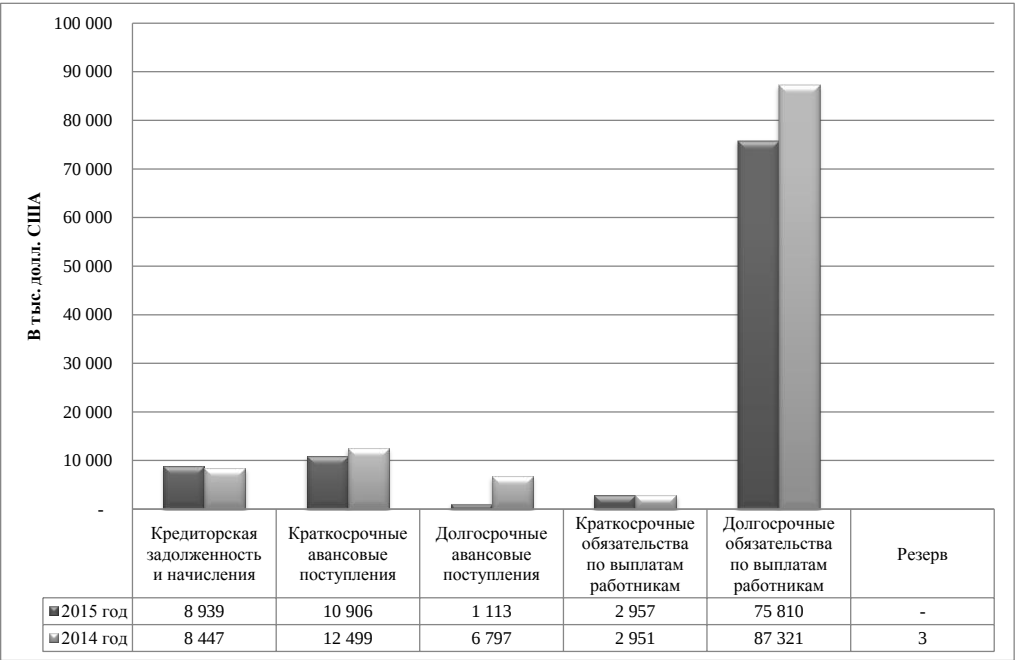
28. По состоянию на 31 декабря 2015 года общая сумма обязательств составила 99,725 млн. долл. США по сравнению с показателем в 118,018 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2014 года.

29. Самая значительная часть обязательств (см. рисунок IV) пришлась на пособия и льготы, причитающиеся сотрудникам и пенсионерам, но не выплаченные по состоянию на отчетную дату; в первую очередь это были обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию. Сумма этих обязательств составила 78,767 млн. долл. США, или 78,9 процента от общей суммы обязательств ЦМТ за 2015 год; информация об этих обязательствах представ-

лена в примечании 12 к финансовым ведомостям. Уменьшение объема обязательств по выплатам работникам на 11,505 млн. долл. США объясняется главным образом принятием к учету актуарной прибыли в размере 15,039 млн. долл. США, возникшей в связи с изменениями в финансовых допущениях и корректировками, сделанными с учетом накопленного опыта и демографической ситуации.

30. Другую значительную часть обязательств составили полученные авансовые платежи, главным образом относящиеся к добровольным взносам в рамках заключенных с Европейским союзом соглашений, в которых содержится условие о возврате средств, израсходованных с нарушением условий соглашения. Эти суммы представляют собой долю взносов, которая не была учтена в качестве поступлений, поскольку данные средства не были использованы ЦМТ на оказание соответствующих услуг по состоянию на 31 декабря 2015 года. Оставшуюся часть полученных авансовых платежей составляют взносы, полученные авансом в отсутствие подписанных на 31 декабря 2015 года соглашений. Сумма авансовых поступлений уменьшилась на 7,277 млн. долл. США с 19,296 млн. долл. США в 2014 году до 12,019 млн. долл. США в 2015 году вследствие увеличения объема оказанных услуг и уменьшения суммы обусловленных взносов в 2015 году.

Рисунок IV
Сводная информация об обязательствах в разбивке по финансовым годам



Чистые активы

31. Динамика чистых активов в течение года отражает сокращение их величины в 2015 году на 16,988 млн. долл. США с 16,574 млн. долл. США в 2014 году до 0,414 млн. долл. США в результате позитивных актуарных изменений в размере 15,039 млн. долл. США, которые компенсируются текущим дефицитом в размере 32,027 млн. долл. США. К чистым активам относятся оперативные резервы, объем которых сократился с 6,577 млн. долл. США в 2014 году до 1,944 млн. долл. США в 2015 году. Сокращение объема оперативных резервов объясняется краткосрочным заимствованием средств для покрытия дефицита, вызванного задержкой с выплатой объявленных взносов. Как только доноры перечислят средства, объем средств в оперативном резерве будет восстановлен и их вновь можно будет использовать для удовлетворения потребностей аналогичного характера в будущем.

Положение с ликвидностью

32. По состоянию на 31 декабря 2015 года положение с ликвидностью в ЦМТ было благоприятным; он располагал достаточными ликвидными активами для покрытия своих обязательств. Общая сумма ликвидных средств составила 60,709 млн. долл. США (денежные средства и их эквиваленты — 7,286 млн. долл. США, краткосрочные инвестиции — 22,180 млн. долл. США и дебиторская задолженность — 31,243 млн. долл. США), в то время как общая сумма текущих обязательств составила 22,802 млн. долл. США, а общая сумма обязательств — 99,725 млн. долл. США. Совокупный объем денежных средств ЦМТ остается на относительно стабильном уровне в 44,396 млн. долл. США. Из общей суммы денежных средств сумма в размере 51,100 млн. долл. США представляет собой взносы доноров наличными, которые будут израсходованы в 2016 году и в будущие финансовые периоды на оказание услуг, охватываемых соглашениями с донорами.

33. В нижеследующей таблице в кратком виде представлены основные показатели ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и сопоставимые показатели за год, закончившийся 31 декабря 2014 года.

Показатель ликвидности	Год, закончившийся 31 декабря	
	2015 года	2014 года
Отношение ликвидных активов к текущим обязательствам	2,7:1	2,8:1
Отношение ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности к текущим обязательствам	1,3:1	1,3:1
Отношение объема ликвидных активов к совокупному объему активов	0,6:1	0,5:1
Показатель достаточности имеющихся ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности (среднее число месяцев)	3,5	3,5

34. Отношение суммы ликвидных активов к сумме текущих обязательств отражает возможности ЦМТ погашать его краткосрочные обязательства имеющимися у него ликвидными средствами. Соотношение 2,7:1 свидетельствует о том, что имеющиеся ликвидные активы с запасом в 2,7 раза покрывают сумму текущих обязательств, из чего следует, что имеющихся ликвидных активов достаточно для того, чтобы при необходимости полностью погасить обязательства. При исключении дебиторской задолженности из анализа показатель покрытия текущих обязательств как для текущего, так и для предыдущего года составляет 1,3.

35. По состоянию на 31 декабря 2015 года ликвидные активы ЦМТ составляли около 60,8 процента от общей суммы активов, а суммы имевшихся в его распоряжении денежных средств и их эквивалентов и краткосрочных инвестиций было достаточно для покрытия среднемесячной суммы сметных расходов в объеме 8,519 млн. долл. США в течение 3,5 месяца.

36. По состоянию на отчетную дату объем обязательств ЦМТ по выплатам работникам составил 78,767 млн. долл. США. Общая сумма денежных средств и их эквивалентов и инвестиций в размере 44,396 млн. долл. США обеспечивает покрытие 56,4 процента выплат работникам; на счетах не было зарезервировано никаких средств для покрытия обязательств по этим выплатам в будущем.

Сопоставление бюджетных показателей и фактических результатов

37. Поскольку первоначальный бюджет утверждается в швейцарских франках, при составлении окончательного бюджета принимается во внимание результат изменений обменных курсов швейцарского франка и доллара США, происходящих в период между датой утверждения первоначального бюджета и отчетной датой. Данные по сопоставлению и сверке бюджетных показателей и фактических результатов подробно изложены в примечании 16 к финансовым ведомостям.

38. В ведомости V «Сопоставление бюджетных и фактических сумм» сравниваются окончательный бюджет и фактические суммы, рассчитанные на той же основе, что и соответствующие бюджетные суммы. Как показано ниже, сопоставление осуществляется лишь в отношении имеющегося в открытом доступе регулярного бюджета.

	2015 год			2014 год		
	Окончательный годовой бюджет	Фактический показатель (на бюджет- ной основе)	Разница (в процентах)	Окончательный годовой бюджет	Фактический показатель (на бюджет- ной основе)	Разница (в процентах)
Поступления						
Начисленные взносы Организации Объединенных Наций	20 216	18 647	(7,7)	19 727	20 249	2,6
Начисленные взносы ВТО	20 216	18 509	(8,4)	19 727	20 262	2,7
Разные поступления	210	307	46,1	211	292	38,4
Общий объем поступлений	40 642	37 463	(7,8)	39 665	40 803	2,9
Регулярный бюджет						
Расходы, связанные с должностями	32 197	29 964	(6,9)	31 423	29 626	(5,7)
Расходы, не связанные с должностями	8 445	10 246	21,3	8 242	7 733	(6,2)
Общий объем расходов	40 642	40 210	(1,1)	39 665	37 359	(5,8)
(Дефицит)/профицит за год	–	(2 747)	–	–	3 444	–

39. С учетом профицита в размере 3,444 млн. долл. США за 2014 бюджетный год и дефицита в размере 2,747 млн. долл. США за 2015 бюджетный год двухгодовой бюджет сводится с общим профицитом в размере 0,697 млн. долл. США.

40. В соответствии с МСУГС 24 (Представление бюджетной информации в финансовой отчетности) должны разъясняться существенные различия между окончательным бюджетом и фактическими расходами, величина которых превышает десять процентов. Взнос Организации Объединенных Наций в бюджет ЦМТ утверждается в качестве субсидии. В течение двухгодичного периода производилось перераспределение средств между бюджетными компонентами. К расходам, не связанным с должностями, относятся возросшие расходы на ремонтно-строительные работы, расходы на временный персонал общего назначения для внедрения системы «Умоджа» и оптимизация и перераспределение имеющихся ресурсов для осуществления основной деятельности. В результате этого между окончательным бюджетом и фактическими расходами за 2015 финансовый год возникла разница в 21,3 процента.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую должен представлять Директор-исполнитель.

Списание со счетов недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с финансовым правилом 106.7(a) в 2015 году была списана безнадежная дебиторская задолженность в размере 0,146 млн. долл. США.

Списание недостающего имущества

3. Перечень имущества длительного пользования, списанного ЦМТ в соответствии с финансовым правилом 106.7(a) и отраженного в финансовых ведомостях за 2015 год, включал три единицы информационно-вычислительной техники и три единицы оборудования, не относящегося к информационно-вычислительной технике, совокупной первоначальной стоимостью на момент приобретения 0,052 млн. долл. США. Причиной списания стали неисправность и устаревание.

Выплаты ex gratia

4. В течение 2015 года выплаты ex gratia не производились.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

Центр по международной торговле

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года (В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года
Активы			
Активы, относящиеся к текущему периоду			
Денежные средства и их эквиваленты	4	7 286	10 229
Инвестиции	5	22 180	19 826
Добровольные взносы к получению	6	31 203	35 761
Прочая дебиторская задолженность	6	40	369
Прочие активы	7	2 304	1 730
Общая сумма активов, относящихся к текущему периоду		63 013	67 915
Активы, не относящиеся к текущему периоду			
Инвестиции	5	14 930	17 501
Добровольные взносы к получению	6	19 301	47 864
Основные средства	8	587	654
Нематериальные активы	9	1 480	658
Общая сумма активов, не относящихся к текущему периоду		36 298	66 677
Общая сумма активов		99 311	134 592
Обязательства			
Обязательства, не относящиеся к текущему периоду			
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	10	8 939	8 447
Полученные авансовые платежи	11	10 906	12 499
Обязательства по выплатам работникам	12	2 957	2 951
Резервы	13	—	3
Общая сумма обязательств, относящихся к текущему периоду		22 802	23 900

	<i>Примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2014 года</i>
Обязательства, не относящиеся к текущему периоду			
Полученные авансовые платежи	11	1 113	6 797
Обязательства по выплатам работникам	12	75 810	87 321
Общая сумма обязательств, не относящихся к текущему периоду		76 923	94 118
Общая сумма обязательств		99 725	118 018
Разница между общей суммой активов и общей суммой обязательств		(414)	16 574
Чистые активы			
Накопленный профицит/(дефицит)		(2 358)	9 997
Оперативные резервы	3.16	1 944	6 577
Общая сумма чистых активов		(414)	16 574

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Центр по международной торговле

II. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года
(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года
Поступления			
Начисленные взносы	14	37 156	40 511
Добровольные взносы	14	31 808	67 943
Поступления от предоставленных услуг	14	1 065	542
Инвестиционный доход	14	310	265
Прочие поступления	14	288	313
Общая сумма поступлений		70 627	109 574
Расходы			
Оклады, надбавки и пособия работникам	15	54 821	55 152
Вознаграждение и надбавки для лиц, не являющихся работниками	15	18 228	15 957
Профессиональная подготовка	15	4 984	5 437
Поездки	15	4 242	4 738
Курсовые убытки	15	3 757	6 532
Субсидии и прочие переводы	15	1 075	1 163
Амортизационные отчисления по материальным и нематериальным активам	8 и 9	431	213
Прочие оперативные расходы ^a	15	15 116	12 680
Общая сумма расходов		102 654	101 872
(Дефицит)/профицит за год		(32 027)	7 702

^a Сумма прочих оперативных расходов за 2014 год была пересчитана для целей сопоставления.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Центр по международной торговле

III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся

31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Накопленный профицит — сред- ства ограниченного использования</i>	<i>Резервы</i>	<i>Всего</i>
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2013 года (Стандарты учета системы ООН)	2 (18 249)	6 171	(12 078)
Внедрение МСУГС	42 805	—	42 805
Пересчитанная сумма чистых активов по состоянию на 1 января 2014 года (в соответствии с МСУГС)	24 556	6 171	30 727
Актuarные убытки в связи с обязательствами по выплатам работникам	(21 855)	—	(21 855)
Профицит за год	7 702	—	7 702
Переводы	(406)	406	—
Общая сумма учтенных изменений в чистых активах	(14 559)	406	(14 153)
Чистые активы по состоянию на 1 января 2015 года	9 997	6 577	16 574
Актuarная прибыль по обязательствам по выплатам вознаграждений работникам (примечание 12)	15 039	—	15 039
(Дефицит) за год	(32 027)	—	(32 027)
Переводы	4 633	(4 633)	—
Общая сумма учтенных изменений в чистых активах	(12 355)	(4 633)	(16 988)
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2015 года	(2 358)	1 944	(414)

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Центр по международной торговле**IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся****31 декабря 2015 года***(В тыс. долл. США)*

	Номер приме- чания	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года (после пересчета)
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности			
(Дефицит)/профицит за год		(32 027)	7 702
<i>Движение неденежных средств</i>			
Амортизационные отчисления по материальным и нематериальным активам	8,9	431	213
Снятие с учета нематериальных активов	9	59	—
Расходы на текущее обслуживание и оплату процентов в связи с обязательствами по выплатам работникам	12	5 677	5 000
<i>Изменения в активах</i>			
Уменьшение/(увеличение) суммы добровольных взносов к получению	6	33 121	(12 384)
Уменьшение/(увеличение) суммы прочей дебиторской задолженности	6	329	(88)
(Увеличение)/уменьшение суммы прочих активов	7	(574)	493
<i>Изменения в активах</i>			
Увеличение/(уменьшение) суммы кредиторской задолженности и накопленных обязательств	10	492	(3 605)
(Уменьшение) суммы полученных авансовых платежей	11	(7 277)	(3 172)
(Уменьшение) суммы обязательств по выплатам работникам ^a	12	(2 143)	(1 652)
(Уменьшение) суммы резервов	13	(3)	(108)
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности		(310)	(265)
Сальдо движения денежных средств, используемых в оперативной деятельности		(2 225)	(7 866)
Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности			
Чистые поступления от основного денежного пула	5	217	7 023
Инвестиционный доход		310	265
Приобретение основных средств	8	(184)	(249)
Приобретение нематериальных активов	9	(1 061)	(673)
Выбытие основных средств		—	3

	Номер приме- чания	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года (после пересчета)
Сальдо движения денежных средств в результате инвести- ционной деятельности		(718)	6 369
Чистое (уменьшение) суммы денежных средств и их эквивалентов		(2 943)	(1 497)
Денежные средства и их эквиваленты по состоянию на начало года		10 229	11 726
Денежные средства и их эквиваленты по состоянию на конец года	4	7 286	10 229

^a Изменения в движении средств в связи с обязательствами по выплатам работникам пересчитаны в соответствии с положениями нормативной базы МСУГС в части учета актуарных прибылей/(убытков) в чистых активах. В предыдущем году в ведомости движения денежных средств были представлены данные об актуарной прибыли/(убытках).

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Центр по международной торговле

V. Ведомость сопоставления сметных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2015 года
(В тыс. долл. США)

	Публикуемый бюджет			Фактические суммы (расчитанные на бюджетной основе)	Разница (в процентах) ^c
	Первоначальный двухгодичный	Первоначальный годовой ^a	Итоговый годовой ^b		
Поступления					
Начисленные взносы от ЮНКТАД	39 893	21 491	20 216	18 647	(7.7)
Начисленные взносы от ВТО	39 893	21 491	20 216	18 509	(8.4)
Прочие поступления	432	210	210	307	46.1
Общая сумма поступлений	80 218	43 192	40 642	37 463	(7.8)
Расходы					
Расходы, связанные с должностями	63 550	34 217	32 197	29 964	(6.9)
Расходы, не связанные с должностями	16 668	8 975	8 445	10 246	21.3
Общая сумма расходов	80 218	43 192	40 642	40 210	(1.1)
(Дефицит) за год	—	—	—	(2 747)	—

^a Первоначальный бюджет меньше бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (резолюция 68/248 А-С) или Генеральным советом ВТО (WT/BFA/139 и WT/GC/M/149). Первоначальный бюджет на второй год двухгодичного периода представляет собой часть ассигнований на двухгодичный период, утвержденных Генеральной Ассамблеей на основе оценки объема ресурсов, предназначенных для использования в течение второго года, и перенесенного остатка средств за первый год в швейцарских франках, пересчитанных в доллары США по курсу, взятому из первого доклада об исполнении бюджета.

^b Итоговый бюджет включает суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей во втором докладе об исполнении бюджета, за вычетом суммы фактических расходов, включенной в финансовые ведомости за 2014 год. Разница между первоначальным и итоговым бюджетами обусловлена изменением обменного курса доллара США/швейцарского франка и пересмотром сметы расходов, включенной во второй доклад об исполнении бюджета.

^c Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе для целей сопоставления) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Все случаи, в которых различия составляют более 10 процентов и носят существенный характер, рассматриваются в финансовом докладе Директора-исполнителя.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Центр по международной торговле
Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Представляющая отчетность структура

Центр по международной торговле и его деятельность

1. Центр по международной торговле (ЦМТ) является совместным учреждением по техническому сотрудничеству Всемирной торговой организации (ВТО) (оказание технической помощи в области торговли) и Организации Объединенных Наций через посредство Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Первоначально Центр был учрежден Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) в 1964 году, а с 1968 года он функционирует под совместной эгидой ВТО (принявшей на себя обязанности ГАТТ) и Организации Объединенных Наций.

2. Задача ЦМТ — содействовать всеохватывающему и устойчивому росту и развитию на основе развития торговли и международного предпринимательства. Стратегические задачи ЦМТ заключаются в следующем:

а) усиление интеграции предпринимательского сектора в мировую экономику с помощью подготовки аналитических данных о торговле и оказания расширенной поддержки директивным органам;

б) укрепление экспортного потенциала предприятий по реагированию на предоставляемые рынком возможности;

с) укрепление учреждений и стратегий по содействию торговле в интересах предприятий-экспортеров.

3. Центр возглавляет Директор-исполнитель, назначаемый Генеральным директором ВТО и Генеральным секретарем ЮНКТАД и подотчетный им. В состав Комитета старших руководителей входят Директор-исполнитель, заместитель Директора-исполнителя, начальники четырех отделов Центра, старший советник и начальник по стратегическому планированию. Объединенная консультативная группа ЦМТ проводит одно заседание в год для анализа деятельности ЦМТ на основе годового доклада ЦМТ и вынесения рекомендаций Совету по торговле и развитию ЮНКТАД и Генеральному совету ВТО, которые проводят обзор программы работы ЦМТ. Как ЮНКТАД, так и ВТО представлены в составе Объединенной консультативной группы, осуществляющей контроль за работой ЦМТ, и проводят целый ряд совместных с ЦМТ мероприятий по оказанию технической помощи. Регулярный бюджет ЦМТ финансируется в равных долях Организацией Объединенных Наций и ВТО, а проекты по техническому сотрудничеству финансируются за счет добровольных взносов доноров из целевых фондов и ассигнований Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Центр считается отдельной структурой, предоставляющей отчетность, и не подлежит общему контролю для целей отчетности в соответствии с МСУГС.

4. ЦМТ не включил в свои финансовые ведомости свою долю операций совместных структур Организации Объединенных Наций в рамках общеорганизационной системы охраны и безопасности Организации Объединенных Наций, поскольку эта доля незначительна.

5. Штаб-квартира ЦМТ расположена в Женеве; кроме того, он имеет отделения в арендуемых помещениях в девяти странах.

Примечание 2

Метод подготовки отчетности и разрешение на опубликование

6. Счета ЦМТ ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. В соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) финансовые ведомости ЦМТ составлены на основе метода начисления. В соответствии с требованиями МСУГС настоящие финансовые ведомости, которые точно отражают суммы активов, обязательств, поступлений и расходов ЦМТ и движение денежных средств в течение финансового года, включают следующее:

- a) ведомость I: ведомость финансового положения;
- b) ведомость II: ведомость финансовых результатов;
- c) ведомость III: ведомость изменений в чистых активах;
- d) ведомость IV: ведомость движения денежных средств (составленная с использованием косвенного метода);
- e) ведомость V: ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм;
- f) краткое изложение основных положений учетной политики и другие пояснительные примечания.

Непрерывное функционирование

7. Настоящие финансовые ведомости составлены на основе принципа непрерывного функционирования, и при их подготовке и представлении последовательно применялись положения учетной политики, кратко изложенные в примечании 3. Применение принципа непрерывного функционирования основано на утверждении Генеральной Ассамблеей ассигнований по линии регулярного бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов и набросков бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, на положительной динамике сбора начисленных и добровольных взносов в последние годы, а также на том обстоятельстве, что Генеральная Ассамблея и Генеральный совет ВТО не принимали никаких решений о прекращении деятельности ЦМТ.

Функциональная валюта и валюта представления отчетности

8. Финансовые ведомости представляются в долларах США, которые являются функциональной валютой и валютой представления отчетности ЦМТ. Суммы в настоящих финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США, если не указано иное.

9. Регулярный бюджет ЦМТ утверждается и начисляется в виде взносов в швейцарских франках.

10. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по первоначальной или справедливой стоимости, пересчитывается по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату операции или определения справедливой стоимости. Пересчет денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранных валютах, производится по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на конец года. Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату операции.

11. Курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате совершения операций в валюте, отличающейся от функциональной валюты ЦМТ, и в результате пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных не в долларах США, по обменным курсам, действующим на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

Существенность и использование оценочных суждений и оценок

12. При разработке учетной политики и подготовке финансовых ведомостей особую важность имеет критерий существенности. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирование повлияют на то, какие заключения или решения будут вынесены пользователями финансовых ведомостей.

13. Подготовка финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требует от руководства формулирования оценок и допущений, влияющих на представляемую информацию о стоимости активов и обязательств на дату составления финансовых ведомостей, а также на информацию о суммах поступлений и расходов за год. Основными элементами, где используются оценки, являются «Начисленные обязательства», «Основные средства» и «Обязательства по выплатам работникам». Фактические результаты могут отличаться от этих оценок. Изменения в оценках отображаются в отчетности за тот год, в котором они становятся известны.

Основа для оценки

14. Настоящие финансовые ведомости составлены исходя из первоначальной стоимости активов, за исключением определенных активов, на что указано в примечаниях к финансовым ведомостям. Финансовые ведомости подготовлены за год с 1 января по 31 декабря.

Разрешение на опубликование

15. Настоящие финансовые ведомости заверены Контролером (помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций) и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь должен был до 31 марта 2016 года представить Комиссии ревизоров настоящие финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2015 года. В порядке исключения настоящие финансовые ведомости были представлены 31 мая 2016 года. Затем в соответствии с финансовым положением 7.12 доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями, которые были утверждены к опубликованию 19 сентября 2016 года, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Предстоящие нововведения в области учета

16. Программа работы Совета по МСУГС включает в себя следующие элементы, которые в будущем могут повлиять на финансовые ведомости ЦМТ:

а) представление информации о качестве услуг — использование опирающегося на соответствующие принципы подхода для разработки согласованных основных положений, касающихся представления информации о качестве государственных программ и услуг и ориентированных на удовлетворение потребностей пользователей;

б) расходы по безвозмездным операциям — цель проекта заключается в разработке стандарта (стандартов), содержащего (содержащих) требования к учету и оценке, подлежащие соблюдению передающими сторонами безвозмездных операций, за исключением операций по предоставлению социальных выплат;

в) поступления — цель проекта заключается в разработке одного или нескольких стандартов МСУГС, охватывающих поступления от (возмездных и безвозмездных) операций. Круг задач состоит в разработке новых нормативных требований и руководства в отношении поступлений в целях изменения или замены действующих положений стандарта 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций»; стандарта 11 МСУГС «Договоры о строительстве»; и стандарта 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций (налоги и трансферты)»;

г) активы культурного наследия — цель проекта заключается в разработке требований в отношении порядка учета активов культурного наследия;

е) комбинации в государственном секторе — цель проекта заключается в выработке принципов учета комбинаций в государственном секторе и разработке нового стандарта классификации и оценки комбинаций в государственном секторе, т.е. сделок или других действий, при которых две или более отдельные операции становятся частью одной структуры государственного сектора;

f) финансовые инструменты, относящиеся конкретно к государственному сектору — при разработке этого бухгалтерского руководства в рамках проекта основное внимание будет уделяться вопросам, касающимся финансовых инструментов, относящихся непосредственно к государственному сектору и не попадающих под действие стандарта 28 МСУГС «Финансовые инструменты: представление информации», стандарта 29 МСУГС «Финансовые инструменты: принятие к учету и оценка» и стандарта 30 МСУГС «Финансовые инструменты: раскрытие информации».

Будущие требования в соответствии с МСУГС

17. 30 января 2015 года Совет по МСУГС опубликовал стандарт 34 МСУГС «Отдельная финансовая отчетность», стандарт 35 МСУГС «Консолидированная финансовая отчетность», стандарт 36 МСУГС «Инвестиции в ассоциированные и совместные предприятия», стандарт 37 МСУГС «Совместные соглашения» и стандарт 38 МСУГС «Раскрытие информации об участии в других структурах»; эти новые стандарты вступят в силу в 2017 году. Как ожидается, эти стандарты не окажут существенного воздействия на финансовые ведомости ЦМТ.

Примечание 3

Основные положения учетной политики

Активы

3.1 Финансовые активы

Классификация

18. ЦМТ классифицирует свои финансовые активы на активы, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой признаются в профиците или дефиците, или, в случае дебиторской задолженности, на активы, оцениваемые по амортизированной стоимости. ЦМТ классифицирует свои финансовые активы при первоначальном учете.

Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой признаются в профиците или дефиците

19. Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит, включают инвестиции ЦМТ, размещающиеся в основном денежном пуле, который находится под управлением Казначейства Организации Объединенных Наций. Казначейство Организации Объединенных Наций централизованно инвестирует эти средства от имени ЦМТ.

20. Основным денежным пулом складывается из приходящихся на участвующие структуры долей денежных средств и средств на срочных депозитах, краткосрочных и долгосрочных инвестиций, и все эти активы находятся под управлением Казначейства Организации Объединенных Наций. Доля активов ЦМТ в основном денежном пуле указана в примечаниях к финансовым ведомостям и в ведомости финансового положения как инвестиции, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой признаются в профиците или дефиците, или как денежные средства и их эквиваленты в том случае, если их первоначальный срок погашения составлял не более трех месяцев. С подробной ин-

формацией об активах, размещенных в основном денежном пуле, можно ознакомиться в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.

Учет и оценка активов, находящихся в основном денежном пуле

21. Прибыли или убытки, возникающие в результате изменения справедливой стоимости находящихся в основном денежном пуле финансовых активов, оцениваемых по справедливой стоимости, изменения которой признаются в профиците или дефиците, представлены в ведомости финансовых результатов за тот год, в котором они возникли, как «Затраты на финансирование» (в случае чистых убытков) или как «Инвестиционный доход» (в случае чистой прибыли).

Принятие к учету и оценка дебиторской задолженности

22. Дебиторская задолженность — это непроизводные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Дебиторская задолженность ЦМТ включает взносы к получению и прочую дебиторскую задолженность, которые учтены в ведомости финансового положения. Дебиторская задолженность оценивается по амортизированной стоимости с учетом резерва под обесценение.

Обесценение дебиторской задолженности

23. В конце отчетного года ЦМТ оценивает дебиторскую задолженность на предмет обесценения. Дебиторская задолженность считается обесцененной и убытки от обесценения возникают только в том случае, если имеются основанные на обзоре непогашенной задолженности по состоянию на дату составления отчетности объективные данные о том, что ЦМТ не сможет получить все причитающиеся ему суммы в соответствии с первоначальными условиями в результате одного или нескольких событий, которые произошли после первоначального принятия задолженности к учету. В таком случае балансовая стоимость этого актива уменьшается, и любые соответствующие убытки учитываются в ведомости финансовых результатов. Сумма убытков определяется как разница между балансовой стоимостью актива и сметной суммой будущих поступлений.

24. Для покрытия дебиторской задолженности (за исключением задолженности, связанной с добровольными взносами) сроком от 12 до 24 месяцев, создается резерв, равный 50 процентам от балансовой стоимости, а для покрытия дебиторской задолженности сроком более 24 месяцев по состоянию на отчетную дату создается резерв, равный 100 процентам от балансовой стоимости. Если в следующем году сумма убытков от обесценения уменьшится, то изменение величины ранее учтенных убытков от обесценения учитывается в ведомости финансовых результатов.

3.2 Авансовые платежи или предварительные выплаты

25. Авансовые платежи учитываются в качестве актива до поставки товаров или оказания услуг в соответствии с имеющими обязательную силу соглашениями с поставщиками или Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций в отношении авансовых выплат персоналу. ЦМТ

учитывает расходы после получения им подтверждения доставки товаров или предоставления услуг.

26. ЦМТ авансирует средства партнерам-исполнителям (например, другим организациям системы Организации Объединенных Наций, учреждениям, занимающимся развитием торговли, и т.д.), с тем чтобы они могли предоставлять услуги целевым группам населения в соответствии с имеющими обязательную силу соглашениями с ЦМТ. Партнер-исполнитель представляет ЦМТ отчетность о прогрессе, достигнутом в деле осуществления проекта или программы, в отношении которых было подписано соглашение. Расходы учитываются по получении отчетов о расходах или оказании услуг. В том случае, если отчеты партнеров-исполнителей на дату представления отчетности отсутствуют, учет расходов проводится на основе оценки хода осуществления проекта.

3.3 Основные средства

27. Основные средства учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость включает цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в состояние, пригодное для использования, и первоначальные сметные затраты на демонтаж этого актива и восстановление площадки, на которой он располагался. Активы, которые относятся к категории основных средств, но не находятся под непосредственным контролем ЦМТ, учитываются на счетах в момент приобретения. Считается, что актив находится под контролем ЦМТ, если Центр может использовать его или каким-либо иным образом извлекать из него выгоду для достижения поставленных целей, а также запрещать или регулировать доступ третьих сторон к этому активу.

28. Капитализация основных средств производится в том случае, если их стоимость равна или превышает 5000 долл. США (для оборудования) и 100 000 долл. США (для улучшений арендованного имущества).

Последующие расходы

29. Расходы, понесенные после первоначального приобретения актива, капитализируются только в том случае, если ЦМТ выступает вероятным получателем будущих экономических выгод, связанных с данным активом или возможностью его эксплуатации, и если последующие расходы могут быть достоверно оценены.

Амортизация основных средств

30. Амортизация основных средств учитывается в течение расчетного срока их полезного использования с применением линейного метода. Ниже приведены расчетные сроки полезного использования различных категорий основных средств.

<i>Категория</i>	<i>Расчетный срок полезного использования (в годах)</i>
Информационно-коммуникационные средства	4–7
Автотранспортные средства	6
Техника и оборудование	5
Мебель и недвижимый инвентарь	3–10
Улучшения арендованного имущества	5 (или срок аренды, в зависимости от того, что короче)

31. Оценка обесценения основных средств проводится не реже одного раза в год, а любые убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов. Остаточная стоимость и сроки полезного использования активов оцениваются не реже одного раза в год и, если это необходимо, корректируются.

32. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств, и учитывается в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

3.4 Нематериальные активы

33. Нематериальные активы учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и любых убытков от обесценения. Приобретаемое программное обеспечение капитализируется, если его стоимость, включающая затраты на приобретение и подготовку к использованию программного продукта, превышает 5000 долл. США. Разработанное собственными силами программное обеспечение капитализируется в том случае, когда начисленная сумма расходов составляет не менее 100 000 долл. США (без учета расходов на исследования и эксплуатацию, но с учетом таких непосредственно связанных с этим программным обеспечением расходов, как расходы по персоналу и расходы на оплату услуг субподрядчиков и консультантов).

Амортизация нематериальных активов

34. Амортизация нематериальных активов учитывается в течение расчетного срока их полезного использования с применением линейного метода. Ниже приведены расчетные сроки полезного использования различных категорий нематериальных активов.

<i>Категория</i>	<i>Расчетный срок полезного использования (в годах)</i>
Приобретаемое программное обеспечение	3 (или срок действия лицензии, в зависимости от того, что короче)
Программное обеспечение собственной разработки	3–5

35. Оценка обесценения всех нематериальных активов проводится не реже одного раза в год, а любые убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов.

Обязательства

3.5 Финансовые обязательства

36. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, средства к перечислению, неизрасходованные остатки, удерживаемые для целей возврата средств в будущем, и прочие обязательства.

37. Финансовые обязательства, отнесенные к категории прочих финансовых обязательств, первоначально учитываются по справедливой стоимости и впоследствии оцениваются с учетом амортизации. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. ЦМТ проверяет правильность классификации финансовых обязательств на каждую отчетную дату и снимает с учета финансовые обязательства в случае выполнения, отмены или истечения взятых договорных обязательств или освобождения от их выполнения.

38. Кредиторская задолженность и начисленные расходы образуются в результате приобретения товаров и услуг, если эти товары или услуги были получены, но не были оплачены на отчетную дату. Они показываются в размере, соответствующем сумме выставленных счетов к оплате, за вычетом скидок на дату подготовки отчетности. Кредиторская задолженность учитывается и впоследствии оценивается по номинальной стоимости, поскольку, как правило, срок погашения по ней наступает в течение 12 месяцев.

3.6 Обязательства по выплатам работникам

39. ЦМТ учитывает на счетах следующие выплаты работникам.

Краткосрочные выплаты

40. Краткосрочные выплаты работникам включают выплаты при назначении (субсидии при назначении), регулярные ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады и надбавки), содержание, сохраняемое на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни, отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за ребенком) и другие краткосрочные выплаты (субсидии на образование и возмещение налогов). Краткосрочные выплаты работникам подлежат уплате в течение 12 месяцев с даты представления отчетности и оцениваются по их номинальной стоимости на основе объема накопленных прав с учетом текущих ставок оплаты труда. Все краткосрочные выплаты работникам, начисленные, но не выплаченные по состоянию на дату представления отчетности, учитываются в составе текущих обязательств.

Выплаты по окончании службы

41. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, пособия на репатриацию в связи с окончанием службы и пенсионные выплаты из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Планы с установленным размером пособия

42. Следующие выплаты учитываются как планы с установленным размером пособия: медицинское страхование после выхода на пенсию, пособия на репатриацию, пенсии по линии Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (выплаты по окончании службы), а также выплаты в связи с накопленным ежегодным отпуском, за который по прекращении службы в Организации выплачивается денежная компенсация (прочие долгосрочные выплаты). Обязательства по планам выплат по окончании службы учитываются по приведенной стоимости обязательств по планам с установленным размером пособия на дату представления отчетности. К планам с установленным размером пособия относятся те планы, в соответствии с которыми ЦМТ обязан производить оговоренные выплаты и в связи с этим несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленным размером пособия рассчитываются независимым актуарием по методу прогнозируемой условной единицы. Приведенная стоимость обязательств по планам с установленным размером пособий определяется путем дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств с применением процентных ставок по первоклассным корпоративным облигациям со сроками погашения, приблизительно соответствующими срокам наступления выплат по индивидуальным планам. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, включая расходы по выплате процентов и текущую стоимость обслуживания, учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они происходят. По состоянию на конец отчетного года ЦМТ не располагал активами по планам, определяемым в стандарте 25 МСУГС «Выплаты работникам». По окончании службы сотрудники, работавшие по срочным или непрерывным контрактам, могут получить компенсацию за накопленные неиспользованные дни ежегодного отпуска, но не более чем за 60 рабочих дней.

43. Начисленные финансовые обязательства по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, субсидиям на репатриацию и накопленным ежегодным отпускам в настоящее время не профинансированы в полном объеме и показаны в ведомости финансового положения и ведомости изменений в чистых активах как «Обязательства по выплатам работникам».

44. Актуарные прибыли и убытки показываются отдельной строкой в ведомости изменений в чистых активах в том году, в котором они образовались.

Прочие долгосрочные выплаты работникам

45. Прочие долгосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты, которые не подлежат полному погашению в течение 12 месяцев после окончания периода, в котором работники предоставляют услуги, за которые причитаются эти выплаты; к таким выплатам относятся выплаты в связи с отпуском на родину. Объем выплат в связи с отпуском на родину рассчитывается по номи-

нальной стоимости и не дисконтируется, поскольку последствия дисконтирования несущественны.

Выплаты при прекращении службы

46. Выплаты при прекращении службы, как правило, включают компенсационные выплаты в связи с добровольной отставкой.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

47. ЦМТ является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был создан Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других связанных с этим пособий сотрудникам. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как указано в статье 3(b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных и межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, надбавок и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

48. Поскольку участие в этом пенсионном плане сопряжено для участвующих организаций с актуарными рисками, связанными с нынешними и бывшими работниками других организаций, участвующих в Фонде, отсутствует единообразная и надежная основа для распределения обязательств, активов и расходов Фонда между отдельными участвующими в нем организациями. ЦМТ и Фонд, как и другие участвующие в Фонде организации, не в состоянии с достаточной степенью достоверности определить пропорциональную долю Центра в обязательствах Фонда по выплате фиксированных пособий, его активах плана и расходах. По этой причине ЦМТ, в соответствии со стандартом 25 МСУГС, рассматривает Фонд как план с установленным размером взносов. Взносы ЦМТ в Фонд в течение финансового периода учитываются как расходы в ведомости финансовых результатов.

3.7 Резервы под обязательства

49. Резервы под обязательства в отношении будущих расходов неопределенной величины или с неопределенным сроком выделяются в том случае, если в результате прошлого события ЦМТ имеет текущее обязательство (юридическое или подразумеваемое) и существует вероятность того, что ему будет необходимо выполнить это обязательство и его объем можно надежно определить. Объем резерва определяется как наилучшая оценка суммы, требуемой для выполнения обязательства, на отчетную дату.

3.8 Оперативная аренда

50. Арендные отношения, при которых арендодатель несет значительную долю рисков и выгод в связи с владением сдаваемым в аренду имуществом, классифицируются как оперативная аренда. Платежи, производимые по договорам оперативной аренды, учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов линейным способом в течение всего срока аренды.

3.9 Условные обязательства и условные активы

Условные обязательства

51. В качестве условных обязательств раскрываются любые возможные обязательства, вытекающие из прошлых событий, если они зависят от наступления или ненаступления в будущем одного или более неопределенных событий, не контролируемых в полной мере ЦМТ, или если их размер нельзя надежно оценить. Условные обязательства непрерывно оцениваются на предмет определения вероятности выбытия ресурсов, сулящих экономические выгоды, или потенциально полезных ресурсов. В случае увеличения вероятности выбытия таких ресурсов в финансовых ведомостях за год, в котором это происходит, отражается соответствующая сумма резерва.

Условные активы

52. В качестве условных активов раскрываются любые возможные активы, которые возникают в результате прошлых событий, если их материализация зависит от наступления или ненаступления в будущем одного или более неопределенных событий, не контролируемых в полной мере ЦМТ.

Поступления

3.10 Поступления от безвозмездных операций и дебиторская задолженность

53. Как установлено административными процедурами ЦМТ (см. A/59/405), взносы в бюджет ЦМТ вносятся ВТО и Организацией Объединенных Наций в равных долях. Начисленные взносы Организации Объединенных Наций и ВТО в регулярный бюджет ЦМТ принимаются к учету в начале года, к которому они относятся. Поступления определяются на основе утвержденного бюджета по программам на двухгодичный период. Если Генеральная Ассамблея и Генеральный совет ВТО утверждают разные суммы взносов, ЦМТ начисляет меньшую из двух сумм.

54. Добровольные взносы учитываются в качестве поступлений с момента подписания имеющего обязательную силу соглашения, в котором не выдвигается условий, касающихся достижения тех или иных показателей деятельности, и не содержится обязательств по возвращению активов донору в случае несоблюдения таких условий. Если условия выдвигаются, то поступления учитываются с момента их выполнения, а до этого показываются как обязательства.

55. Товары в натуральной форме принимаются к учету по справедливой стоимости, которая определяется на дату их получения. Услуги в натуральной форме не принимаются к учету, однако указываются в примечаниях к финансовым ведомостям.

3.11 Поступления от возмездных операций

56. Поступления от продажи публикаций и компакт-дисков принимаются к учету в момент отправки этих товаров клиенту. Поступления от лицензионных сборов учитываются в течение всего периода действия лицензии. Поступления в результате оказания услуг правительствам и другим структурам принимаются к учету по мере предоставления услуг в соответствии с соглашениями.

3.12 Инвестиционный доход

57. Инвестиционный доход и расходы на управление инвестициями в рамках основного денежного пула начисляются ЦМТ пропорционально его доле в средствах пула. Все реализованные и нереализованные прибыли и убытки отражаются в виде инвестиционного дохода, который принимается к учету на пропорционально-временной основе по мере его начисления исходя из реальной доходности.

3.13 Расходы

58. В соответствии с порядком учета по методу начисления расходы принимаются к учету в момент поставки товаров или услуг поставщиками. Расходы отражаются на счетах и показываются в финансовых ведомостях в тех периодах, к которым они относятся.

3.14 Посегментная отчетность

59. Сегмент — это поддающийся вычленению вид деятельности или группа видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения той или иной структурой поставленных перед ней задач и принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

60. Созданный в 1964 году ЦМТ является совместным учреждением ВТО и Организации Объединенных Наций, призванным содействовать интернационализации малых и средних предприятий. Это означает, что Центр должен создавать условия для повышения конкурентоспособности таких предприятий в развивающихся странах и странах с рыночной экономикой и их выхода на международные торговые и инвестиционные рынки в целях увеличения их доходов и создания новых рабочих мест, особенно для женщин, молодежи и представителей общин с низким уровнем дохода. Поэтому для целей МСУГС он относится к одному оперативному сегменту.

3.15 Раскрытие информации о связанных сторонах

61. В примечаниях к финансовым ведомостям указываются связанные стороны, обладающие возможностью контролировать либо оказывать существенное влияние на ЦМТ при принятии финансовых и оперативных решений, а также при осуществлении операций с такими сторонами, за исключением тех случаев, когда это происходит в ходе нормального взаимодействия между такими сторонами и когда соблюдается принцип независимости сторон. Кроме того, ЦМТ раскрывает информацию о конкретных операциях с участием ключевого управленческого персонала и членов их семей.

3.16 Оперативные резервы

62. Оперативный резерв Целевого фонда ЦМТ предназначен для покрытия расходов в случае задержек с выплатой добровольных взносов, а также для покрытия дефицита поступлений в случае, если они меньше окончательных расходов целевых фондов. Кроме того, оперативный резерв создается также Фондом вспомогательного обслуживания программ. Он составляет, в соответствии с административной инструкцией ST/AI/285, 20 процентов от объема сметных поступлений на покрытие вспомогательных расходов по программам. Оба резерва указываются в ведомости финансового положения и ведомости изменений в чистых активах в качестве отдельного компонента чистых активов.

Примечание 4

Денежные средства и их эквиваленты

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Основной денежный пул	7 286	10 225
Денежные средства на счетах отделений на местах	—	4
Общая сумма денежных средств и их эквивалентов	7 286	10 229

63. Денежные средства, необходимые для осуществления срочных выплат, находятся в основном денежном пуле. Денежные средства отделений на местах хранятся на авансовых счетах и предназначены для удовлетворения финансовых потребностей на местах.

Примечание 5

Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Финансовые активы		
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой учитываются через профицит или дефицит		
Инвестиции — основной денежный пул (краткосрочные)	22 180	19 826
Инвестиции — основной денежный пул (долгосрочные)	14 930	17 501
Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости, изменения которой учитываются через профицит или дефицит	37 110	37 327

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты — основной денежный пул (примечание 4)	7 286	10 225
Денежные средства и их эквиваленты — прочие (примечание 4)	—	4
Дебиторская задолженность (примечание 6)	50 544	83 994
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	57 830	94 223
Общая балансовая стоимость финансовых активов	94 940	131 550
Из нее приходится на финансовые активы в составе основного денежного пула	44 396	47 552
Финансовые обязательства		
Амортизированная стоимость		
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	(8 939)	(8 447)
Общая балансовая сумма финансовых обязательств	(8 939)	(8 447)

64. ЦМТ участвует только в основном денежном пуле. Основной денежный пул включает операционные остатки в ряде валют на банковских счетах и средства, вложенные в инструменты, деноминированные в долларах США.

65. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно влияет на общие показатели отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски. Активы денежного пула (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные инвестиции и долгосрочные инвестиции) и приносимый ими доход распределяются пропорционально остатку основной суммы вложенных средств каждой участвующей в пуле структуры.

66. На 31 декабря 2015 года общая сумма активов основного пула составляла 7,784 млрд. долл. США; из этой суммы на долю ЦМТ приходилось 44,396 млн. долл. США, а его доля в чистых поступлениях пула составляла 0,310 млн. долл. США (см. примечание 14).

Сводная информация об активах и обязательствах основного денежного пула
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Инвестиции, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой учитываются через профицит или дефицит		
Краткосрочные инвестиции	3 888 712	3 930 497
Долгосрочные инвестиции	2 617 626	3 482 641
Общая сумма инвестиций, оцениваемых по справедливой стоимости, изменения которой учитываются через профицит или дефицит	6 506 338	7 413 138
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты	1 265 068	2 034 824
Начисленный инвестиционный доход	12 462	14 842
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	1 277 530	2 049 666
Общая балансовая стоимость финансовых активов	7 783 868	9 462 804
Обязательства основного денежного пула		
Средства, причитающиеся ЦМТ	44 396	47 552
Средства, причитающиеся другим участникам основного денежного пула	7 739 472	9 415 252
Общая сумма обязательств	7 783 868	9 462 804
Чистые активы	—	—

Сводная информация о чистом доходе и расходах основного денежного пула
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Инвестиционный доход	51 944	62 511
Курсовая прибыль/(убытки)	(11 720)	(7 064)
Нереализованная прибыль/(убытки)	(10 824)	(3 084)
Банковские сборы	(525)	(214)
Чистые поступления от основного денежного пула	28 875	52 149

5.1 Управление финансовыми рисками

67. В процессе своей деятельности ЦМТ подвергается различным финансовым рискам: риску изменения рыночной конъюнктуры, кредитному риску и риску неликвидности. Казначейство Организации Объединенных Наций отвечает за размещение средств основного денежного пула, а также за управление рисками, в том числе за осуществление инвестиционной деятельности в соответствии с Руководящими принципами управления инвестициями. Цель управления инвестициями заключается в обеспечении сохранности средств и наличия достаточных объемов ликвидности для удовлетворения текущих потребностей и достижения при этом доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентных рыночных ставок. Целям обеспечения качества, безопасности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению уровня доходности, соответствующего рыночным ставкам.

68. Комитет по инвестициям периодически оценивает результаты инвестиционной деятельности и соблюдение Руководящих принципов и выносит рекомендации по внесению в них соответствующих изменений.

5.2 Риск изменения рыночной конъюнктуры

а) Валютный риск

69. Под валютным риском понимается риск колебаний справедливой стоимости финансового инструмента или объема связанных с ним будущих денежных потоков в результате изменения валютных курсов. ЦМТ осуществляет свою деятельность на международном уровне и подвержен валютному риску в связи с осуществлением расчетов в различных валютах, прежде всего в швейцарских франках. Администрация требует, чтобы ЦМТ осуществлял управление своими валютными рисками с учетом его функциональной валюты посредством структурирования взносов Организации Объединенных Наций и ВТО в швейцарских франках, т.е. валюте, необходимой для целей оперативной деятельности по линии регулярного бюджета Центра. Финансовые активы и финансовые обязательства ЦМТ деноминированы главным образом в долларах США, что в целом снижает его подверженность валютным рискам. Финансовые обязательства, в том числе средства, полученные авансом, а также средства, управляемые от имени доноров, размещаются на счетах в долларах США, хотя по просьбе донора определенная часть этих средств может быть возвращена в местной валюте. Валютные риски в связи с проектами в области технического сотрудничества снижаются за счет включения в соглашения с донорами положения, согласно которому ЦМТ не берет на себя каких-либо финансовых обязательств в объеме, превышающем сумму предоставленных соответствующим донором средств, исчисленную в функциональной валюте Центра.

Валютная структура финансовых активов по состоянию на 31 декабря 2015 года
(В тыс. долл. США)

	Доллар США	Швейцар- ский франк	Евро	Фунт стер- лингов	Прочие валюты	Итого
Основной денежный пул	43 951	21	88	5	331	44 396
Добровольные взносы к получению	9 376	949	9 952	23 333	6 894	50 504
Прочая дебиторская задолженность	8	20	10	—	2	40
Общая сумма финансовых ак- тивов	53 335	990	10 050	23 338	7 227	94 940

Валютная структура финансовых активов по состоянию на 31 декабря 2014 года
(В тыс. долл. США)

	Доллар США	Швейцар- ский франк	Евро	Фунт стер- лингов	Прочие валюты	Итого
Основной денежный пул	47 331	1	16	1	203	47 552
Денежные средства и их эквивален- ты — прочие	4	—	—	—	—	4
Добровольные взносы к получению	14 992	3 395	17 149	32 717	15 372	83 625
Прочая дебиторская задолженность	351	18	—	—	—	369
Общая сумма финансовых ак- тивов	62 678	3 414	17 165	32 718	15 575	131 550

70. Если бы по состоянию на 31 декабря 2015 года курс доллара США по отношению к другим валютам, в которых деноминированы добровольные взносы и прочая дебиторская задолженность ЦМТ, понизился/повысился на 10 процентов с сохранением неизменными всех других переменных, то чистый профицит за год составил бы 3,960 млн. долл. США (6,094 млн. долл. США в 2014 году) — главным образом благодаря курсовой прибыли/убыткам при пересчете из британских фунтов стерлингов и увеличению/уменьшению размера дебиторской задолженности, деноминированной в евро, швейцарских франках и шведских кронах. Аналогичным образом увеличение/уменьшение суммы чистых активов составило бы 3,960 млн. долл. США (6,094 млн. долл. США в 2014 году).

б) Риск изменения процентных ставок

71. Риск изменения процентных ставок — это риск изменения справедливой стоимости финансовых инструментов или связанных с ними будущих потоков денежных средств в результате изменения процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно зависит от срока обращения ценной бумаги с фиксированной про-

центной ставкой, измеряемого в годах. Чем дольше срок обращения ценной бумаги, тем выше упомянутый риск. Организация подвержена риску изменения процентных ставок главным образом в связи с принадлежащими ей средствами в составе основного денежного пула, которые вложены в такие приносящие процентный доход финансовые инструменты, как денежные средства и их эквиваленты во вкладах под фиксированный процент и инвестиционные инструменты с фиксированной процентной ставкой. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были размещены главным образом в ценных бумагах с коротким сроком погашения — менее пяти лет (5 лет в 2014 году). Средний срок обращения ценных бумаг, в которые вложены средства основного пула, составил 0,86 года (в 2014 году — 1,1 года), что свидетельствует о низком уровне риска.

72. В таблице ниже приводится информация об увеличении или уменьшении справедливой стоимости инвестиций основного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности вследствие изменения процентных ставок. Поскольку эти инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит, изменение их справедливой стоимости означает увеличение или уменьшение профицита или дефицита и объема чистых активов. В таблице показаны последствия уменьшения или увеличения доходности на 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 процентному пункту). Приведенные в таблице значения изменений кривой доходности следует рассматривать только в качестве примера.

Анализ чувствительности инвестиций основного пула к изменению процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2015 года

<i>Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах)</i>	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости (в млн. долл. США):									
Общая сумма средств основного денежного пула	128,99	96,74	64,48	32,24	—	(32,23)	(64,46)	(96,69)	(128,91)

Анализ чувствительности инвестиций основного пула к изменению процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2014 года

<i>Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах)</i>	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости (в млн. долл. США):									
Общая сумма средств основного денежного пула	<i>Примечание</i>	<i>31 декабря 2015 г.</i>	<i>31 декабря 2014 г.</i>		<i>Примечание</i>	<i>31 декабря 2015 г.</i>	<i>31 декабря 2014 г.</i>		

**с) Прочие риски, связанные с изменением рыночной конъюнктуры:
риск изменения цен**

73. Основной денежный пул не подвержен прочим значительным ценовым рискам, поскольку его средства не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, получением займов ценными бумагами и маржинальными сделками с ценными бумагами, что ограничивает риск потенциальной потери капитала.

5.3 Кредитный риск

74. Под кредитным риском понимается риск финансовых потерь для ЦМТ по какому-либо финансовому инструменту в результате неисполнения контрагентом по нему своих договорных обязательств. Кредитный риск возникает в связи с денежными средствами и их эквивалентами, инвестициями и вкладами на счетах в финансовых учреждениях, а также непогашенной дебиторской задолженностью. Максимальный размер кредитного риска на дату закрытия финансовой отчетности равен балансовой стоимости финансовых активов. ЦМТ не располагает какими-либо активами под обеспечение кредитов.

Раскрытие информации о кредитных рисках, связанных с основным денежным пулом

75. Руководящими принципами управления инвестициями предусматривается постоянное наблюдение за эмитентом и кредитными рейтингами контрагентов. Средства основного денежного пула разрешается, в частности, размещать на счетах в банках и вкладывать в коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги правительственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного пула не вкладываются в производные финансовые инструменты, такие как ценные бумаги, обеспеченные активами или залоговыми, и долевые ценные бумаги.

76. В соответствии с Руководящими принципами запрещается вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, а также устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. При осуществлении инвестиций эти требования были соблюдены.

77. Для вложения средств основного пула используются рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и дисконтных ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэрз» и «Мудиз» и агентства «Фитч», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч». Ниже приводится информация о кредитных рейтингах по состоянию на конец года:

Вложение средств основного денежного пула в разбивке по кредитным рейтингам по состоянию на 31 декабря
(В процентах от балансовой стоимости)

Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2015 года				Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2014 года			
Облигации (долгосрочные рейтинги)							
	<i>AAA</i>	<i>AA+/AA/AA-</i>	<i>Без рейтинга</i>	<i>AAA</i>	<i>AA+/AA/AA-</i>	<i>A+</i>	<i>Без рейтинга</i>
«Стандард энд Пуэрз»	37,7	54,2	8,1	31,2	59,8	1,3	7,7
«Фитч»	61,9	26,5	11,6	52,2	21,4	–	26,4
	<i>Aaa</i>	<i>Aa1/Aa2/Aa3</i>		<i>Aaa</i>	<i>Aa1/Aa2/Aa3</i>		
«Мудиз»	65,8	34,2	–	69,3	30,7	–	–
Коммерческие ценные бумаги (краткосрочные рейтинги)							
	<i>A-1+</i>			<i>A-1+</i>			<i>Без рейтинга</i>
«Стандард энд Пуэрз»	100,0			100,0			–
	<i>F1+</i>			<i>F1+</i>			
«Фитч»	100,0			90,0			10,0
	<i>P-1</i>			<i>P-1</i>			
«Мудиз»	100,0			70,0			30,0
Соглашения об обратном выкупе (краткосрочные рейтинги)							
	<i>A-1+</i>			По состоянию на 31 декабря 2014 года никаких соглашений об обратном выкупе заключено не было			
«Стандард энд Пуэрз»	100,0						
	<i>F1+</i>						
«Фитч»	100,0						
	<i>P-1</i>						
«Мудиз»	100,0						
Срочные вклады (рейтинги устойчивости агентства «Фитч»)							
	<i>aaa</i>	<i>aa/aa-</i>	<i>a+/a</i>	<i>aaa</i>	<i>aa/aa-</i>	<i>a+/a</i>	
«Фитч»	–	53,6	46,4	–	64,1	35,9	

78. Казначейство Организации Объединенных Наций активно следит за кредитными рейтингами, и с учетом того, что средства ЦМТ вложены только в ценные бумаги с высоким кредитным рейтингом, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, за исключением обязательств по обесценившимся инструментам инвестирования.

79. Цели управления инвестициями заключаются в обеспечении сохранности средств и наличия достаточных ликвидных средств для удовлетворения потребностей в денежных операциях и достижении при этом доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентных рыночных ставок. Целям обеспечения качества, безопасности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению уровня доходности, соответствующего рыночным ставкам.

Раскрытие информации о прочих видах кредитного риска

80. Основную часть добровольных взносов к получению ЦМТ составляют добровольные взносы от правительств государств-членов двух организаций, выступающих соучредителями ЦМТ. Поскольку большинство доноров ЦМТ являются суверенными образованиями, кредитный риск считается минимальным. Для покрытия сомнительной задолженности по статье прочей дебиторской задолженности создан резерв в размере 0,737 млн. долл. США. Ниже приводится информация о срочной структуре прочей дебиторской задолженности:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2015 года		По состоянию на 31 декабря 2014 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв
Менее одного года	40	—	118	—
От одного года до двух лет	737	737	251	—
Общая сумма	777	737	369	—

5.4 Риск неликвидности

81. Риск неликвидности — это риск того, что у ЦМТ может не оказаться достаточных средств для покрытия своих обязательств при наступлении срока их погашения. ЦМТ занимается прогнозированием движения денежных средств вместе с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, которое следит за скользящими прогнозами в отношении потребностей в ликвидных средствах в целях обеспечения наличия достаточного объема денежных средств для удовлетворения оперативных потребностей.

Раскрытие информации о кредитных рисках, связанных с основным денежным пулом

82. Остаток денежных средств ЦМТ сверх суммы, необходимой для формирования оборотных средств, передается в основной денежный пул, находящийся под управлением Казначейства Организации Объединенных Наций. При размещении средств основного денежного пула возникает риск ликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в нем поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения участниками пулов своих обязательств по наступлении сроков их погашения. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестированных средств пулов может быть востребована для удовлетворения оперативных потребностей всего за сутки. Таким образом, риск ликвидности, связанный с денежным пулом, считается низким.

Учетная классификация и справедливая стоимость

83. Балансовой стоимостью инвестиций, учитываемых по справедливой стоимости через профицит или дефицит, является справедливая стоимость. Для денежных средств и их эквивалентов и дебиторской и кредиторской задолженности за балансовую стоимость принимается обоснованно приближенная оценка справедливой стоимости.

Иерархия оценок справедливой стоимости

84. Все инвестиции оцениваются по справедливой стоимости через профицит или дефицит. Для денежных средств и их эквивалентов, учитываемых по номинальной стоимости, такая стоимость принимается за обоснованно приближенную оценку справедливой стоимости.

85. Соответствующие уровни определяются следующим образом:

а) уровень 1: для оценки используются (нескорректированные) котировочные цены, наблюдаемые на активных рынках на идентичные активы и обязательства;

б) уровень 2: для оценки используются исходные данные (за исключением котировочных цен, применяемых для уровня 1), наблюдаемые для активов и обязательств либо непосредственно (такие, как цена), либо косвенно (такие, как производные от цены);

с) уровень 3: для оценки используются исходные данные по активам и обязательствам, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (ненаблюдаемые исходные данные).

86. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котируемых рыночных цен на отчетную дату и определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами. Рынок признается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа, и эти цены являются ценами фактических и регулярно осуществляемых рыночных сделок между независимыми сторонами. За котируемую рыночную цену, используемую для оценки стоимости финансовых активов в составе денежных пулов, принимается текущая цена покупки.

87. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, определяется с использованием методов оценки, которые предполагают максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. Если все значительные исходные данные, необходимые для определения справедливой стоимости, являются наблюдаемыми, данный инструмент относится к уровню 2.

88. Ниже приводится информация о распределении активов денежных пулов, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, по уровням иерархии оценок справедливой стоимости. У отчитывающейся структуры не было финансовых активов уровня 3 или каких-либо обязательств, учитываемых по

справедливой стоимости, и переводы значительных сумм финансовых активов между уровнями иерархии оценок справедливой стоимости не производились.

Распределение инвестиций по уровням иерархии оценок справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря: основной денежный пул
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2015 года			По состоянию на 31 декабря 2014 года		
	Уровень 1	Уровень 2	Итого	Уровень 1	Уровень 2	Итого
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит						
Облигации — корпоративные	149 682	—	149 682	—	—	—
Облигации неамериканских учреждений	2 190 965	—	2 190 965	2 154 956	—	2 154 956
Неамериканские государственные облигации	124 612	—	124 612	691 489	—	691 489
Облигации наднациональных эмитентов	139 828	—	139 828	440 169	—	440 169
Облигации казначейства Соединенных Штатов	1 092 139	—	1 092 139	1 297 290	—	1 297 290
Основной пул — коммерческие ценные бумаги	949 112	—	949 112	999 234	—	999 234
Основной пул — срочные вклады	—	1 860 000	1 860 000	—	1 830 000	1 830 000
Общая сумма основного пула	4 646 338	1 860 000	6 506 338	5 583 138	1 830 000	7 413 138

Примечание 6
Дебиторская задолженность

89. Текущая сумма добровольных взносов к получению представляет собой подтвержденные взносы, которые причитаются в течение 12 месяцев, а долгосрочная дебиторская задолженность по взносам — взносы, причитающиеся по прошествии 12 месяцев с даты подготовки финансовых ведомостей.

Добровольные взносы к получению
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года
Текущая задолженность	31 203	35 761
Долгосрочная задолженность	19 301	47 864
Общая сумма добровольных взносов к получению	50 504	83 625

90. Прочая дебиторская задолженность включает следующие суммы:

Прочая дебиторская задолженность
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года
Суммы к получению от продаж	26	18
Прочая задолженность	751	351
Резерв на покрытие сомнительной задолженности	(737)	—
Общая сумма прочей дебиторской задолженности	40	369

Резерв на покрытие сомнительной задолженности
(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
По состоянию на 1 января	—	—
Резерв на текущий год	(737)	—
По состоянию на 31 декабря	(737)	—

Примечание 7
Прочие активы

91. Авансы партнерам-исполнителям — это субсидии, предоставляемые Центром в соответствии с имеющими обязательную силу соглашениями, содержащими условия, которые не были выполнены по состоянию на отчетную дату. Эти суммы принимаются к учету в составе расходов по выполнении содержащихся в соглашении условий.

Прочие активы
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года
Авансы партнерам-исполнителям	149	371
Авансовые выплаты персоналу	998	1 031
Прочее	1 157	328
Общая сумма прочих активов	2 304	1 730

Примечание 8
Основные средства

(В тыс. долл. США)

	Автотранс- портные средства	Аппаратура связи и инфор- мационная техника	Мебель и недвижимый инвентарь	Техника и обору- дование	Улучшения арендованной собственности	Всего
Стоимость на 1 января 2015 года	176	721	282	442	235	1 856
Приобретение	38	92	—	—	54	184
Выбытие	(14)	(36)	—	(1)	—	(51)
Стоимость на 31 декабря 2015 года	200	777	282	441	289	1 989
Накопленная амортизация на 1 января 2015 года	78	550	220	345	9	1 202
Амортизационные отчисления	32	97	24	42	56	251
Выбытие	(14)	(36)	—	(1)	—	(51)
Накопленная амортизация на 31 декабря 2015 года	96	611	244	386	65	1 402
Чистая балансовая стоимость						
По состоянию на 1 января 2015 года	98	171	62	97	226	654
По состоянию на 31 декабря 2015 года	104	166	38	55	224	587

(В тыс. долл. США)

	Автотранс- портные средства	Аппаратура связи и ин- формационная техника	Мебель и не- движимый инвентарь	Техника и оборудова- ние	Улучшения арендованной собственности	Всего
Стоимость на 1 января 2014 года	176	890	296	442	–	1 804
Приобретение	–	7	7	–	235	249
Выбытие	–	(176)	(21)	–	–	(197)
Стоимость на 31 декабря 2014 года	176	721	282	442	235	1 856
Накопленная амортизация на 1 января 2014 года	51	628	217	302	–	1 198
Амортизационные отчисления	27	95	24	43	9	198
Выбытие	–	(173)	(21)	–	–	(194)
Накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года	78	550	220	345	9	1 202
Чистая балансовая стоимость						
По состоянию на 1 января 2014 года	125	262	79	140	–	606
По состоянию на 31 декабря 2014 года	98	171	62	97	226	654

92. Оценка стоимости активов производится ежегодно в целях определения их возможного обесценивания. В ходе оценки, произведенной по состоянию на отчетную дату — 31 декабря 2015 года, обесценения какого-либо оборудования выявлено не было. В течение года было списано полностью амортизированных активов на общую сумму 0,052 млн. долл. США (в 2014 году — 0,004 млн. долл. США).

Примечание 9 Нематериальные активы

(В тыс. долл. США)

	Программное обес- печение собствен- ной разработки	Разрабатываемое программное обеспечение	Всего
Начальная стоимость на 1 января 2015 года	504	169	673
Приобретение	807	254	1 061
Переводы	110	(110)	–
Активы, снятые с учета	–	(59)	(59)
Общая стоимость на 31 декабря 2015 года	1 421	254	1 675
Начальная накопленная амортизация на 1 января 2015 года	15	–	15
Амортизационные отчисления	180	–	180

	Программное обеспечение собственной разработки	Разрабатываемое программное обеспечение	Всего
Конечная накопленная амортизация на 31 декабря 2015 года	195	—	195
Чистая балансовая стоимость на 1 января 2015 года	489	169	658
Чистая балансовая стоимость на 31 декабря 2015 года	1 226	254	1 480

(В тыс. долл. США)

	Программное обеспечение собственной разработки	Разрабатываемое программное обеспечение	Всего
Начальная стоимость на 1 января 2014 года	—	—	—
Приобретение	504	169	673
Общая стоимость на 31 декабря 2014 года	504	169	673
Начальная накопленная на 1 января 2014 года	—	—	—
Амортизационные отчисления	15	—	15
Конечная накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года	15	—	15
Чистая балансовая стоимость на 1 января 2014 года	—	—	—
Чистая балансовая стоимость на 31 декабря 2014 года	489	169	658

93. В течение 2015 года было осуществлено шесть проектов по разработке собственного программного обеспечения, три из которых, на сумму 0,917 млн. долл. США, были завершены в 2015 году, и разработанное в рамках этих проектов программное обеспечение используется на практике с указанного года. Разработки в рамках остальных проектов будут продолжены в 2016 году, и соответствующие затраты учтены по статье «Разрабатываемое программное обеспечение», а еще один проект был снят с учета, поскольку общая сумма расходов была меньше установленной пороговой величины для учета соответствующих сумм в составе активов.

Примечание 10

Кредиторская задолженность и начисленные обязательства

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2015 года	По состоянию на 31 декабря 2014 года
Задолженность перед поставщиками и прочая кредиторская задолженность	4 620	1 327
Задолженность перед донорами	1 482	4 363
Начисления на оплату товаров и услуг	2 837	2 757
Общая сумма кредиторской задолженности и начисленных обязательств	8 939	8 447

94. Задолженность перед донорами представляет собой остаток неизрасходованных взносов на закрытые проекты, подлежащих возврату или переводу на цели осуществления других программ.

Примечание 11

Поступившие авансовые платежи

95. Центр по международной торговле учитывает обусловленные добровольные денежные взносы в составе обязательств. Условия в отношении использования взносов определяются донорами и включают как оперативное требование использовать пожертвования определенным образом, так и обеспеченное правовой санкцией обязательство возврата пожертвованных средств, если они не используются указанным образом. Сумма, учитываемая в качестве обязательства, представляет собой неизрасходованный остаток взноса на отчетную дату. Когда ЦМТ выполняет условия в отношении добровольных взносов посредством расходования средств указанным образом, балансовая стоимость обязательства снижается, и к учету принимается сумма поступлений, равная сумме уменьшения.

96. ЦМТ учитывает суммы поступивших добровольных взносов в составе обязательств до достижения соглашения с донором об использовании взноса или взносов в ожидании составления программ для конкретных видов деятельности по проектам.

Поступившие авансовые платежи
(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2014 года</i>
Текущие обязательства		
Обусловленные добровольные взносы	10 871	11 803
Взносы, полученные авансом	35	696
Итого, текущие обязательства	10 906	12 499
Обусловленные добровольные взносы	1 113	6 797
Итого, долгосрочные обязательства	1 113	6 797
Общая сумма поступивших авансовых вы- плат	12 019	19 296

Примечание 12
Обязательства по выплатам работникам

97. Обязательства по выплатам работникам представляют собой обязательства без обеспечения, если иное не указано ниже.

Обязательства по выплатам работникам
(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2014 года</i>
Текущие обязательства		
Возмещение налога гражданам Соединенных Штатов Америки	259	819
Компенсация за накопленный ежегодный отпуск	550	319
Выплаты в связи с отпуском на родину	585	48
Субсидия на репатриацию	449	625
Медицинское страхование после выхода на пенсию	1 114	1 140
Итого, текущие обязательства	2 957	2 951
Компенсация за накопленный ежегодный отпуск	7 675	4 243
Субсидия на репатриацию	5 538	4 373
Медицинское страхование после выхода на пенсию	62 597	78 705
Итого, долгосрочные обязательства	75 810	87 321
Общая сумма обязательств по выплатам работ- никам	78 767	90 272

98. Для расчета сумм по каждому виду обязательств используется следующая методика:

а) *выплаты в связи с отпуском на родину.* Сотрудники, набираемые не на местной основе, имеют право на возмещение им расходов на поездку на родину во второй год после их первоначального назначения и затем каждый второй год. Учитываемые обязательства отражают сумму выплат в связи с отпуском на родину, который сотрудники заработали, но еще не взяли по состоянию на отчетную дату;

б) *компенсация за накопленный ежегодный отпуск.* К другим долгосрочным выплатам относится компенсация за накопленный ежегодный отпуск. Обязательства в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при увольнении из Организации работники имеют право на получение денежной компенсации в счет неиспользованного остатка накопленных дней отпуска. Организация Объединенных Наций принимает к учету в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные дни отпуска всех сотрудников в количестве не более 60 дней на каждого сотрудника (18 дней для временных сотрудников) по состоянию на дату закрытия ведомости финансового положения. При определении обязательств в связи с ежегодным отпуском используется методика, основанная на том допущении, что дни отпуска используются в обратной последовательности, т.е. предполагается, что сотрудники сначала используют дни отпуска за текущий период и лишь затем начинают расходовать накопленный остаток дней ежегодного отпуска, относящийся к предыдущим периодам. Фактически накопленный остаток ежегодного отпуска используется по истечении 12 месяцев после окончания отчетного периода, за который начислены соответствующие дни отпуска, и в целом наблюдается увеличение числа накопленных дней ежегодного отпуска, в связи с чем подлинной суммой обязательств организации является размер денежной компенсации за накопленный ежегодный отпуск по окончании службы. Таким образом, выплаты в связи с накопленным ежегодным отпуском, означающие для организации соответствующий отток экономических ресурсов из организации по окончании службы сотрудника, относят к прочим долгосрочным обязательствам по выплатам; при этом денежная компенсация за неиспользованный ежегодный отпуск, выплата которой ожидается в течение 12 месяцев после отчетной даты, классифицируется как текущее обязательство. В соответствии со стандартом 25 МСУГС «Выплаты работникам», стоимостная оценка прочих долгосрочных обязательств по выплатам осуществляется аналогично оценке обязательств по выплатам по окончании службы. В связи с этим Организация Объединенных Наций оценивает свое обязательство по выплате компенсации за накопленный ежегодный отпуск как выплату с установленного размера, подлежащую актуарной оценке;

в) *субсидия на репатриацию и оплата путевых расходов.* В соответствии с Правилами о персонале и Положениями о персонале Организации Объединенных Наций сотрудники, набираемые не на местной основе, имеют право на получение субсидии по увольнении со службы, если они проработали по крайней мере один год за пределами своей родины. Кроме того, сотрудники ЦМТ, набираемые не на местной основе, имеют право на возмещение расходов на проезд и на перевозку личного имущества по их увольнении самих сотрудников, их супругов и находящихся на их иждивении детей;

d) *медицинское страхование после выхода на пенсию.* Сотрудники (а также их супруги, дети на иждивении и члены семьи, потерявшей кормильца), выходящие на пенсию в возрасте 55 лет или старше, имеют право на медицинское страхование после выхода на пенсию, если они участвовали в планах медицинского страхования до своего выхода на пенсию на протяжении не менее 5 лет службы, если они были приняты на службу до 1 июля 2007 года, или не менее 10 лет службы, если они были приняты на службу после 1 июля 2007 года. Сотрудникам, принятым на службу до 1 июля 2007 года и выходящим на пенсию после участия в плане медицинского страхования в течение менее 10, но более 5 лет, обеспечивается несубсидируемое медицинское страхование до тех пор, пока их срок участия в плане страхования не достигнет 10 лет, после чего страхование становится субсидируемым. В целях определения расчетной суммы обязательств ЦМТ по медицинскому страхованию после выхода на пенсию на отчетную дату были обновлены допущения в отношении повышений окладов и темпов выхода сотрудников на пенсию, которые использовались при проведении актуарной оценки в 2013 году. Объем обязательств ЦМТ в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию рассчитывается как остаточное обязательство после вычета взносов пенсионеров и части взносов сотрудников с учетом утвержденной Генеральной Ассамблеей формулы долевого участия в расходах, в соответствии с которой доля Центра не должна превышать половины общей валовой суммы обязательств. Объем обязательств ЦМТ в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию рассчитывается как остаточное обязательство после вычета взносов пенсионеров и части взносов сотрудников с учетом утвержденной Генеральной Ассамблеей формулы долевого участия в расходах, в соответствии с которой доля Центра не должна превышать половины общей валовой суммы обязательств. Валовая сумма обязательств за 2015 год по всем планам с установленным размером выплат по окончании службы, согласно расчетам актуария, составила 141,605 млн. долл. США (в 2014 году — 168,848 млн. долл. США), что компенсировано взносами участников плана на сумму 63,682 млн. долл. США (в 2014 году — 79,725 млн. долл. США), в результате чего чистая сумма обязательств ЦМТ составила 77,923 млн. долл. США (в 2014 году — 89,123 млн. долл. США), при этом величина уменьшения обязательств представляет собой разницу между суммой чистой актуарной прибыли в размере 15,039 млн. долл. США, учтенной в составе чистых активов, и суммой стоимости услуг текущего периода и расходов по выплате процентов, составляющей (за вычетом выплат по плану страхования, учтенных в ведомости финансовых результатов) 3,839 млн. долл. США.

Изменение объема обязательств по выплатам работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленным размером пособия: выверка обязательств по выплатам установленного размера

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репат- риацию	Компенсация за накоплен- ный ежегод- ный отпуск	Всего
Обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2014 года	79 845	4 716	4 562	89 123
Стоимость услуг текущего периода	3 402	388	648	4 438
Расходы по выплате процентов	930	156	153	1 239
Сумма выплат (за вычетом взносов участников)	(1 154)	(354)	(330)	(1 838)
(Уменьшение)/увеличение обязательств в результате изменения актуарных допущений и с учетом накопленного опыта, учтенное в составе чистых активов	(19 312)	1 081	3 192	(15 039)
Обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2015 года	63 711	5 987	8 225	77 923

99. Расходы по выплате процентов и стоимость услуг текущего периода, связанные с обязательствами по выплатам установленного размера в отношении медицинского страхования после выхода на пенсию, субсидии на репатриацию, оплаты путевых расходов и компенсации за неиспользованный накопленный отпуск, учитываются в ведомости финансовых результатов в качестве одного из компонентов расходов по персоналу. Любые актуарные прибыли или убытки по плану с установленным размером пособий, возникающие в результате изменения актуарных допущений или корректировок с учетом накопленного опыта, включая корректировки с учетом накопленного опыта, связанные с другими долгосрочными обязательствами по выплатам, учитываются непосредственно в ведомости изменений в чистых активах.

100. Ниже указаны общие суммы расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов за 2014 и 2015 годы, по каждому виду обязательств по выплатам установленного размера:

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репа- триацию	Компенсация за накоплен- ный ежегод- ный отпуск	Всего
Стоимость услуг текущего периода	3 402	388	648	4 438
Расходы по выплате процентов	930	156	153	1 239
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов в 2015 году	4 332	544	801	5 677

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репа- триацию	Компенсация за накоплен- ный ежегод- ный отпуск	Всего
Стоимость услуг текущего периода	2 374	356	524	3 254
Расходы по выплате процентов	1 410	177	159	1 746
Общая сумма расходов, учтенных в ве- домости финансовых результатов в 2014 году	3 784	533	683	5 000

101. В приведенной ниже таблице указаны совокупные актуарные убытки, учтенные непосредственно в составе чистых активов:

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репа- триацию	Компенсация за накоплен- ный ежегод- ный отпуск	Всего
Прибыли/(убытки) за 2015 год	(19 312)	1 081	3 192	(15 039)
Прибыли/(убытки) за 2014 год	21 199	274	2 375	23 848
Совокупные прибыли/(убытки), учтен- ные в составе чистых активов, по состо- янию на конец года	1 887	1 355	5 567	8 809

Актуарная оценка: допущения

102. Ежегодно ЦМТ пересматривает и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при выполнении оценки в целях определения требуемых затрат и взносов по применяемым Центром планам медицинского страхования после выхода на пенсию. При оценке этих обязательств использовались следующие допущения и методы.

(В процентах)

Допущения	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репатриацию	Компенсация за накопленный ежегодный отпуск
Дисконтные ставки (на 31 декабря 2014 года)	1,17	3,45	3,50
Дисконтные ставки (на 31 декабря 2015 года)	1,27	3,73	3,89
Темпы инфляции (на 31 декабря 2014 года)	5,00	2,25	—
Темпы инфляции (на 31 декабря 2015 года)	4,00	2,25	—
Темпы роста вкладов	Варьируются в зависимости от возраста и рассчитываются отдельно для сотрудников категории специалистов и сотрудников категории общего обслуживания		

103. Дисконтные ставки определены на основе средней взвешенной предполагаемых величин трех дисконтных ставок: по денежным потокам в долларах США, евро и швейцарских франках. В соответствии с наблюдаемыми с 31 декабря 2014 года изменениями, в процентных ставках по обязательствам с любыми сроками погашения в этих трех валютах для переноса на последующий период обязательств в швейцарских франках по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и обязательств в долларах США по выплатам в связи с репатриацией и выплате компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск, а также пособий в случае смерти в расчеты были заложены более высокие ставки дисконтирования.

104. Расходы на выплаты возмещения на одного человека по плану медицинского страхования после выхода на пенсию обновлены с учетом последних представленных к оплате требований и с учетом сведений о числе участников плана. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание отражают текущую прогнозируемую динамику расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию в краткосрочной перспективе и экономическую конъюнктуру. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание, которые были сделаны при выполнении оценки по состоянию на 31 декабря 2015 года с учетом темпов увеличения расходов в течение 10 лет, были изменены для 2016 года и последующих периодов с учетом изменений в динамике расходов на медицинское обслуживание. Для составления оценки по состоянию на 31 декабря 2015 года использовались следующие величины темпов повышения расходов: для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов ежегодные темпы роста расходов на медицинское обслуживание составляют 4 процента и не меняются, а для всех остальных планов медицинского страхования — 6,4 процента (за исключением плана «Медикэр» в Соединенных Штатах, для которого они составляют 5,9 процента, и плана стоматологического страхования в Соединенных Штатах, для которого они составляют 4,9 процента) с последующим их понижением до 4,5 процента в течение 10 лет.

105. При оценке обязательств по выплатам в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2013 года было сделано допущение, что темпы роста путевых расходов составят 2,15 процента, исходя из прогнозируемых темпов инфляции в Соединенных Штатах в течение следующих 10 лет. Ожидаемый показатель по состоянию на 31 декабря 2014 года был на 5 базисных пунктов выше. С учетом этой информации и в интересах обеспечения соответствия с предыдущими оценками было сделано допущение, что темпы инфляции составляют 2,25 процента (в долгосрочном плане).

106. В отношении неиспользованных дней ежегодного отпуска было сделано допущение, что годовые темпы роста их числа в течение прогнозируемого срока службы одного сотрудника будут следующими: в первые три года — 9,1 дня; в период с четвертого по восьмой годы — 1 день; и в период после восьмого года — 0,1 дня, вплоть до достижения максимального числа накопленных дней отпуска, составляющего 60 дней для штатных сотрудников и 18 дней для временных сотрудников. Это допущение было сохранено для пересчета сумм обязательств, переносимых на следующий период, по состоянию на 31 декабря 2015 года.

План медицинского страхования после выхода на пенсию: анализ эластичности

107. Главное допущение при выполнении оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию заключается в выборе величины ожидаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. В рамках анализа эластичности определяется изменение объема обязательств в результате изменения темпов расходов на медицинское обслуживание при сохранении неизменными всех остальных основных допущений; неизменной оставалась допускаемая дисконтная ставка, используемая для определения приведенной стоимости выплат по этому плану в будущем. Ниже указывается изменение величины оценки обязательств по выплатам установленного размера при изменении предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на один процентный пункт:

(В тыс. долл. США)

	Увеличение	Уменьшение
Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт		
Изменение объема обязательств по выплатам установленного размера	16 202	(12 115)
Изменение суммы стоимости услуг текущего периода и расходов по выплате процентов	1 312	(911)

Прочая информация о планах с установленными выплатами

108. По наиболее точной оценке Центра, объем будущих выплат на следующие 12 месяцев за вычетом взносов участников составит: по плану медицинского страхования после выхода на пенсию — 1,128 млн. долл. США (1,154 млн. долл. США в 2014 году), по выплатам по окончании трудовой деятельности, включая субсидию на репатриацию и пособие при увольнении, — 0,466 млн. долл. США (0,354 млн. долл. США в 2014 году), и по оплате ежегодного отпуска — 0,571 млн. долл. США (0,330 млн. долл. США в 2014 году).

109. В соответствии с МСУГС 25 обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, субсидиям на репатриацию и оплате путевых расходов, а также по накопившимся дням отпуска считаются необеспеченными, в связи с чем справедливая стоимость активов плана не учитывается и вся сумма обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию принимается к учету в качестве обязательств ЦМТ. Ниже приводится информация за предыдущие годы.

Приведенная стоимость обязательств по выплатам установленного размера на 31 декабря
(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год	2013 год	2012 год	2011 год
Медицинское страхование после выхода на пенсию	63 711	79 845	55 922	58 124	54 839
Пособия на репатриацию	5 987	4 716	4 358	3 654	3 496
Ежегодный отпуск	8 225	4 562	1 866	1 864	1 781
Всего	77 923	89 123	62 146	63 642	60 116

110. Ставки дисконтирования пересматриваются с учетом кривой дисконтирования, рассчитываемой на основе ставок по корпоративным облигациям. В течение отчетного периода конъюнктура рынков облигаций была нестабильной, и эта нестабильность влияет на допущения в отношении ставок дисконтирования. Ниже приводится информация об изменении объема обязательств при изменении предполагаемой ставки дисконтирования на 1 процентный пункт.

Изменение объема обязательств на конец года в зависимости от изменения ставки дисконтирования

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репатриацию	Ежегодный отпуск
Увеличение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт (в тыс. долл. США)	(12 054)	(579)	(823)
В процентах от объема обязательств на конец года	(19)	(10)	(10)
Уменьшение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт (в тыс. долл. США)	16 480	656	975
В процентах от объема обязательств на конец года	26	11	12

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

111. Положения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусматривают, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года с привлечением актуария-консультанта. На практике Правление Пенсионного фонда проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода агрегирования по открытой группе. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли достаточно текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда для покрытия его обязательств.

112. Финансовые обязательства ЦМТ перед Пенсионным фондом состоят из обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для участвующих организаций), а также любой доли в любых платежах, предназначенных

для покрытия актуарного дефицита, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только в том случае, если Генеральная Ассамблея принимает решение о применении положений статьи 26, когда по результатам оценки актуарной достаточности активов Пенсионного фонда будет установлено, что на дату оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая участвующая организация вносит для покрытия такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые она выплатила в течение трех лет до даты оценки.

113. Последняя актуарная оценка была проведена по состоянию на 31 декабря 2013 года. По ее результатам был выявлен актуарный дефицит в размере 0,72 процента (по оценке 2011 года — 1,87 процента) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая для устранения дефицита по состоянию на 31 декабря 2013 года, должна была составлять 24,42 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, тогда как фактическая ставка взноса составила 23,7 процента. Актуарный дефицит в первую очередь объясняется тем, что в последние годы доходы от инвестиций были ниже ожидавшихся. После проведенной в 2013 году актуарной оценки для определения сметных обязательств Центра по медицинскому страхованию после выхода на пенсию на отчетную дату были обновлены предположения относительно увеличения окладов и доли сотрудников, выходящих на пенсию.

114. По состоянию на 31 декабря 2013 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств и рассчитанный исходя из предположения об отсутствии корректировки пенсий в будущем, составил 127,5 процента (по результатам оценки 2011 года — 130 процентов). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 91,2 процента (по результатам оценки 2011 года — 86,2 процента).

115. После оценки актуарной достаточности активов Фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2013 года вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда не требовалось, поскольку актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Кроме того, рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент составления настоящего доклада Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении положений статьи 26.

116. В декабре 2012 года и апреле 2013 года Генеральная Ассамблея санкционировала повышение не позднее чем с 1 января 2014 года возраста выхода на пенсию и возраста обязательного увольнения для новых участников Фонда до 65 лет. Соответствующее изменение Положений Пенсионного фонда было утверждено Генеральной Ассамблеей в декабре 2013 года. Повышение обычного возраста выхода на пенсию учтено в актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года.

117. В 2015 году сумма взносов в ЦМТ в Пенсионный фонд составила порядка 6,444 млн. долл. США (6,299 млн. долл. США в 2014 году). Прогнозируемая сумма взносов в 2016 году составляет 6,531 млн. долл. США.

118. Ежегодно Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда и докладывает о ее результатах Правлению Фонда. Фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте Фонда (www.unjspf.org).

Последствия резолюций Генеральной Ассамблеи для вознаграждений работникам

119. 23 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/244, в которой она утвердила ряд изменений условий службы всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, и причитающихся им выплат и льгот, как это было рекомендовано Комиссией по международной гражданской службе. Ниже приведены некоторые из изменений, которые влияют на расчет других долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам и по выплатам в связи с прекращением службы:

<i>Изменение</i>	<i>Подробная информация</i>
Повышение возраста обязательного увольнения	Обязательный возраст выхода на пенсию для сотрудников, нанятых на службу в Организацию Объединенных Наций с или после 1 января 2014 года, составляет 65 лет, а для тех, кто был нанят до 1 января 2014 года — 60 или 62 года. Генеральная Ассамблея постановила также повысить до 65 лет возраст обязательного увольнения сотрудников, нанятых на службу организациями общей системы Организации Объединенных Наций, без ущерба для приобретенных ими прав самое позднее к 1 января 2018 года. Ожидается, что внедрение этого изменения окажет воздействие на будущие расчеты обязательств по выплатам работникам
Единая шкала окладов	В основе нынешних шкал окладов персонала, набираемого на международной основе (категории специалистов и полевой службы), лежат ставки для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и для сотрудников, имеющих иждивенцев, которые влияют на суммы налогообложения персонала и коррективов по месту службы. Ассамблея утвердила единую шкалу окладов, которая приведет к ликвидации ставок для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и для сотрудников, имеющих иждивенцев. Ставка для сотрудников, имеющих иждивенцев, будет заменена надбавками для сотрудников, имеющих признанных иждивенцев в соответствии с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций. Пересмотренная шкала налогообложения персонала и шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения будет введена в действие наряду с единой структурой окладов. Внедрение единой шкалы окладов запланировано на 1 января 2017 года и не должно, как ожидается, привести к сокращению дохода сотрудников

<i>Изменение</i>	<i>Подробная информация</i>
	Вместе с тем ожидается, что после внедрения единая шкала окладов повлияет на расчеты и исчисление выплат, связанных с репатриацией и компенсацией за неиспользованный отпуск. В настоящее время выплаты в связи с репатриацией рассчитываются на основе валового оклада и отчислений по плану налогообложения персонала на момент увольнения, тогда как компенсация за неиспользованный отпуск рассчитывается на основе валового оклада, корректива по месту службы и отчислений по плану налогообложения персонала на момент увольнения
Пособие на репатриацию	Сотрудники имеют право на получение субсидии на репатриацию при увольнении при условии, что на тот момент они по крайней мере в течение одного года несли службу за пределами страны своей национальной принадлежности. С тех пор Генеральная Ассамблея пересмотрела право на получение субсидии на репатриацию, увеличив необходимый срок службы с одного года до пяти лет для будущих работников, в то время как нынешние сотрудники сохраняют право на ее получение после одного года. Ожидается, что после внедрения это изменение окажет воздействие на будущие расчеты сумм обязательств по выплатам работникам

120. По состоянию на отчетную дату необходимая информация относительно внедрения предлагаемых изменений отсутствовала. В связи с этим у ЦМТ не было возможности провести подробный анализ последствий предлагаемых изменений для обязательств по выплатам сотрудникам на 2015 финансовый год. В соответствии с требованиями МСУГС 1 организация определит эти последствия в течение 2016 года, когда, вероятно, появится предметная информация об осуществлении и, если они окажутся существенными, включит информацию о них в финансовые ведомости за 2016 год.

Примечание 13 Резерв

(В тыс. долл. США)

	<i>Прочее</i>	<i>Всего</i>
Балансовая стоимость на 1 января 2015 года	3	3
Выделенные суммы	(3)	(3)
Конечное сальдо на 31 декабря 2015 года	—	—

121. Резервы выделяются под судебные иски и административные жалобы, подаваемые в трибуналы Организации Объединенных Наций, которые несут ответственность за рассмотрение претензий бывших и нынешних сотрудников, а также под возврат добровольных взносов донорам при образовании неиспользованных остатков средств по завершенным проектам.

Примечание 14 Поступления

Начисленные взносы

122. Под начисленными взносами понимаются взносы, полученные от Организации Объединенных Наций и ВТО. В соответствии с положениями резолюции 2297 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1967 года и решением договаривающихся сторон ГАТТ от 22 ноября 1967 года, а также новыми административными процедурами, согласованными Организацией Объединенных Наций и ВТО и одобренными Генеральной Ассамблеей в ее решении 53/411 В и резолюции 59/276, взносы в регулярный бюджет ЦМТ начисляются в швейцарских франках и распределяются в равных долях между Организацией Объединенных Наций и ВТО.

123. Размеры взносов рассчитываются на основе бюджета на двухгодичный период с учетом изменений обменных курсов и коррективов по месту службы и учитываются начиная с первого дня года, к которому они относятся. Начисление взносов может быть утверждено на бюджетный период длительностью один год, его часть или на несколько лет. В случае утверждения бюджета и/или ассигнований на несколько лет сумма соответствующих взносов пропорционально распределяется по годам бюджетного периода. Считается, что начисленные взносы должны выплачиваться без каких бы то ни было условий. В случае начисления нескольких взносов в течение одного года поступления принимаются к учету в день, когда они должны быть выплачены Организацией Объединенных Наций и ВТО.

Добровольные взносы (В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Добровольные взносы	27 007	66 468
Межучрежденческие договоренности	5 114	1 952
Итого	32 121	68 420
Возврат донорам остатков средств по завершенным проектам за год	(313)	(477)
Общая сумма добровольных взносов за вычетом возвращенных донорам средств	31 808	67 943

124. Добровольные взносы, выплачиваемые в соответствии с соглашениями с донорами, принимаются к учету в качестве поступлений в момент подписания этих соглашений, за исключением случаев, когда такие соглашения содержат положение о необходимости выполнения конкретных обязательств и возвращения неизрасходованных средств. К добровольным взносам относятся поступления по линии вспомогательного обслуживания по программам, начисленные в соответствии с финансовыми процедурами Организации Объединенных Наций в размере 13 процентов для деятельности, финансируемой по линии технического сотрудничества, 12 процентов для младших экспертов и от 7

до 10 процентов для проектов, финансируемых Европейской комиссией, Европейским инвестиционным фондом, инициативой «Единая ООН» и ПРООН.

125. В рамках межучрежденческих договоренностей взносы в основном поступают от ПРООН и по линии проектов, осуществляемых в рамках Целевого фонда для Расширенной комплексной рамочной программы и инициативы «Единство действий».

126. Как показано в таблице выше, сокращение объема поступлений объясняется существенным сокращением в 2015 году объема добровольных взносов, учитываемых в качестве поступлений, по сравнению с 2014 годом. Это отчасти связано с переходом на МСУГС, которые требуют признания причитающихся добровольных взносов в качестве поступлений в тот год, когда было подписано соглашение с донором, а не в момент получения денежных средств, как это было принято в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Однако добровольные взносы зачастую охватывают многолетние периоды. Это означает, что часть поступлений, принятых к учету в предыдущие годы, используется для финансирования мероприятий, проводимых в текущем или будущем году.

Поступления по линии предоставления услуг
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Предоставленные услуги	723	512
Продажа изданий	342	30
Общая сумма поступлений от возмездных операций	1 065	542

Инвестиционные поступления
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Инвестиционные поступления	310	265
Общая сумма инвестиционных поступлений	310	265

Прочие поступления
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Плата за стоянку автотранспорта	81	108
Возврат/экономия по расходам за предыдущие годы	131	159
Прочее	76	46
Общая сумма прочих поступлений	288	313

Взносы натурой

127. К прочим добровольным взносам относятся взносы натурой в виде субсидии на аренду от Фонда недвижимого имущества для международных организаций на сумму 2,782 млн. долл. США (2,934 млн. долл. США в 2014 году), которая представляет собой разницу между рыночной стоимостью аренды и фактическим размером внесенной арендной платы. Соответствующая сумма арендной платы натурой учитывается в качестве расходов тогда же, когда взнос учитывается в качестве поступлений.

128. Сметный объем услуг в натуральной форме, которые главным образом связаны с проведением конференций, практикумов и учебной подготовки и предоставляются в основном правительствами, правительственными учреждениями и неправительственными организациями в поддержку осуществляемых в течение года проектов и деятельности отделений на местах, составил 2,069 млн. долл. США (1,625 млн. долл. США в 2014 году). Объем услуг в натуральной форме рассчитывается по справедливой стоимости и не отражается в финансовых ведомостях.

Примечание 15

Расходы

129. Оклады, надбавки и пособия работников включают в себя такие расходы по международному и национальному персоналу, как оклады, коррективы по месту службы, выплаты и льготы и взносы по планам пенсионного обеспечения и медицинского страхования для сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания. Они также включают расходы по персоналу, связанные с временным персоналом общего назначения.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Оклады, заработная плата и надбавки, выплачиваемые сотрудникам	40 064	40 697
Расходы на выплату пенсионных пособий	5 982	6 121
Медицинское страхование после выхода на пенсию	4 126	3 673
Субсидия на образование	1 723	1 669
План медицинского страхования	1 350	1 380
Выплаты при окончании службы	1 576	1 612
Всего, оклады, надбавки и пособия работников^a	54 821	55 152

^a Расходы на выплату работникам окладов, надбавок и пособий за 2014 год были пересчитаны для целей сопоставления.

Вознаграждение и надбавки для лиц, не являющихся сотрудниками

130. Вознаграждение и надбавки для лиц, не являющихся сотрудниками, представляют собой расходы на услуги индивидуальных подрядчиков и консультантов, в том числе соответствующие расходы на страхование и поездки.

Учебная подготовка

131. Расходы на учебную подготовку включают в себя расходы, понесенные при организации ЦМТ семинаров по наращиванию потенциала, включая расходы на поездки, выплату суточных, аренду конференционных помещений, питание и проживание.

Поездки

132. К поездкам относятся регулярные поездки сотрудников в служебные командировки.

Курсовые прибыли и убытки

133. Курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате операций с иностранной валютой и пересчета деноминированных в иностранной валюте денежных активов и обязательств по обменным курсам на конец года, учитываются на чистой основе.

Субсидии и прочие переводы

134. Субсидии и прочие переводы представляют собой финансовые взносы, выделенные партнерам и учреждениям-исполнителям и другим структурам.

Прочие оперативные расходы

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Услуги по контрактам	3 322	2 661
Учетные расходы по добровольным взносам натурой — помещения	2 782	2 934
Совместные мероприятия	2 090	1 745
Расходные материалы	2 673	1 860
Аренда	1 511	1 603
Эксплуатационное обслуживание	1 331	1 063
Прочее	1 407	814
Всего, прочие оперативные расходы^a	15 116	12 680

^a Сумма прочих оперативных расходов за 2014 год была пересчитана для целей сопоставления.

Примечание 16

Сопоставление и сверка бюджетных и фактических сумм

135. Бюджет ЦМТ на двухгодичный период утверждают Генеральная Ассамблея и Генеральный совет ВТО. Впоследствии изменения в бюджет могут вноситься Ассамблеей, Советом или в порядке осуществления делегированных полномочий.

136. Бюджет ЦМТ составляется на основе модифицированного кассового метода учета, а финансовые ведомости — на основе метода полного начисления в соответствии с МСУГС.

137. В ведомости V «Сопоставление бюджетных и фактических сумм» сравниваются окончательные бюджетные и фактические суммы, рассчитанные на той же основе, что и соответствующие бюджетные суммы. Сравнение осуществляется лишь в отношении имеющегося в открытом доступе регулярного бюджета.

Разница между первоначальным и окончательным бюджетами (регулярный бюджет)

138. Поскольку первоначальный бюджет утверждается в швейцарских франках, при составлении окончательного бюджета принимается во внимание результат изменений обменного курса швейцарского франка и доллара США, происходящих в период между датой утверждения первоначального бюджета и отчетной датой.

Анализ разницы между бюджетными и фактическими суммами

139. Разъяснения существенных различий между первоначальным бюджетом и окончательным бюджетом и между окончательным бюджетом и фактическими суммами представлены в докладе Директора-исполнителя за соответствующий финансовый год, прилагаемом к настоящим финансовым ведомостям.

Сверка фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, с суммами в ведомости финансовых результатов

140. В ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) указаны первоначальный и окончательный бюджеты и фактические поступления и расходы, рассчитанные на той же основе, что и бюджет.

141. Поскольку для составления бюджета и финансовых ведомостей используются различные методы, в настоящем примечании приводится сопоставление фактических сумм, указанных в ведомости V, с фактическими суммами, указанными в ведомости финансовых результатов и ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм.

142. Фактические суммы, представляемые на сопоставимой основе в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм, были сверены с фактическими суммами, указанными в ведомости финансовых результатов, с отдельным следующим указанием различий в принципах учета, а также временных и структурных различий:

а) различия в методах учета отражают различия, обусловленные составлением бюджета с применением модифицированного метода начисления. Для целей сверки бюджетных и фактических сумм к таким различиям относятся неденежные элементы, такие как непогашенные обязательства, обесценение основных средств, амортизация стоимости нематериальных активов и перенос сроков внесения целевых добровольных взносов;

б) различия в учетном периоде возникают, когда бюджетный период отличается от отчетного периода, отраженного в финансовых ведомостях. Для целей сопоставления бюджетных и фактических сумм различия в учетном периоде в ЦМТ отсутствуют;

с) различия в структурах связаны с тем, что в финансовых ведомостях указаны группы фондов, которые не относятся к средствам регулярного бюджета. В финансовых ведомостях указаны результаты по всем фондам.

143. Данные сверки фактических сумм, указанных в ведомости V, и фактических сумм, указанных в ведомости финансовых результатов, представлены ниже:

**Сверка фактических сумм, определенных на сопоставимой основе,
и фактических сумм в финансовых ведомостях**
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Бюджетные поступления	37 463	40 803
Различия в методах учета	2 782	2 931
Корректировки в соответствии с МСУГС:		
Поступления от взносов натурой	2 782	2 934
Корректировки поступлений от обменных операций	—	(3)
Различия в структурах	30 382	65 840
Фактические поступления в ведомости финансовых результатов (ведомость II)	70 627	109 574
Бюджетные расходы в соответствии с ведомостью V	40 210	37 359
Различия в методах учета	1 151	3 092
Корректировки в соответствии с МСУГС:		
Списание непогашенных обязательств	(1 285)	2 224
Начисленные расходы	531	(1 977)
Расходы, связанные с взносами натурой	2 782	2 934
Обесценение/амортизация	283	179
Расходы на вознаграждения работникам	98	(31)
Правовые требования	(3)	(108)
Капитализация основных средств и нематериальных активов	(1 228)	(249)
Курсовые прибыли/убытки	(27)	120
Различия в структурах	61 293	61 421
Фактические расходы в ведомости финансовых результатов (ведомость II)	102 654	101 872

Примечание 17

Связанные стороны: ключевой управленческий персонал

144. К ключевому управленческому персоналу ЦМТ относятся Директор-исполнитель, заместитель Директора-исполнителя, директора отделов, Старший советник в Канцелярии Директора-исполнителя и Старший сотрудник по стратегическому планированию, которые наделены полномочиями и ответственностью за планирование деятельности ЦМТ, руководство ею и контроль за ней, а также за определение его стратегического курса.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Число сотрудников (на основе эквивалента полной занятости)	7,70	7,83
Совокупное вознаграждение	2 250	2 580
Сумма непогашенных авансов по состоянию на 31 декабря	92	5

145. Совокупное вознаграждение, которое выплачивается ключевому управленческому персоналу, включает в себя валовые оклады, корректив по месту службы, пособия и льготы, субсидию при назначении и другие субсидии, субсидию на аренду жилья, оплату расходов на перевозку личного имущества, возмещение подоходного налога и взносы работодателя в планы пенсионного обеспечения и текущего медицинского страхования. Ключевой управленческий персонал также имеет право на получение выплат по окончании службы, которые производятся только после увольнения. Этот персонал не получал каких-либо неденежных льгот и косвенных выгод. Ключевой управленческий персонал — это обычные участники Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

146. Все авансовые платежи производятся в счет причитающихся выплат в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций. Никаких займов ключевому руководящему персоналу предоставлено не было.

Операции со структурами связанных сторон

147. Если в настоящих ведомостях в отношении поступлений от безвозмездных операций, в том числе взносов в натуральной форме, не указано иное, все операции с третьими сторонами, в том числе с организациями системы Организации Объединенных Наций и ВТО, производятся в рамках обычных отношений поставщиков или клиентов и получателей или на основе принципа независимости сторон.

148. В соответствии с разъяснениями в примечании 5 выше денежные средства и инвестиции ЦМТ находятся в ведении Казначейства Организации Объединенных Наций как часть основного денежного пула.

Примечание 18**Отношения, связанные со значительным влиянием**

149. Раскрывается информация о связанных сторонах, которые могут контролировать ЦМТ или оказывать на него значительное влияние в плане принятия финансовых и оперативных решений, и об операциях с такими сторонами, за исключением случаев, когда такие операции согласуются с нормальными рабочими отношениями между структурами. ЦМТ является учреждением по техническому сотрудничеству, на которое значительное влияние оказывают ВТО и Организация Объединенных Наций, а его финансовая отчетность ведется по методу долевого участия.

150. Регулярный бюджет ЦМТ финансируется в равных долях Организацией Объединенных Наций и ВТО. На ЦМТ распространяется действие Финансовых положений и правил и Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций, а также системы надзора Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций и Комиссии ревизоров. Финансовые ведомости Центра заверяются Контролером Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель ЦМТ назначается Генеральным директором ВТО и Генеральным секретарем ЮНКТАД через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Примечание 19**Аренда и обязательства**

151. В оперативной аренде ЦМТ находится здание его штаб-квартиры в Женеве, здания отделений на местах, фотокопировальные машины, печатное и издательское оборудование. Договоры об аренде фотокопировальных машин и печатного оборудования предусматривают покрытие расходов в расчете на один экземпляр сверх максимальной месячной суммы. Дополнительные сборы за копирование считаются условной арендной платой и не включаются в минимальные арендные платежи, информация о которых приводится ниже. Сведения о минимальных арендных платежах по аренде имущества на основе неаннулируемых договоров приводятся ниже.

Обязательства по договорам оперативной аренды имущества*(В тыс. долл. США)*

	31 декабря 2015 года 31 декабря 2014 года	
Погашение менее чем через 1 год	1 319	1 222
Погашение через 1 год — 5 лет	4 160	3 336
Общая сумма минимальных обязательств по договорам оперативной аренды	5 479	4 558

152. По договору между Фондом недвижимого имущества для международных организаций и ЦМТ об аренде здания штаб-квартиры ЦМТ в Женеве размер ежегодной арендной платы составляет 1,085 млн. швейцарских франков (1,133 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года). Договор аренды может быть продлен на дополнительный срок в пять лет при условии, что

по меньшей мере за шесть месяцев до окончания срока действия текущего договора стороны придут к четкой договоренности. Для аренды помещений для отделений на местах ЦМТ заключает договоры аренды, которые, как правило, могут быть аннулированы путем направления уведомления об этом в срок от 30 до 90 дней.

153. Договоры аренды оборудования относятся к аренде фотокопировальных машин и печатного оборудования. Такой договор аренды заключается на срок до пяти лет и не предусматривает продления по истечении срока действия. Действие договора может быть прекращено в соответствии с принятым в Организации Объединенных Наций правилом о направлении соответствующего уведомления за 30 дней. Каждая из сторон может полностью или частично прекратить действие договора, уведомив об этом другую сторону в письменном виде за 30 дней. Эти соглашения не предусматривают права последующего выкупа. Общая сумма расходов на аренду за 2015 год составила 1,511 млн. долл. США (1,603 млн. долл. США в 2014 году). Эта сумма включает расходы на оплату дополнительных сборов за копирование, понесенные в соответствии с соглашениями об аренде.

Прочие обязательства

Невыполненные обязательства по контрактам

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Основные средства	157	21
Субсидии	183	256
Товары и услуги	8 117	6 235
Общая сумма невыполненных обязательств по контрактам	8 457	6 512

154. Прочие обязательства связаны с приобретением товаров и услуг по контрактам (включая заказы на поставку), заключенным, но не исполненным по состоянию на 31 декабря 2015 года.

Примечание 20

Условные активы и условные обязательства

155. По состоянию на отчетную дату никаких условных активов или условных обязательств зафиксировано не было.

Примечание 21

События после отчетной даты

156. В период между датой составления финансовых ведомостей и датой, когда было дано разрешение на их публикацию, не произошло никаких благоприятных или неблагоприятных существенных событий, которые бы существенным образом повлияли на суммы, указанные в этих ведомостях.

Примечание 22**Выплаты ex gratia, списание средств и мошенничество**

157. В течение финансового года, закончившегося 31 декабря 2015 года, не было зарегистрировано никаких выплат ex gratia. В течение финансового года ЦМТ списал нефункционирующее и устаревшее оборудование на сумму 0,052 млн. долл. США (0,004 млн. долл. США в 2014 году) и безнадежную дебиторскую задолженность на сумму 0,146 млн. долл. США. В течение финансового года, закончившегося 31 декабря 2015 года, не было зафиксировано никаких случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества.

Приложение I

Ведомость ассигнований (непроверенная)

**Общий фонд: ведомость ассигнований за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2015 года**
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования ^a			Расходы			Неизрасходо- ванный остаток
	Первоначальные	Изменения	Пересмотренные	Выплаты	Непогашенные обязательства	Всего	
Центр по международной торговле							
Программа деятельности	80 218	(2 008)	78 210	76 596	973	77 569	641

^a Отражает первоначальные ассигнования в размере 80,218 млн. долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые были сокращены до 78,21 млн. долл. США. В своих резолюциях 68/248 А и 70/240 А Генеральная Ассамблея утвердила финансирование доли Организации Объединенных Наций.

Приложение II

**Ведомость сопоставления бюджетных и фактических
сумм за двухгодичный период 2014–2015 годов
(непроверенная)***(В тыс. долл. США)*

	<i>Имеющийся в открытом доступе бюджет</i>		<i>Фактические расходы за двухгодичный период 2014– 2015 годов (рассчитанные на бюджетной основе)</i>	<i>Разница (в процентах)</i>
	<i>Первоначальный бюджет на двухгодичный период</i>	<i>Окончательный бюджет на двух- годичный период</i>		
Расходы, связанные с должностями	63 550	61 960	59 590	(3,8)
Расходы, не связанные с должностями	16 668	16 250	17 979	10,6
Всего	80 218	78 210	77 569	(0,8)

16-15921 (R) 061016 111016



Просьба отправить на вторичную переработку

